

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

Sisältö

I Säädökset, jotka on julkaistava

- * Neuvoston asetus (EY) N:o 2798/1999, annettu 17 päivänä joulukuuta 1999, Tunisiasta peräisin olevan oliiviöljyn tuontia 1 päivän tammikuuta ja 31 päivän joulukuuta 2000 väliseksi ajaksi koskevista yleisistä säännöistä ja asetuksen (EY) N:o 906/98 kumoamisesta 1
- * Komission asetus (EY) N:o 2799/1999, annettu 17 päivänä joulukuuta 1999, asetuksen (EY) N:o 1255/1999 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä eläinten rehuksi tarkoitetun rasvattoman maidon ja rasvattoman maitojauheen tuen ja mainitun rasvattoman maitojauheen myynnin osalta 3
- * Komission asetus (EY) N:o 2800/1999, annettu 17 päivänä joulukuuta 1999, siirtymäkauden järjestelystä, joka koskee neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1255/1999 säädetyn tuen maksamista toisen jäsenvaltion alueella denaturoidulle tai rehu-seoksiksi jalostetulle rasvattomalle maitojauheelle, ja asetuksen (ETY) N:o 1624/76 kumoamisesta 28
- * Komission asetus (EY) N:o 2801/1999, annettu 21 päivänä joulukuuta 1999, tiettyjä yhteisön tukijärjestelmiä koskevan yhdenmetyt hallinto- ja valvontajärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä annetun asetuksen (ETY) N:o 3887/92 muuttamisesta 29
- * Komission asetus (EY) N:o 2802/1999, annettu 22 päivänä joulukuuta 1999, asetuksen (ETY) N:o 3759/92 liitteessä I olevassa A, D ja E kohdassa lueteltujen kalastustuotteiden vetäytymis- ja myyntihinnoista kalastusvuodeksi 2000 38
- * Komission asetus (EY) N:o 2803/1999, annettu 22 päivänä joulukuuta 1999, kalastusvuoden 2000 aikana markkinoilta vedettyjen kalastustuotteiden taloudellisen korvauksen ja sen ennakon laskennassa käytettävästä kiinteästä arvosta 47
- * Komission asetus (EY) N:o 2804/1999, annettu 22 päivänä joulukuuta 1999, tietyille kalastustuotteille kalastusvuodeksi 2000 aikana myönnettävän siirtotuen määrästä 49

Hinta: 24,50 EUR

(jatkuu kääntöpuolella)

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyypillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyypillä ja merkitty tähdellä.

* Komission asetus (EY) N:o 2805/1999, annettu 22 päivänä joulukuuta 1999, neuvoston asetuksen (EY) N:o 3759/92 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä kalastustuotteiden tuontihintojen ilmoittamisen osalta annetun asetuksen (EY) N:o 2211/94 muuttamisesta	51
* Komission asetus (EY) N:o 2806/1999, annettu 22 päivänä joulukuuta 1999, tiettyjä kalastustuotteita kalastusvuonna 2000 koskevan kiinteän palkkion määrän vahvistamisesta	55
* Komission asetus (EY) N:o 2807/1999, annettu 22 päivänä joulukuuta 1999, kalastustuotteille kalastusvuodeksi 2000 vahvistettavista viitehinnoista	56
Komission asetus (EY) N:o 2808/1999, annettu 28 päivänä joulukuuta 1999, viininvalmistuksesta peräisin olevien alkoholien myynnistä vientiin yksittäisillä tarjouskilpailuilla	65
* Komission asetus (EY) N:o 2809/1999, annettu 23 päivänä joulukuuta 1999, tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä ja tariffikiintiöiden avaamisesta maito- ja maitotuotealalla annetun asetuksen (EY) N:o 1374/98 muuttamisesta	77
Komission asetus (EY) N:o 2810/1999, annettu 29 päivänä joulukuuta 1999, asetuksen (EY) N:o 2079/1999 muuttamisesta ja Saksan interventioelimen hallussaan pitämän rukiin vientiä koskevan pysyvän tarjouskilpailun kohteena olevan määrän nostamisesta 1 199 918 tonniin	83
Komission asetus (EY) N:o 2811/1999, annettu 29 päivänä joulukuuta 1999, asetuksen (EY) N:o 1760/98 muuttamisesta ja Ranskan interventioelimen hallussaan pitämän ohran vientiä koskevan pysyvän tarjouskilpailun kohteena olevan määrän nostamisesta 3 010 000 tonniin	85
Komission asetus (EY) N:o 2812/1999, annettu 30 päivänä joulukuuta 1999, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi	87
Komission asetus (EY) N:o 2813/1999, annettu 30 päivänä joulukuuta 1999, sellaisenaan vietävän valkoisen sokerin ja raakasokerin vientitukien muuttamisesta	89
Komission asetus (EY) N:o 2814/1999, annettu 30 päivänä joulukuuta 1999, siirappien ja tiettyjen muiden sellaisenaan vietävien sokerialan tuotteiden vientitukien vahvistamisesta	91
Komission asetus (EY) N:o 2815/1999, annettu 30 päivänä joulukuuta 1999, kemianteollisuudessa käytettävän valkoisen sokerin tuotantotuen vahvistamisesta	94
Komission asetus (EY) N:o 2816/1999, annettu 30 päivänä joulukuuta 1999, viljojen tukeen sovellettavan korjauskertoimen muuttamisesta	95
Komission asetus (EY) N:o 2817/1999, annettu 30 päivänä joulukuuta 1999, tuontitulien vahvistamisesta vilja-alalla	97
Komission asetus (EY) N:o 2818/1999, annettu 30 päivänä joulukuuta 1999, perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin maitotuotteisiin sovellettavien tukien määrien vahvistamisesta	100
Komission asetus (EY) N:o 2819/1999, annettu 30 päivänä joulukuuta 1999, perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin sokerialan tuotteisiin sovellettavista tuen määristä	102
Komission asetus (EY) N:o 2820/1999, annettu 30 päivänä joulukuuta 1999, A1-menettelyn mukaisten hedelmä- ja vihannesalan vientitodistusten antamisesta	104

Neuvosto

1999/872/EY, EHTY, Euratom:

- * **Neuvoston päätös, tehty 17 päivänä joulukuuta 1999, Euroopan yhteisöjen tilintarkastustuomioistuimen kahdeksan jäsenen nimittämisestä** 105

1999/873/EY:

- * **Neuvoston päätös, tehty 17 päivänä joulukuuta 1999, Tunisiasta peräisin olevan, yhteisöön tuotavan käsittelemättömän oliiviöljyn tuontijärjestelmää koskevan Euroopan yhteisön ja Tunisian tasavallan välisen sopimuksen tekemisestä kirjeenvaihtona** 106

Tunisiasta peräisin olevan yhteisöön tuotavan käsittelemättömän oliiviöljyn tuontijärjestelmää koskeva Euroopan yhteisön ja Tunisian tasavallan välinen kirjeenvaihtona tehty sopimus 107

Komissio

1999/874/EY:

- * **Komission päätös, tehty 10 päivänä joulukuuta 1999, Animo-sanoman koodeista tehdyn päätöksen 93/70/ETY muuttamisesta eräiden jalostettujen nisäkäsperäisten proteiinien sisällyttämiseksi siihen ⁽¹⁾ (tiedoksiannettu numerolla K(1999) 425 I)** 109



⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 2798/1999,**annettu 17 päivänä joulukuuta 1999,****Tunisiasta peräisin olevan oliiviöljyn tuontia 1 päivän tammikuuta ja 31 päivän joulukuuta 2000 väliseksi ajaksi koskevista yleisistä säännöistä ja asetuksen (EY) N:o 906/98 kumoamisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 133 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- 1) Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Tunisian tasavallan välisestä assosiaatiosta tehdyn Euro—Välimeri-sopimuksen pöytäkirjassa n:o 1 olevassa 3 artiklassa ⁽¹⁾ määrätään; että kunakin markkinointivuotena 1 päivän tammikuuta 1996 ja 31 päivän joulukuuta 1999 välisenä aikana kannetaan markkinointivuotta kohti 46 000 tonnin määrään asti 7,81 euron suuruinen tuontitulli 100 kilogrammalta käsittelemätöntä, CN-koodiin 1509 10 10 ja 1509 10 90 kuuluvaa oliiviöljyä, joka on kokonaisuudessaan tuotettu Tunisiassa ja kuljetettu sieltä suoraan yhteisöön.
- 2) Euroopan yhteisön ja Tunisian välisen, Tunisiasta peräisin olevan oliiviöljyn tuontia kirjeenvaihtona tehdyn sopimuksen ⁽²⁾ nojalla tämän järjestelmän voimassaoloa jatketaan 1 päivän tammikuuta 2000 ja 31 päivän joulukuuta 2000 väliseksi ajaksi.
- 3) Kirjeenvaihtona tehdyn sopimuksen johdosta olisi vastaavasti muutettava Tunisiasta peräisin olevan, yhteisöön tuotavan oliiviöljyn tuontijärjestelmää vahvistamalla uudet yleiset säännöt ja kumoamalla asetus (EY) N:o 906/98 ⁽³⁾, joka koskee Tunisiasta peräisin olevan oliiviöljyn tuontia vuoden 1999 loppuun.
- 4) Komission olisi voitava, asetuksen 136/66/ETY 38 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen toteuttaa uuden järjestelmän täytäntöönpanon edellyttämät toimenpiteet menettelystä komissiolle siirrettyä täytäntöönpanovaltaa käytettäessä 28 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyn neuvoston päätöksen 1999/468/EY ⁽⁴⁾ mukaisesti.

1 artikla

Komissio avaa käsittelemättömän, CN-koodeihin 1509 10 10 ja 1509 10 90 kuuluvan, kokonaisuudessaan Tunisiassa tuotetun ja sieltä suoraan yhteisöön kuljetetun oliiviöljyn tuontia koskevan, Euroopan yhteisön ja Tunisian tasavallan välisen Tunisiasta peräisin olevan, yhteisöön tuotavan oliiviöljyn tuontijärjestelmästä kirjeenvaihtona tehdyssä sopimuksessa määrätyn 46 000 tonnin tariffikiintiön, jonka rajoissa tullimaksu on 7,81 EUR 100 kilogrammalta, ja hallinnoi sitä.

2 artikla

1. Komissiota avustaa asetuksen N:o 136/66/ETY ⁽⁵⁾ 37 artiklassa perustettu rasvojen hallintokomitea.

2. Jos tähän kohtaan viitataan, sovelletaan päätöksen 1999/468/EY 4 ja 7 artiklaa.

Päätöksen 1999/468/EY 4 artiklan 3 kohdassa säädetty määräaika vahvistetaan yhdeksi kuukaudeksi.

3 artikla

Tässä asetuksessa säädettyä, Tunisiasta peräisin olevan oliiviöljyn tuontia koskevaa erityisjärjestelmää sovelletaan 1 päivän tammikuuta 2000 ja 31 päivän joulukuuta 2000 välisenä aikana.

4 artikla

Kumotaan asetus (EY) N:o 906/98.

5 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2000.

⁽¹⁾ EYVL L 97, 30.3.1998, s. 1.

⁽²⁾ Katso tämän virallisen lehden s. 107.

⁽³⁾ EYVL L 128, 30.4.1998, s. 20.

⁽⁴⁾ EYVL L 184, 17.7.1999, s. 23.

⁽⁵⁾ EYVL L 172, 30.9.1966, s. 3025, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella 1368/98 (EYVL L 210, 28.7.98, s. 32).

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 17 päivänä joulukuuta 1999.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

K. HEMILÄ

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2799/1999,**annettu 17 päivänä joulukuuta 1999,****asetuksen (EY) N:o 1255/1999 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä eläinten rehuksi tarkoitetun rasvattoman maidon ja rasvattoman maitojauheen tuen ja mainitun rasvattoman maitojauheen myynnin osalta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 10 ja 15 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- 1) Asetuksella (EY) N:o 1255/1999 korvattiin neuvoston asetus (ETY) N:o 804/68 ⁽²⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1587/96 ⁽³⁾, ja muun muassa eläinten ruokintaan tarkoitetulle rasvattomalle maidolle ja rasvattomalle maitojauheelle myönnettävää tukea koskevista yleisistä säännöistä 15 päivänä heinäkuuta 1968 annettu neuvoston asetus (ETY) N:o 986/68 ⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1802/95 ⁽⁵⁾. Uuden järjestelmän ja saadun kokemuksen huomioon ottamiseksi on aiheellista muuttaa ja tarvittaessa yksinkertaistaa rehuseoksiksi jalostetulle rasvattomalle maidolle ja vasi-koiden rehuksi tarkoitetulle rasvattomalle maitojauheelle myönnettävää tukea koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 26 päivänä heinäkuuta 1979 annettua komission asetusta (ETY) N:o 1725/79 ⁽⁶⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 83/96 ⁽⁷⁾, säännöksiä. Näiden muutosten yhteydessä on selkeyden vuoksi aiheellista muotoilla uudestaan mainittu asetus lisäämällä siihen myös säännökset, jotka annetaan rehuseosten valmistukseen tarkoitetun rasvattoman maitojauheen myynnistä tarjouskilpailun perusteella ja asetuksen (ETY) N:o 569/88 muuttamisesta 20 päivänä marraskuuta 1991 annetussa komission asetuksella (ETY) N:o 3398/91 ⁽⁸⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 124/1999 ⁽⁹⁾, ja eläinten ruokintaan tarkoitettua rasvattoman maidon ja rasvattoman maitojauheen tuen vahvistamisesta 17 päivänä kesäkuuta 1985 annetussa komission asetuksessa (ETY) N:o 1634/85 ⁽¹⁰⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1802/95.
- 2) Asetuksen (EY) N:o 1255/1999 11 artiklassa säädetyn tukitoimenpiteen tavoitteena on tukea maidon valkuaisaineiden arvottamista. Tämän vuoksi on aiheellista

liittää tuen maksu rasvattoman maidon tai rasvattoman maitojauheen tutkittuun valkuaisainepitoisuuteen.

- 3) Olisi varmistettava, että rasvaton maito ja rasvaton maitojauhe, josta tukea maksetaan, todella käytetään eläinten ravinnoksi. Tämän vuoksi on syytä säätää, että tuki myönnetään ainoastaan rehuseoksiksi tiettyjen vaatimusten mukaisesti jalostetulle tai denaturoidulle rasvattomalle maidolle ja rasvattomalle maitojauheelle. Lisäksi olisi annettava aiheellisia säännöksiä sen välttämiseksi, että samalle tuotteelle myönnettäisiin tukea useaan kertaan.
- 4) Komission asetuksessa (EY) N:o 1043/97 ⁽¹¹⁾ säädetään poikkeuksesta eräisiin asetuksen (ETY) N:o 1725/79 valvontaa koskeviin säännöksiin. On aiheellista ottaa huomioon tämä poikkeus tässä asetuksessa säädettyjen tarkastusten osalta ja kumota asetus (EY) N:o 1043/97.
- 5) Tukia tulisi myöntää vain jos eläinten rehuseokset täyttävät tietyt teollisuudessa tavallisesti rehuseosten koostumuksen suhteen noudatettavat vaatimukset ja kun ne ovat saavuttaneet teollisen valmistuksen viimeisen vaiheen. Lisäksi on tarpeen säätää, että mainitut tuotteet on valvonnan vuoksi pakattava pakkauksiin, joiden avulla ne ovat tunnistettavissa. Jäsenvaltioiden olisi voitava antaa yksityiskohtaiset säännöt, joiden mukaisesti edellä mainitut vaatimukset täytetään.
- 6) Erityinen pakkaus ei ole tarpeen silloin, kun rehuseoksissa on sinimailasjauhoa. Lisäksi tätä vaatimusta ei ole mukautettu eräiden käyttäjien toteuttamiin säiliö- ja konttikuljetuksiin, ja tämän vuoksi olisi annettava erityiset yksityiskohtaiset säännöt tämän kuljetustavan valvonnasta ja säädettävä, että tuki maksetaan ainoastaan, kun säädetty tarkastus on tehty.
- 7) Hinnaltaan alennetun rasvattoman maidon ja rasvattoman maitojauheen käytön valvonta voidaan tehokkaasti varmistaa ainoastaan, kun tukea saavat laitokset antavat riittävät takuut. Asianomaisen jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen on vaadittava jalostuslaitoksilta hyväksyntä ja säädettävä tuen myöntämisen erityisiin vaatimuksiin soveltuvasta kirjanpidosta.
- 8) Kyseisessä tukijärjestelmässä säädettyihin analyyseihin sovellettavien määrittämenetelmien osalta on aiheellista käyttää viite- ja rutiinimenetelmien soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä maidon ja maitotuotteiden analysoimiseksi ja laadun arvioimiseksi yhteisessä markkinajärjestelyssä 24 päivänä marraskuuta 1995

⁽¹⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 48.⁽²⁾ EYVL L 148, 28.6.1968, s. 13.⁽³⁾ EYVL L 206, 16.8.1996, s. 21.⁽⁴⁾ EYVL L 169, 18.7.1968, s. 4.⁽⁵⁾ EYVL L 174, 26.7.1995, s. 27.⁽⁶⁾ EYVL L 199, 7.8.1979, s. 1.⁽⁷⁾ EYVL L 17, 23.1.1996, s. 3.⁽⁸⁾ EYVL L 320, 22.11.1991, s. 16.⁽⁹⁾ EYVL L 16, 21.1.1999, s. 19.⁽¹⁰⁾ EYVL L 158, 18.6.1985, s. 7.⁽¹¹⁾ EYVL L 152, 11.6.1997, s. 6.

annetun komission asetuksen (EY) N:o 2721/95⁽¹⁾ soveltamiseksi vuosittain julkaistavaa luetteloa. Koska ei ole olemassa määritysmenetelmää rasvattoman maitojauheen pitoisuuden määrittämiseksi rehuseoksissa, herajuooksetepitoisuuden määrittämiseksi rasvattomassa maitojauheessa eikä tärkkelyksen laadun määrittämiseksi rasvattomassa maitojauheessa, tämän asetuksen yhteydessä on aiheellista laatia asianmukaiset menetelmät.

- 9) Julkisessa varastossa olevan rasvattoman maitojauheen myynnin osalta kaikkien ostajien yhtäläisten mahdollisuuksien varmistamiseksi olisi sovellettava pysyvää tarjouskilpailumenettelyä, vahvistettava markkinaolosuhteita vastaava myyntihinta ja pidettävä rehuseoksiksi tarkoitettuista määristä tehokasta kirjanpitoa. Tarjottujen hintojen taso voi vaihdella merkittävästi myyntiin asetettujen jauhemäärien iän ja sijainnin mukaisesti. On aiheellista säätää eriytettyjen vähimmäishintojen vahvistamisen mahdollisuudesta.
- 10) Tässä asetuksessa olisi säädettävä myyntitarkoituksessa varastoon viemisen viimeisestä päivämäärästä. On siis aiheellista kumota asetuksen (ETY) N:o 3398/91 nojalla myydyin rasvattoman maitojauheen varastoon viemisen viimeisestä päivämäärästä 2 päivänä joulukuuta 1991 annettu komission asetus 3536/91⁽²⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2508/1999⁽³⁾.
- 11) Kokemus on osoittanut, että eläinten ruokintaan tarkoitettulle rasvattomalle maidolle myönnettävää tukea koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 27 päivänä heinäkuuta 1968 annetussa komission asetuksessa (ETY) N:o 1105/68⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1802/95, säädetty tukijärjestelmä aiheuttaa lukuisia ongelmia sen täytäntöönpanon ja edunsaajien valvonnan osalta. Lisäksi tämän toimenpiteen kohteena olevat maitomäärät ovat viime vuosina voimakkaasti vähentyneet, jopa siinä määrin, että tämän tukijärjestelmän vaikutus maitoalan markkinoiden tasapainoon on tullut toisarvoiseksi. Rasvattoman maidon markkinoiden tukitoimet voidaan kuitenkin varmistaa tuen avulla, jota myönnetään sen jalostamisesta eläinten rehuseoksiksi. Tämän vuoksi on aiheellista poistaa asetuksessa (ETY) N:o 1105/68 säädetty tukitoimenpide ja kumota kyseinen asetus.
- 12) Maidon ja maitotuotteiden hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

I LUKU

YLEISET SÄÄNNÖKSET

1 artikla

Tässä asetuksessa annetaan asetuksen (EY) N:o 1255/1999 soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt seuraavien osalta:

- a) eläinten rehuksi tarkoitetun rasvattoman maidon, rasvattoman maitojauheen, kirnupiimän ja kirnupiimäjauheen tuen myöntäminen mainitun asetuksen 11 artiklan mukaisesti;
- b) eläinten rehuksi tarkoitetun rasvattoman maitojauheen myynti mainitun asetuksen 7 artiklan 4 kohdan mukaisesti.

2 artikla

Tässä asetuksessa tarkoitetaan:

- a) 'maidolla' yhden tai useamman lehmän lypsytuotetta, johon ei ole mitään lisättyä ja josta on poistettu rasva vain osittain;
- b) 'rasvattomalla maidolla' maitoa, joka sisältää enintään 1 prosenttia rasvaa ja jonka rasvattoman kuiva-aineen valkuaisainepitoisuus on vähintään 31,4 prosenttia;
- c) 'rasvattomalla maitojauheella' tuotetta, joka on saatu poistamalla maidosta vesi ja joka sisältää enintään 11 prosenttia rasvaa ja 5 prosenttia vettä ja jonka rasvattoman kuiva-aineen valkuaisainepitoisuus on vähintään 31,4 prosenttia;
- d) 'kirnupiimällä' voim valmistuksen sivutuotetta, joka saadaan kirnuuntumisen tai kerman keskeytyksettömän voiksi tekemisen ja kiinteän rasva-aineen erottelun jälkeen, joka sisältää enintään 1 prosenttia rasvaa ja jonka rasvattoman kuiva-aineen valkuaisainepitoisuus on vähintään 31,4 prosenttia;
- e) 'kirnupiimäjauheella' tuotetta, joka on saatu poistamalla kirnupiimästä vesi ja joka sisältää enintään 11 prosenttia rasvaa ja 5 prosenttia vettä ja jonka rasvattoman kuiva-aineen valkuaisainepitoisuus on vähintään 31,4 prosenttia.

3 artikla

Tämän asetuksen soveltamiseksi kirnupiimä ja kirnupiimäjauhe rinnastetaan rasvattomaan maitoon ja rasvattomaan maitojauheeseen.

4 artikla

Seuraavanlaisen koostumuksen omaavia tuotteita pidetään rehuseosten (jäljempänä 'esiseokset') valmistukseen tarkoitettuina esiseoksina:

⁽¹⁾ EYVL L 283, 25.11.1995, s. 7.

⁽²⁾ EYVL L 335, 6.12.1991, s. 8.

⁽³⁾ EYVL L 304, 27.11.1999, s. 21.

⁽⁴⁾ EYVL L 184, 29.6.1968, s. 24.

- a) rasvaton maitojauhe;
- b) rasvat;
- c) vitamiinit;
- d) mineraalisuolat;
- e) sakkaroosi;
- f) paakkuuntumisenestoaineet ja/tai nesteyttäjät (enintään 0,3 prosenttia);
- g) muut rasvaliukoiset tekniset aineet, erityisesti antioksidantit ja emulgointiaineet.

5 artikla

1. Eläinten rehuseoksina (jäljempänä 'rehuseokset') pidetään tuotteita,

- a) jotka sisältävät 100:aa kilogrammaa lopputuotetta kohti
 - i) vähintään 50 kilogrammaa ja enintään 80 kilogrammaa rasvatonta maitojauhetta;
 - ja
 - ii) vähintään 5 kilogrammaa muita rasvoja kuin voirasvaa ja vähintään 2 kilogrammaa tärkkelystä tai turvotettua tärkkelystä;
 - tai
 - iii) vähintään 2,5 kilogrammaa muita rasvoja kuin voirasvaa ja vähintään 2 kilogrammaa tärkkelystä tai turvotettua tärkkelystä, jos 100:aa kilogrammaa rasvatonta maitojauhetta kohden lisätään 5 kilogrammaa sinimailasjauhoa tai ruohojauhoa, jossa enintään 300 mikrometrin kokoisia hiukkasia on vähintään 50 prosenttia. Alle 300 mikrometrin kokoiset hiukkaset on sekoitettava esiseokseen tasaisesti;
- b) jotka ovat suoraan käytettävissä eläinten rehuksi ja joita ei jalosteta tai sekoiteta mihinkään ennen loppukäyttäväävaihetta.

2. Kun on todettu, että valmistettu tuote sisältää rasvatonta maitojauhetta enemmän kuin 1 kohdan a alakohdan i luettelakohdassa tarkoitettu 80 kilogrammaa, mutta ei kuitenkaan enemmän kuin 81 kilogrammaa, tuki voidaan maksaa 80 kilogramman rasvattoman maitojauheen pitoisuuden perusteella.

Jos valmistettu tuote ei sisällä 1 kohdan a alakohdan i luettelakohdassa tarkoitettua 50 kilogramman rasvattoman maitojauheen vähimmäismäärää, tosiasiallisesti lisätylle rasvattomalle maitojauheelle voidaan myöntää 15 prosenttia alemmaa tukea edellyttäen, että rasvattoman maitojauheen pitoisuus on vähintään 45 kilogrammaa 100 kilogrammassa lopputuotetta.

6 artikla

1. Denaturoituna rasvattomana maitojauheena (jäljempänä 'denaturoitu rasvaton maitojauhe') pidetään tuotteita, joiden koostumus on jonkin seuraavista kaavoista mukainen:

- a) Kaava A: 100:aa kilogrammaa rasvatonta maitojauhetta kohti lisätään
 - i) vähintään 9 kilogrammaa sinimailasjauhoa tai ruohojauhoa, joka sisältää vähintään 50 prosenttia (m/m) alle 300 mikronin kokoisia hiukkasia;

ja

- ii) vähintään 2 kilogrammaa tärkkelystä tai turvotettua (esihyytelöityä) tärkkelystä.

b) Kaava B: 100:aa kilogrammaa rasvatonta maitojauhetta kohti lisätään

- i) vähintään 5 kilogrammaa sinimailasjauhoa tai ruohojauhoa, joka sisältää vähintään 50 prosenttia (m/m) alle 300 mikronin kokoisia hiukkasia;

ja

- ii) vähintään 12 kilogrammaa kalajauhoa, jota ei ole tehty hajuttomaksi tai jonka haju erottuu selvästi ja joka sisältää vähintään 30 prosenttia (m/m) alle 300 mikronin kokoisia hiukkasia;

ja

- iii) vähintään 2 kilogrammaa tärkkelystä tai turvotettua (esihyytelöityä) tärkkelystä.

Kyiseiselle tuotteelle tarkoitettuja enimmäismittoja vastaavina pidetään mittoja, jotka BS 410-1976 standardin mukaan ovat lähimpiä olematta kuitenkaan pienempiä.

2. Rasvattomaan maitojauheeseen lisätyt ainekset on sekoitettava esiseokseen tasaisesti.

Sellaisenaan olevalle tai denaturoidulle rasvattomalle maitojauheelle ei saa tehdä mitään käsittelyä, joka voisi heikentää tai neutralisoida denaturoinnin vaikutukset, erityisesti hajusteilla tai muuttamalla makua tai hajua poistamalla makuun ja/tai hajuun vaikuttavat ainesosat tai lisäämällä aineksia, joiden maku tai haju peittäisivät kalajauhon maun tai hajun.

II LUKU

RASVATTOMAN MAITOJAUHEEN TUKI

1 jakso

Tuen määrä ja täytäntöönpanoedellytykset

7 artikla

1. Tuen määräksi vahvistetaan:

- a) 5,80 euroa 100 kilogrammalta rasvatonta maitoa, jonka rasvattoman kuiva-aineen valkuaisainepitoisuus on vähintään 35,6 prosenttia;
- b) 5,12 euroa 100 kilogrammalta rasvatonta maitoa, jonka rasvattoman kuiva-aineen valkuaisainepitoisuus on vähintään 31,4 prosenttia, mutta alle 35,6 prosenttia;
- c) 71,51 euroa 100 kilogrammalta rasvatonta maitojauhetta, jonka rasvattoman kuiva-aineen valkuaisainepitoisuus on vähintään 35,6 prosenttia;
- d) 63,07 euroa 100 kilogrammalta rasvatonta maitojauhetta, jonka rasvattoman kuiva-aineen valkuaisainepitoisuus on vähintään 31,4 prosenttia, mutta alle 35,6 prosenttia.

2. Rasvattoman maitojauheen määrille, joiden vesipitoisuus ylittää 5 prosenttia, myönnettävää tukea alennetaan 1 prosentilla jokaista 0,2 prosenttiyksikköä kohden, jolla vesipitoisuus ylittää 5 prosenttia.

8 artikla

Tuen saamiseksi rasvattoman maidon ja rasvattoman maitojauheen on täytettävä seuraavat edellytykset:

- a) se on käytettävä 9 artiklan mukaisesti hyväksytyssä laitoksessa:
 - i) sellaisenaan tai sen jälkeen kun se on lisätty rehuseosten valmistukseen tarkoitettuun esiseokseen;
 - tai
 - ii) sellaisenaan denaturoidun rasvattoman maitojauheen valmistukseen,
- b) siitä ei makseta tukea tai sen hinta ei ole alennettu muiden yhteisön toimenpiteiden nojalla.

9 artikla

1. Sen jäsenvaltion, jonka alueella tuotanto tapahtuu, toimivaltaisen viranomaisen on hyväksyttävä esiseoksia, rehuseoksia tai denaturoitua rasvatonta maitojauhetta tuottava laitos tähän tarkoitukseen.

2. Hyväksyntä annetaan laitoksille,

- a) joilla on asianmukaiset tekniset laitteet sekä hallinnolliset ja kirjanpidolliset valmiudet, joiden avulla ne voivat täyttää tämän asetuksen säännökset ja jäsenvaltion vahvistamat lisävaatimukset;
- b) jotka antavat toimivaltaisen viranomaisen tehdä tarkastuksen.

3. Jos todetaan, että laitos muusta syystä kuin ylivoimaisen esteen vuoksi ei täytä 2 kohdan edellytyksiä tai muita tästä asetuksesta johtuvia velvoitteita, hyväksyntä peruutetaan väliaikaisesti 1—12 kuukaudeksi sen mukaan, miten vakavasta sääntöjenvastaisuudesta on kyse.

Tämän ajan päätyttyä hyväksyntä peruutetaan, jos 2 kohdassa tarkoitettut edellytykset eivät täyty. Asianomaisen laitoksen pyynnöstä hyväksyminen voidaan palauttaa aikaisintaan kuuden kuukauden kuluttua ja perusteellisen tarkastuksen jälkeen.

Mainittua hyväksymisen tilapäistä peruuttamista ei sovelleta silloin, kun jäsenvaltio toteaa, että sääntöjenvastaisuus ei ole tahallinen eikä johdu vakavasta laiminlyönnistä ja että sen merkitys on vähäinen.

10 artikla

1. Esiseosten pakkauksissa on oltava seuraavat merkinnät:

- a) yksi tai useampi liitteessä II olevassa A kohdassa tarkoitettu merkintä;
- b) rasvattoman maitojauheen pitoisuus, lisättyjen mineraalisuolojen ja lisätyn sakkaroosin pitoisuudet sekä lisättyjen rasvojen pitoisuudet, mukaan lukien rasvaliukoiset tekniset aineet;

c) laitoksen hyväksymisnumeroon viittaavat tunnistetiedot.

2. Rajoittamatta 11 artiklan ja neuvoston direktiivin 79/373/ETY⁽¹⁾ 11 artiklan säännösten soveltamista, rehuseokset pakataan enintään 50 kilogramman säkkeihin tai muihin suljetuihin astioihin, joissa on seuraavat merkinnät:

- a) yksi tai useampi liitteessä II olevassa B kohdassa tarkoitettu merkintä;
- b) valmistajan hyväksymisnumeroon viittaavat tunnistetiedot;
- c) rasvattoman maitojauheen pitoisuus;
- d) valmistuserän numero;
- e) valmistuspäivä, jos valmistuserän numeron avulla ei voida tunnistaa valmistuspäivää.

Näiden merkintöjen on oltava selvästi luettavia ja pysyviä ja niiden on oltava myös pakkauksessa, astiassa tai tähän kiinnitettyssä etiketissä.

3. Jäsenvaltiot voivat täsmentää yksityiskohtaiset säännöt, joiden mukaisesti 2 kohdassa säädettyt pakkausten merkinnät ja pakkauksessa, astiassa tai etiketissä olevat lisämaininnat on tehtävä. Niiden on ilmoitettava komissiolle toimenpiteistä, joita ne toteuttavat tässä tarkoituksessa.

11 artikla

Edellä olevan 10 artiklan 2 kohdan säännöksiä ei sovelleta rehuseoksiin, jotka:

- a) sisältävät sinimailasjauhoa tai ruohoa 5 artiklan 1 kohdan a alakohdan iii luetelmakohdassa säädettyin edellytyksin;
- b) toimitetaan 12 ja 13 artiklan edellytysten mukaisesti säiliöissä tai konteissa näitä rehuseoksia käyttäville maataloille, jalostuskarjatilaille tai lihakarjatilaille.

12 artikla

Tukea saava laitos voi pyynnöstä saada luvan toimittaa rehuseoksia säiliöissä tai konteissa. Luvan antaa sen jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen, jonka alueelle laitos on sijoittautunut.

Toimitus tapahtuu hallinnollisen valvonnan alaisuudessa. Tämän valvonnan avulla varmistetaan erityisesti, että toimitus suoritetaan rehuseosta käyttävälle maatilalle, jalostuskarjatilalle tai lihakarjatilalle.

13 artikla

1. Jos säiliöissä tai konteissa toimittaminen tapahtuu muussa kuin tuotantojäsenvaltiossa, 12 artiklan mukaisena hallinnollisena toimitustositteena voidaan esittää komission asetuksen (ETY) N:o 2454/93⁽²⁾ 471—495 artiklassa tarkoitettu valvontakappale.

⁽¹⁾ EYVL L 86, 6.4.1979, s. 30.

⁽²⁾ EYVL L 253, 11.10.1993, s. 1.

2. Valvontakappaleen 104 kohdassa on oltava yksi tai useampi liitteessä II olevassa C kohdassa tarkoitettu merkintä.

16 artikla

3. Määrämaana olevan jäsenvaltion on valvottava että vastaanottaja täyttää 12 artiklan toisen alakohdan edellytykset.

2 jakso

Valvontatoimenpiteet

14 artikla

1. Rehuseoksia tuottava laitos voi saada tukea vain jos se pitää kirjanpidosta otettuja rekistereitä, jotka vastaavat jäsenvaltion vahvistamaa maksuaikataulua ja joissa on ainakin seuraavat merkinnät:

- a) ostettujen tai valmistettujen maitotuotteiden määrät sekä niiden toimitus- tai tuotantopäivä;
- b) sellaisenaan tai rehuseosten valmistukseen käytettävänä esiseoksena valmistetun tai toimitetun rasvattoman maidon ja rasvattoman maitojauheen toimituspäivä ja määrät, toimittajan nimi ja osoite sekä kyseisten tuotteiden valkuaisainepitoisuus;
- c) valmistuspäivä ja valmistettujen tai ostettujen eläinten rehuseosten määrät sekä maininta tuotteiden koostumuksesta ja ainesosien prosenttiosuudet, täsmentäen erityisesti sellaisenaan tai esiseoksen muodossa lisätyt kaseiini- tai kaseinaattimäärät;
- d) rasvattoman maidon, rasvattoman maitojauheen ja rehuseosten myyntipäivä ja määrät sekä vastaanottajan nimi ja osoite;
- e) rasvattoman maidon, rasvattoman maitojauheen ja rehuseosten hävikki, näytteet ja palautetut tai vaihdetut määrät.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettut tiedot on osoitettava oikeiksi erityisesti lähetysluetteloiden ja laskujen avulla.

3. Jäsenvaltiot voivat vaatia, että laitos pitää erityistä tavarakirjanpitoa, jossa säilytetään erityisesti tämän asetuksen soveltamisen helpottamiseksi tarpeellisia pidettyjä lisämerkintöjä.

15 artikla

Tämän luvun säännösten noudattamisen varmistamiseksi jäsenvaltioiden on toteutettava erityisesti 16—18 artiklassa tarkoitettut tarkastustoimenpiteet.

Vastaavan viranomaisen on kirjattava näiden tarkastusten tulokset selosteisiin, joissa on oltava erityisesti tämän asetuksen liitteessä I säädetty tiedot.

1. Jollei 2 kohdasta muuta johdu, rasvattoman maidon ja rasvattoman maitojauheen lisätyn valkuaisaineen, veden ja rasvan pitoisuuden noudattamisen osalta tarkastus tehdään ennen kuin niitä käytetään rehuseosten valmistuksessa sellaisenaan tai esiseoksen muodossa tai sellaisenaan denaturoidun rasvattoman maitojauheen valmistuksessa, tai viimeistään käytön yhteydessä.

2. Jos sellaisenaan tai esiseoksena käytetty rasvaton maitojauhe tulee suoraan sen valmistaneesta laitoksesta, 1 kohdassa tarkoitettu tarkastus voidaan kuitenkin tehdä ennen rasvattoman maitojauheen lähtöä mainitusta tuotantolaitoksesta. Tällaisissa tapauksissa sovelletaan seuraavia sääntöjä:

- a) toimivaltaisen viranomaisen on toteutettava tarvittavat toimenpiteet, jotta tarkastettu rasvaton maitojauhe käytetään rehuseosten tai denaturoidun rasvattoman maitojauheen valmistamiseen;
- b) säkeissä, pakkauksissa tai astioissa, joihin rasvaton maitojauhe pakataan, on oltava rasvattoman maitojauheen tunnistamistiedot sekä rasvattoman maitojauheen tuotantolaitos, tuotantopäivä ja nettopaino sekä sen valkuaisaine-, vesi- ja rasvapitoisuus;
- c) tarkastusviranomaisen laatimien tarkastusasiakirjojen on:
 - i) sisällettävä erityisesti maininta rasvattoman maitojauheen määrästä, sen valkuaisaine-, vesi- ja rasvapitoisuudesta, tunnistetiedot ja valmistuspäivä;
 - ii) oltava rasvattoman maitojauheen mukana rehuseokseen sekoittamiseen asti;
 - iii) oltava liitteinä 14 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuissa rekistereissä.

17 artikla

1. Jäsenvaltion määrittämiin valvontaa koskeviin yksityiskohtaisiin sääntöihin, siltä osin kuin ne koskevat rasvattoman maitojauheen käyttöä sellaisenaan tai esiseoksena rehuseosten valmistamiseen, on sisällyttävä ainakin 2—5 kohdassa säädetty edellytykset.

2. Kyseisten laitosten valvonnan kohteena on oltava erityisesti:

- a) sellaisenaan käytetyn rasvattoman maidon tai rasvattoman maitojauheen koostumus;
- b) käytettyjen esiseosten koostumus;
- c) valmistettujen rehuseosten koostumus.

3. Kyseisten laitosten valvonta on toteutettava paikalla ja tuotanto-olosuhteet on tarkastettava seuraavin keinoin:

- a) käytettyjen raaka-aineiden tutkimus;
- b) tulevien ja lähtevien tuotteiden tarkastus;
- c) näytteenotot;
- d) edellä 14 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen rekistereiden tarkastukset.

4. Tarkastukset on tehtävä ennalta ilmoittamatta vähintään joka 14. tuotantopäivä. Tarkastusten suoritusväli määritetään ottaen huomioon erityisesti laitoksen käyttämien rasvattoman maitojauheen määrien suuruus ja 5 kohdan säännösten mukaisesti suoritettavan kirjanpidon tarkemman tarkastuksen suoritusväli.

Laitosten, joissa ei säännöllisesti käytetä rasvatonta maitoa tai rasvatonta maitojauhetta, on toimitettava tuotanto-ohjelmansa tiedoksi kyseisen jäsenvaltion tarkastustoimielimelle, jotta tämä laitos voi järjestää vastaavat tarkastukset.

Näiden tarkastusten suoritusväli ei koske tapauksia, joissa rehuososten valmistusta valvotaan pysyvästi paikalla.

5. Edellä 4 kohdassa tarkoitettuja tarkastuksia on täydennettävä tarkemmalla, ennalta ilmoittamatta tehtävällä kaupallisten asiakirjojen ja 14 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen rekistereiden tarkastuksella.

Tämä lisätarkastus tehdään vähintään kerran 12 kuukaudessa. Jos tarkastus tehdään vähintään joka kolmas kuukausi, 3 kohdassa tarkoitettujen tarkastusten vähimmäissuoritusväli voidaan muuttaa 14 päivästä vähintään 28 tuotantopäivään.

18 artikla

1. Denaturoidun rasvattoman maitojauheen valmistus tarkastetaan ainakin kerran päivässä denaturoinnin keston aikana.

2. Denaturoitua rasvatonta maitojauhetta valmistavan laitoksen on ennen valmistuksen aloittamista toimitettava toimivaltaiselle viranomaiselle kirjallisesti tai jotakin kirjallista televiestintämuotoa käyttäen:

- a) tehtaan hyväksymisnumero sen tunnistamiseksi;
- b) denaturoitavan rasvattoman maitojauheen määrä;
- c) denaturointipaikka;
- d) suunnitellut denaturointipäivät.

Toimivaltainen viranomainen vahvistaa valmistuspäivistä ilmoittamisen määräajan ja voi pyytää lisätietoja.

19 artikla

Jollei 20 artiklasta muuta johdu, tässä asetuksessa säädettyihin analyysiin sovelletaan komission asetuksen (EY) N:o 2721/95 2 artiklan soveltamiseksi laaditussa luettelossa säädettyjä määrittämenetelmiä.

20 artikla

1. Esiseosten ja rehuseosten rasvattoman maitojauheen pitoisuus tarkastetaan vähintään kahteen kertaan tehdyllä analyysillä liitteessä III mainitun menetelmän mukaisesti ja sitä täydennetään 17 artiklan 3 kohdassa mainituilla tarkastustoi-
menpiteillä. Jos tulosten ja näiden tarkistusten välillä ilmenee ristiriitaa, paikalla tehtyjen tarkastusten tulos on ratkaiseva.

2. Herajuoksetteen pitoisuus vahvistetaan liitteessä IV kuvatun menetelmän mukaisesti.

3. Rehuseosten tärkkelyspitoisuus vahvistetaan 17 artiklan 3 kohdassa mainituin valvontatoimenpitein, joita on täydennettävä liitteessä V esitetyllä laatua analysoivalla menetelmällä.

4. Happaman kurnupiimäjauheen kosteuspitoisuus määritetään liitteessä VI kuvatulla menetelmällä.

5. Denaturoidun maitojauheen ruoho- tai sinimailasjauhopi-
toisuus, tärkkelyspitoisuus ja kalajauhopenitoisuus vahvistetaan joko laboratorioanalyysin tai 18 artiklan 1 kohdassa tarkoite-
tussa paikalla tehtävässä tarkastuksessa.

21 artikla

Jäsenvaltiot voivat laatia erälle hyväksytyille laitoksille komis-
sion suostumuksen saatuaan ja valvonnassaan toimivan
omavalvontajärjestelmän tässä luvussa säädettyjen analyyttisten
tarkastusten tekemiseksi.

3 jakso

Tuen maksaminen

22 artikla

1. Tuen määrä on tapauksen mukaan rasvattoman maidon tai rasvattoman maitojauheen jalostuspäivänä rehuseoksiksi tai rasvattoman maitojauheen denaturointipäivänä sovellettava määrä.

2. Sen jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen, jonka alueella rasvattoman maidon tai rasvattoman maitojauheen käyttänyt valmistaja on, maksaa rehuseosten valmistamisesta tai denaturoinnista myönnettävän tuen.

3. Tuki maksetaan rehuseosten tai denaturoidun rasvat-
toman maitojauheen valmistajan (jäljempänä 'edunsaaja') toimi-
valtaiselle viranomaiselle toimittamasta hakemuksesta, josta käy
ilmi:

- a) edunsaajan nimi ja osoite;
- b) rasvattoman maidon tai rasvattoman maitojauheen määrä, jolle haetaan tukea, sekä sen valkuaisainepitoisuus;
- c) tarvittaessa rehuseosten määrä, joihin b kohdassa tarkoitettu rasvaton maito tai rasvaton maitojauhe on lisätty, sekä mahdollinen viittaus niiden valmistuserien numeroihin, joihin se on lisätty.
4. Jäsenvaltio vahvistaa maksuaikataulun, mutta ajanjakso, jota tukihakemus koskee, ei saa olla yli kuukausi.

23 artikla

1. Tuen maksu edellyttää 2—4 kohdassa säädettyjen edellytysten noudattamista.
2. Tässä luvussa säädettyjen analyysien ja 15 artiklassa tarkoitettujen tarkastusten tulosten, jotka liittyvät tuenhakukautta edeltävään maksukauteen, on osoitettava, että tämän luvun säännöksiä on noudatettu.
3. Edunsaajan on osoitettava toimivaltaista viranomaista tyydyttävällä tavalla, että vastaava määrä rasvatonta maitoa tai rasvatonta maitojauhetta on jalostettu rehuseoksiksi tai denaturoitu sinä aikana, jolta tukea haetaan.
4. Edellä 12 artiklassa tarkoitettussa tapauksessa edunsaajan on toimitettava toimivaltaista viranomaista tyydyttävällä tavalla tositteet, joista ilmenee, että rehuseokset on toimitettu säiliöissä tai konteissa niitä käyttävälle maatilalle, jalostuskarjatilalle tai lihakarjatilalle.

24 artikla

1. Rajoittamatta 25 artiklan soveltamista, jos tässä luvussa säädettyjen analyysien ja 15 artiklassa tarkoitettujen tarkastusten tuloksista ilmenee, että edunsaaja ei ole noudattanut tämän luvun säännöksiä edellisen maksukauden aikana, tukihakemuksen kohteena olevan ajanjakson tuen maksu keskeytetään kunnes sitä jaksoa koskevat tarkastukset on tehty. Lisäksi edellisellä kaudella väärin perustein maksettu tuki peritään takaisin.
2. Perusteettomasti maksetun tuen määrä koskee kaikkea rasvatonta maitoa tai rasvatonta maitojauhetta koko ajanjaksolta viimeisestä tarkastuspäivästä, jona huomautuksiin ei ole ollut aihetta, tarkastuspäivään, jona edunsaaja jälleen noudattaa tämän asetuksen säännöksiä.

Jos edunsaaja tekee hakemuksen, valvonnasta vastaava toimivaltainen viranomainen voi viipymättä tehdä erityistutkimuksen edunsaajan kustannuksella. Jos saadaan todisteet siitä,

että määrä on ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettua pienempi, takaisin perittävää määrää mukautetaan vastaavasti.

25 artikla

Edellyttäen, että 23 artiklan 3 kohdan edellytys täyttyy, jäsenvaltiot saavat maksaa komission asetuksen (ETY) N:o 2220/85 (1) 18 artiklan merkityksessä haetun tuen määrän suuruisen ennakon sitten, kun ennakosta on annettu 110-prosenttinen vakuus.

Tällaisessa tapauksessa tukikelpoisuuden todistavat tositteet on toimitettava kuuden kuukauden kuluessa ennakon maksamisesta.

III LUKU

RASVATTOMAN MAITOUJAUHEEN MYYNTI JULKISESTA VARASTOSTA

1 jakso

Tarjouskilpailujen järjestäminen ja niihin osallistuminen

26 artikla

1. Rasvaton maitojauhe myydään pysyvällä tarjouskilpailulla, jonka kukin interventioelin järjestää.
2. Myynti koskee ennen 31 päivää joulukuuta 1997 varastoon tuotua rasvatonta maitojauhoa.
3. Ilmoitus pysyvästä tarjouskilpailusta on julkaistava *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* viimeistään kahdeksan päivää ennen tarjousten esittämiselle asetetun ensimmäisen määräajan päättymistä.
4. Interventioelimen on laadittava tarjouskilpailu-ilmoitus, josta ilmenee erityisesti tarjousten esittämiselle asetettu määräaika ja paikka.

Siltä osin kuin on kyse interventioelimen hallussa olevista rasvattoman maitojauheen määristä, interventioelimen on lisäksi ilmoitettava:

- a) niiden varastojen sijainti, joihin myyntiin tarkoitettu rasvaton maitojauhe on varastoitu;
- b) jokaisessa varastossa myyntiin asetetut rasvattoman maitojauheen määrät.
5. Interventioelimen on pidettävä ajan tasalla ja annettava niiden, joita asia koskee, pyynnöstä nähtäväksi luettelo 4 kohdassa tarkoitetuista tiedoista. Lisäksi sen on julkaistava mainittu ajan tasalla oleva luettelo säännöllisin väliajoin tarjouskilpailu-ilmoituksessa ilmoittamassaan sopivassa muodossa.
6. Interventioelimen on toteutettava tarvittavat toimenpiteet, jotta ne, joita asia koskee, voivat:
- a) ennen tarjouksen tekemistä tutkia omalla kustannuksellaan myyntiin asetetusta rasvattomasta maitojauheesta otettuja näytteitä;

(1) EYVL L 205, 3.8.1985, s. 5.

b) todentaa komission asetuksen (EY) N:o 322/96⁽¹⁾ 3 artiklassa tarkoitetut määritysten tulokset.

27 artikla

1. Interventioelimen on pysyvän tarjouskilpailun voimassaoloaikana järjestettävä erityisiä tarjouskilpailuja.

2. Erityisten tarjouskilpailujen tarjousten esittämiseksi asetettu määräaika päättyy kunkin kuukauden toisena ja neljäntenä tiistaina kello 12 (Brysselin aikaa), lukuun ottamatta elokuun toista tiistaita ja joulukuun neljättä tiistaita. Jos tiistai on yleinen vapaapäivä, määräaika pidennetään seuraavaan työpäivään kello 12:een (Brysselin aikaa).

28 artikla

1. Tämän luvun mukaisesti myydylle rasvattomalle maitojauheelle voidaan myöntää 1 artiklan a kohdassa säädettyä tukea.

2. Asiasta kiinnostuneet voivat osallistua erityiseen tarjouskilpailuun joko kirjatulla kirjeellä tai jättämällä kirjallisen tarjouksen interventioelimelle saantitodistusta vastaan tai käyttäen kirjallista televiestintää.

Tarjous jätetään sille interventioelimelle, jonka hallussa rasvaton maitojauhe on.

3. Tarjouksessa on mainittava:

- a) tarjouksen tekijän nimi ja osoite;
- b) haluttu määrä;
- c) tarjottu hinta 100 kilogrammalta rasvatonta maitojauhetta, lukuun ottamatta sisäisiä veroja, vapaasti varastossa ja euroina ilmaistuna;
- d) jäsenvaltio, jonka alueella rehuseoksiksi jalostaminen tai denaturointi tehdään;
- e) tarvittaessa varasto, jossa rasvaton maitojauhe sijaitsee ja mahdollisesti korvaava varasto.

4. Tarjous on voimassa ainoastaan jos:

- a) se koskee vähintään kymmentä tonnia. Jos varastossa oleva määrä on kuitenkin kymmentä tonnia pienempi, kyseinen määrä on tarjouksen vähimmäismäärä;
- b) sen mukana on tarjouksen tekijän kirjallinen sitoumus noudattaa seuraavia edellytyksiä:
 - i) jalostaa tai toimittaa ostettu rasvaton maitojauhe jalostettavaksi rehuseoksiksi tai denaturoida se 60 päivän kuluessa 27 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua erityistä tarjouskilpailua koskevien tarjousten jättöajan päättymisestä;
 - ii) noudattaa tai varmistaa, että toimeksiannon saaja noudattaa tämän asetuksen säännöksiä;

c) esitetään todiste, jonka mukaan tarjouksen tekijä on antanut siinä jäsenvaltiossa, jossa tarjous on esitetty, ennen tarjousten jättämisen määräajan päättymistä kyseisen erityisen tarjouskilpailun osalta tarjouskilpailuvakuuden, joka on 36 euroa tonnia kohti.

5. Tarjousta ei voi peruuttaa 27 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua määräajan jälkeen.

29 artikla

Edellä 28 artiklan 4 kohdan c alakohdassa säädetyn tarjouskilpailuvakuuden osalta tarjouksen voimassa pitäminen tarjousten jättöajan päättymisen jälkeen, 30 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua jalostusvakuuden antaminen ja hinnan maksaminen muodostavat asetuksen (ETY) N:o 2220/85 20 artiklan mukaiset ensisijaiset vaatimukset.

2 jakso

Tarjouskilpailun toteuttaminen

30 artikla

1. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle 27 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua määräajan päättymispäivänä tarjouksen tekijöiden tarjoamat määrät ja hinnat sekä myyntiin asetettua rasvattoman maitojauheen määrä.

2. Jokaisessa erityisessä tarjouskilpailussa tehdyt tarjoukset huomioon ottaen komissio vahvistaa rasvattoman maitojauheen vähimmäismyyntihinnan asetuksen (EY) N:o 1255/1999 42 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen. Hinta voidaan eritellä myyntiin asetettujen rasvattoman maitojauheen määrien ja sijainnin mukaan.

Voidaan päättää, että tarjouskilpailu jätetään ratkaisematta.

3. Samanaikaisesti vähimmäismyyntihinnan vahvistamisen kanssa ja samaa menettelyä noudattaen komissio vahvistaa jalostusvakuuden määrän 100 kilogrammalta rasvatonta maitojauhetta.

Jalostusvakuuden tarkoituksena on varmistaa asetuksen (ETY) N:o 2220/85 20 artiklan mukaisen ensisijaisen vaatimuksen toteutuminen rasvattoman maitojauheen 28 artiklan 4 kohdan b alakohdassa tarkoitettua sitoumuksen mukaisesti tapahtuvan käsittelyn osalta. Tämä vakuus annetaan siinä jäsenvaltiossa, jonka alueella rehuseokseksi jalostaminen tai denaturointi tapahtuu, kyseisen jäsenvaltion nimeämälle viranomaiselle.

31 artikla

Tarjous hylätään, jos tarjottu hinta on alempi kuin vähimmäishinta.

32 artikla

1. Interventioelin ratkaisee tarjouskilpailun ottaen huomioon 2—5 kohdassa säädettyt säännöt.

⁽¹⁾ EYVL L 45, 23.2.1996, s. 5.

2. Rasvaton maitojauhe jaetaan sen varastonsaapumis-päivän mukaan siten, että aloitetaan toimijan nimeämässä yhdessä tai useammassa varastossa käytettävissä olevan kokonaismäärän vanhimmasta erästä.

3. Tarjouskilpailun voittaa suurimman tarjouksen tekijä, sanotun kuitenkin rajoittamatta 31 artiklan säännösten soveltamista. Jos käytettävissä olevaa määrää ei käytetä kokonaan, jäljellä olevat määrät myönnetään muille hyväksytyin tarjouksen tehneille tarjottujen hintojen mukaan siten, että aloitetaan suurimmasta tarjouksesta.

4. Jos yhden tarjouksen hyväksyminen aiheuttaisi kyseisessä varastossa käytettävissä olevan maitojauhemäärän ylittymisen, tarjouksen tekijälle myönnetään ainoastaan tämä määrä.

Interventioelin voi kuitenkin nimetä yhdessä tarjouksen tekijän kanssa muita varastoja tarjouksessa mainitun määrän saavuttamiseksi.

5. Jos yhdelle varastolle tarjottujen samansuuruisten tarjousten hyväksyminen aiheuttaisi käytettävissä olevan määrän ylittymisen, tarjouskilpailu ratkaistaan jakamalla käytettävissä oleva määrä tarjouksissa mainittujen määrien osoitamassa suhteessa.

Jos määrien jakaminen tällä tavoin kuitenkin johtaisi pienempiin kuin viiden tonnin määriin, tarjouskilpailu ratkaistaan arpomalla.

33 artikla

Tarjouskilpailusta johtuvia oikeuksia ja velvoitteita ei voi siirtää.

34 artikla

1. Interventioelimen on ilmoitettava viipymättä jokaiselle tarjouksen tekijälle, mihin tulokseen tämän osallistuminen tarjouskilpailuun on johtanut.

Edellä 29 artiklassa tarkoitettu vakuus vapautetaan viipymättä niiden tarjousten osalta, joita ei oteta käsiteltäviksi.

2. Tarjouskilpailun voittajan on ennen rasvattoman maitojauheen poisviemistä ja 35 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua määrääjässä maksettava interventioelimelle tarjouksen mukainen määrä jokaisesta poisvietävästä erästä ja annettava 30 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu jalostusvakuus.

35 artikla

1. Kun 34 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu summa on maksettu ja 30 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu vakuus annettu, interventioelimen on vapautettava 29 artiklassa tarkoitettu

tarjouskilpailuvakuus ja annettava poisvientitodistus, jossa on mainittava:

- määrä, jonka osalta johdantokappaleessa tarkoitettujen edellytykset täytyvät;
- varasto, johon tämä määrä on varastoitu;
- rasvattoman maitojauheen poisviennin määräpäivä;
- rehuseokseksi jalostamisen tai denaturoinnin määräpäivä.

2. Tarjouskilpailun voittajan on vietävä hänelle kuuluva rasvattoman maitojauheen määrä pois 30 päivän kuluessa tarjousten esittämiselle asetetun määrääjän päättymisestä. Poisvieminen voi tapahtua useana eränä.

Jos rasvattoman maitojauheen poisvieminen ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettua määrääjässä jätetään toteuttamatta muun syyn kuin ylivoimaisen esteen vuoksi, tarjouskilpailun voittaja vastaa rasvattoman maitojauheen varastointikuluista ja -riskeistä tarjousten esittämisen määrääjän päättymistä seuraavasta päivästä alkaen.

3. Interventioelimen on luovutettava rasvaton maitojauhe pakkauksissa, joihin on merkitty selvästi näkyvillä ja luettavilla kirjaimilla viittaus tähän asetukseen.

Interventioelimen on asianomaisen pyynnöstä annettava tälle jäljennös asetuksen (EY) N:o 322/96 3 artiklassa säädetystä, ostettujen tuotteiden koostumusta koskevasta todistuksesta.

4. Komission asetuksessa (ETY) N:o 3002/92⁽¹⁾ säädettyjen merkintöjen lisäksi T5-valvontakappaleen 104 kohdassa on oltava yksi tai useampi liitteessä II olevassa D osassa tarkoitettuja merkinnöistä. Sen 106 kohdassa on ilmoitettava rehu-seoksiksi jalostamisen tai denaturoinnin määrääjäksi.

IV LUKU

SIIRTYMÄ JA LOPPUSÄÄNNÖKSET

36 artikla

Kumotaan asetukset (ETY) N:o 1105/68, (ETY) N:o 1725/79, (ETY) N:o 1634/85, (ETY) N:o 3398/91, (ETY) N:o 3536/91 ja (EY) N:o 1043197.

Viittauksia asetuksiin (ETY) N:o 1725/79 ja (ETY) N:o 3398/91 on pidettävä viittauksina tähän asetukseen.

37 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1725/79 4 artiklan 2 ja 4 kohdassa tarkoitettuja esipainettuja pakkauksia voi käyttää 30 päivään kesäkuuta 2000.

Asetuksen (ETY) N:o 1725/79 4 artiklan 5 kohdan ja 8 artiklan 2 kohdan mukaisesti myönnettyt hyväksynnät ovat voimassa tätä asetusta sovellettaessa.

Asetuksen (ETY) N:o 1725/79 säännöksiä sovelletaan asetuksen (ETY) N:o 3398/91 mukaisesti tarjouskilpailutettuihin rasvattoman maitojauheen määriin.

⁽¹⁾ EYVL L 301, 17.10.1992, s. 17.

38 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 2000.

Sitä sovelletaan mainitusta päivästä alkaen rehuseokseksi jalostettuihin rasvattoman maidon tai rasvattoman maitojauheen määriin tai denaturoituun rasvattomaan maitojauheeseen.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 17 päivänä joulukuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE I

ANALYYTTISET TARKASTUKSET

Näytteenottoon sovelletaan yhteisön näytteenotto- ja määrittämenetelmistä rehujen virallista tarkastusta varten 20 päivänä heinäkuuta 1970 annetun neuvoston direktiivin 70/373/ETY (EYVL L 170, 3.8.1970, s. 21) mukaisesti annettuja säännöksiä.

A. Rasvaton maitojauhe sellaisenaan

1. Määrittäminen:

- a) vesipitoisuus
- b) valkuaisainepitoisuus
- c) rasvapitoisuus.

2. Seulontatutkimus vieraiden aineiden havaitsemiseksi kansallisten viranomaisten määrittelemien menetelmien mukaisesti:

- a) tärkkelystä tai turvotettua tärkkelystä
- b) ruoho- tai sinimailasjauhoa
- c) herajuoksutetta
- d) kalajauhoa
- e) muita ja erityisesti hapanheraa, joiden tutkimista kansalliset viranomaiset edellyttävät.

B. Esiseokseen lisätty rasvaton maitojauhe

Edellä A kohdassa määriteltyjen kokeiden lisäksi suoritettavat kokeet

Määrittäminen:

- a) rasvattoman maitojauheen pitoisuus
- b) rasvapitoisuus mukaan lukien rasvaliukoiset tekniset aineet.

C. Denaturoitu rasvaton maitojauhe

Edellä A kohdassa määriteltyjen kokeiden lisäksi suoritettavat kokeet

1. Jos denaturointi on tapahtunut kaavan A mukaisesti:

Määrittäminen:

- a) ruoho- tai sinimailasjauhon pitoisuus
- b) tärkkelyspitoisuus.

Ruoho- tai sinimailasjauhon hiukkasten koko.

2. Jos denaturointi on tapahtunut kaavan B mukaisesti:

Määrittäminen:

- a) ruoho- tai sinimailasjauhon pitoisuus
- b) tärkkelyspitoisuus
- c) kalajauhon pitoisuus.

Hiukkaskoko:

- a) ruoho- tai sinimailasjauho
- b) kalajauho.

Haju: Tutkitaan lisäämällä inerttiä jauhetta joko ennen denaturointia (laimennussuhde 1:20) tai denaturoinnin jälkeen (laimennussuhde 1:2). Tulee olla edelleen havaittavissa tunnusomainen ja selkeästi erotettava haju.

D. Rehuseokset

Määrittäminen:

- a) rasvattoman maitojauheen pitoisuus
- b) ruoho- tai sinimailasjauhon pitoisuus
- c) rasvapitoisuus.

Täikkelyspitoisuuden tutkiminen.

Ruoho- tai sinimailasjauhon hiukkasten koko (tarkastettava ennen lisäämistä).

LIIITE II

A. Esiseoksia sisältäviin pakkauksiin tehtävät merkinnät

- Mezcla destinada a la fabricación de piensos compuestos — Reglamento (CE) n° 2799/1999
- Blanding bestemt til fremstilling af foderblandinger — Forordning (EF) nr. 2799/1999
- Mischung zur Herstellung von Mischfutter — Verordnung (EG) Nr. 2799/1999
- Μείγμα που προορίζεται για την παρασκευή συνθέτων ζωοτροφών — Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2799/1999
- Mixture intended for the manufacture of compound feedingstuffs — Regulation (EC) No 2799/1999
- Mélange destiné à la fabrication d'aliments composés — Règlement (CE) n° 2799/1999
- Miscela destinata alla fabbricazione di alimenti composti — Regolamento (CE) n. 2799/1999
- Voor de vervaardiging van mengvoeders bestemd mengsel — Verordening (EG) nr. 2799/1999
- Mistura destinada ao fabrico de alimentos compostos — Regulamento (CE) n.º 2799/1999
- Rehuseosten valmistukseen tarkoitettu esiseos — asetus (EY) N:o 2799/1999
- Blandning avsedd för framställning av foderblandningar — Förordning (EG) nr 2799/1999

B. Rehuseoksia sisältäviin pakkauksiin tehtävät merkinnät

- Pienso compuesto que contiene leche desnatada en polvo — Reglamento (CE) n° 2799/1999
- Foderblanding med indhold af skummetmælkspulver — Forordning (EF) nr. 2799/1999
- Magermilchpulver enthaltendes Mischfutter — Verordnung (EG) Nr. 2799/1999
- Σύνθετη ζωοτροφή που περιέχει αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη — Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2799/1999
- Compound feedingstuff containing skimmed-milk powder — Regulation (EC) No 2799/1999
- Aliment composé pour animaux contenant du lait écrémé en poudre — Règlement (CE) n° 2799/1999
- Alimento composto per animali contenente latte scremato in polvere — Regolamento (CE) n. 2799/1999
- Mageremelkpoeder bevattend mengvoeder — Verordening (EG) nr. 2799/1999
- Alimento composto para animais com leite em pó desnatado — Regulamento (CE) n.º 2799/1999
- Rasvatonta maitojauhetta sisältävä rehuseos — asetus (EY) N:o 2799/1999
- Foderblanding innehållande skummjölkspulver — Förordning (EG) nr 2799/1999

C. T5-valvontakappaleen 104 kohtaan tehtävät erityiset merkinnät rehuseosten säiliö- tai konttitoimituksissa

- Piensos compuestos destinados a una explotación agraria o una explotación pecuaria o de engorde que utilice los piensos compuestos — Reglamento (CE) n° 2799/1999
- Foderblanding til brug på en landbrugsbedrift, en opdrætnings- eller en opfædningsvirksomhed — Forordning (EF) nr. 2799/1999
- Für landwirtschaftliche Betriebe bzw. Aufzucht- oder Mastbetriebe bestimmtes Mischfutter — Verordnung (EG) Nr. 2799/1999
- Σύνθετες ζωοτροφές που θα χρησιμοποιηθούν από γεωργική εκμετάλλευση ή κτηνοτροφική εκμετάλλευση παχύνσεως — Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2799/1999
- Compound feedingstuffs bound for a farm or breeding or fattening concern which uses feedingstuffs — Regulation (EC) No 2799/1999
- Aliments composés pour animaux destinés à une exploitation agricole ou à une exploitation d'élevage ou d'engraissement utilisatrice — Règlement (CE) n° 2799/1999
- Alimenti composti per animali destinati ad un'azienda agricola o ad un'azienda dedicata all'allevamento o all'ingrasso che utilizzano gli alimenti composti — Regolamento (CE) n. 2799/1999
- Mengvoeder, bestemd voor een dit voeder gebruikend landbouwbedrijf of veeteelt- of veemesterijbedrijf — Verordening (EG) nr. 2799/1999
- Alimentos compostos para animais destinados a uma exploração agrícola, pecuária ou de engorda utilizadora — Regulamento (CE) n.º 2799/1999
- Maatilalle, jalostuskarjatilalle tai lihakarjatilalle tarkoitettu rehuseos — asetus (EY) N:o 2799/1999
- Foderblandningar avsedda att användas i ett jordbruksföretag, eller för uppfödning eller gödning — Förordning (EG) nr 2799/1999

D. T5-valvontakappaleen 104 kohtaan tehtävät erityiset merkinnät julkisesta varastosta myydyn rasvattoman maitojauheen osalta

- Debe transformarse en piensos compuestos o desnaturalizarse — Reglamento (CE) n° 2799/1999
 - Skal forarbejdes til foderblandinger eller denatureres — Forordning (EF) nr. 2799/1999
 - Zur Verarbeitung zu Mischfutter oder zur Denaturierung — Verordnung (EG) Nr. 2799/1999
 - Να μεταποιηθεί σε σύνθετες ζωοτροφές ή να μετουσιωθεί — Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2799/1999
 - To be processed into compound feedingstuffs or denatured — Regulation (EC) No 2799/1999
 - À transformer en aliments composés pour animaux ou à dénaturer — Règlement (CE) n° 2799/1999
 - Da trasformare in alimenti composti per animali o da denaturare — Regolamento (CE) n. 2799/1999
 - Moet tot mengvoeder worden verwerkt of worden gedensureerd — Verordening (EG) nr. 2799/1999
 - Para transformação em alimentos compostos para animais ou desnaturação — Regulamento (CE) n.º 2799/1999
 - Rehuseoksiksi jalostettavaksi tai denaturoitavaksi — asetus (EY) N:o 2799/1999
 - För bearbetning till foderblandningar eller denaturering — Förordning (EG) nr 2799/1999
-

LIITE III

REHUSEOKSISSA ESIINTYVÄN RASVATTOMAN MAITOUJAUHEEN KVANTITATIIVINEN MÄÄRITYS PARA-KASEIININ ENTSYMAATTISELLA KOAGULOINNILLA**1. Tarkoitus**

Rehuseoksessa esiintyvän rasvattoman maitojauheen kvantitatiivinen määrittäminen para-kaseiinin entsyymaattisella koaguloinnilla.

2. Soveltamisala

Tämä menetelmä sopii rehuseoksille, jotka sisältävät vähintään 10 % rasvatonta maitojauhetta; kirnupiimän ja/tai tiettyjen proteiinien esiintyminen merkittävänä määrinä voi häiritä määrittäystä.

3. Menetelmän periaate

- 3.1 Rehuseoksen sisältämän kaseiinin saattaminen liukoiseksi natriumsitraattiliuoksella uuttamalla.
- 3.2 Kalsiumionien pitoisuuden säätäminen para-kaseiinin saostamisen edellyttämälle tasolle; kaseiinin muuttaminen para-kaseiiniksi juoksutteen avulla.
- 3.3 Typen määrittäminen para-kaseiinista standardissa IDF 20 A 1986 tarkoitettulla Kjeldahl-menetelmällä tehdyn mineralisoinnin jälkeen; esiintyvän rasvattoman maitojauheen määrän laskeminen kaseiinin vähimmäispitoisuuden 27,5 % (ks. 9.1) perusteella.

4. Reagenssit

Käytettävien reagenssien on oltava analyysilaatua. Käytetyn veden on oltava tislattua tai puhtaudeltaan vastaavaa. Juoksutetta (4.5) lukuun ottamatta kaikkien reagenssien ja käytettävien liuosten on oltava tyyttömiä.

- 4.1 Trinatriumsitraatti, dihydraatti (1 % m/V-liuos).
- 4.2 Kalsiumkloridi (2M-liuos). Punnitaan 20,018 g CaCO₃:a (määrityslaatua) sopivan suuruiseen posliinastiaan (150—200 ml) tai dekantterilasiin. Peitetään tislattulla vedellä ja siirretään vesihautteeseen. Lisätään hitaasti 50—60 ml HCl-liuosta (väk. HCl:vesi = 1:1) kaiken karbonaatin liuottamiseksi. Pidetään vesihautteessa CaCl₂:n kuivumiseen asti reagoimattoman HCl:n poistamiseksi. Siirretään tislattun veden avulla 100 ml:n mittapulloon ja laimennetaan merkkiin. Tarkistetaan pH-arvo, joka ei saa olla pienempi kuin 4,0. Säilytetään liuos jääkaapissa.
- 4.3 Natriumhydroksidi, 0,1 N
- 4.4 Vetykloridihappo, 0,1 N
- 4.5 Standardoitu juoksuteliuos 1:10 000 (vasikan juoksutusmahan uute); säilytetään jääkaapissa 4—6°C:ssa.
- 4.6 Reagenssit typen määrittämiseksi standardissa IDF 20A 1986 tarkoitettulla Kjeldahl-menetelmällä.

5. Välineistö

Tavanomaiset laboratoriovälineet ja erityisesti:

- 5.1 Huhmar tai homogeenointimylly
- 5.2 Analyysivaaka
- 5.3 Pöytäsentrifugi (2 000—3 000 kierrosta minuutissa) varustettuna 50 ml:n sentrifugiputkillalla
- 5.4 Magneettisekoittaja ja 10—15 mm:n sauvat
- 5.5 Dekantterilaseja, 150—200 ml
- 5.6 Keittopulloja, 250 ml ja 500 ml
- 5.7 Lasisuppiloita, halkaisija 60—80 mm
- 5.8 Tuhkattomia pyöreitä suodatinpapereita, nopea suodatus, halkaisija 150 mm (S.S. 589², S.S. 595 1/2)
- 5.9 Erikokoisia pipettejä

- 5.10 Vesihaude säädettyinä termostaattilla 37°C:seen
- 5.11 pH-mittari
- 5.12 Kjeldahl-menetelmän mineralisointi- ja tisluslaitteisto sekä tarvittavat varusteet
- 5.13 Mittabyretti titrausta varten, 25 ml
- 5.14 Muovinen pesupullo tislatulle vedelle
- 5.15 Lastoja, ruostumatonta terästä
- 5.16 Lämpömittari
- 5.17 Uuni, jonka lämpötila on säädettävissä

6. Menettely

6.1 Näytteen esikäsittely

Jauhetaan 10—20 g näytettä huumareissa tai sekoitetaan homogenisaattorilla, kunnes seos on tasa-aineinen.

6.2 Maitojauheen saattaminen liukoiseksi ja liukenemattoman jäännöksen erottaminen.

6.2.1 Punnitaan $1,000 \pm 0,002$ g hyvin homogenoitua (6.1) rehuseosta suoraan 50 ml:n sentrifugiputkeen. Lisätään 30 ml trinitriumsitraattiliuosta (4.1), joka on ennalta lämmitetty 45°C:seen. Dispergoidaan jauhe magneettisekoitajalla vähintään viiden minuutin ajan.

6.2.2 Sentrifugoidaan kiihtyvyydellä 500 g (2 000—3 000 kierrosta minuutissa) 10 minuutin ajan ja kerätään pinnalle erottunut vesiliuos 150—200 ml:n dekantterilasiin. On varottava, ettei liukenemattomia hiukkasia siirry pintaliuokseen tässä yhteydessä.

6.2.3 Uutetaan jäännös vielä kaksi kertaa noudattaen samaa menettelyä ja sekoitetaan nämä kolme vesiuutetta keskenään.

6.2.4 Jos pintaan muodostuu rasvakerros, jäähdytetään kunnes rasvafaasi kiinteytyy ja poistetaan se sitten lastalla.

6.3 Kaseiinin koagulointi juokсутteen entsyymeillä.

6.3.1 Yhdistettyihin vesiuutteisiin (noin 100 ml) lisätään pisaroittain samalla sekoittaen 3,4 ml kylläistä kalsiumkloridiliuosta (4.2). Säädetään pH-arvoksi 6,4—6,5 laimealla NaOH- (4.3) tai HCl (4.4) -liuoksella. Asetetaan liuos 37°C:n termostaattihauteeseen 15—20 minuutiksi suolatasapainon saavuttamiseksi. Tämä nähdään siitä, että liuos muuttuu maidonvalkeaksi.

6.3.2 Siirretään neste yhteen (tai kahteen) sentrifugiputkeen ja sentrifugoidaan kiihtyvyydellä 2 000 g 10 minuuttia sakan poistamiseksi. Siirretään kelluva neste pohjasakkaa pesemättä yhteen (tai kahteen) sentrifugiputkeen.

6.3.3 Saatetaan kelluvan nesteen lämpötila 37°C:seen. Lisätään uutteeseen pisaroittain sekoitellen 0,5 ml nestemäistä juokсутetta (4.5). Koaguloituminen tapahtuu 1—2 minuutissa.

6.3.4 Näyte laitetaan uudelleen vesihauteeseen ja jätetään 37°C:n lämpötilaan 15 minuutiksi. Näyte otetaan hauteesta ja rikotaan koagulantti sekoitellen. Sentrifugoidaan kiihtyvyydellä 2 000 g 10 minuuttia. Suodatetaan kelluva neste sopivan suodatinpaperin läpi (!) (Whatman nro 541 tai vastaava) ja säilytetään suodatinpaperi. Pohjasakka pestään sentrifugiputkessa 50 ml:lla vettä noin 35°C:ssa pohjasakkaa sekoitellen.

Sentrifugoidaan uudelleen kiihtyvyydellä 2 000 g 10 minuuttia. Suodatetaan kelluva neste aikaisemmasta säilytetyn suodatinpaperin läpi.

6.4 Kaseiinityypen määrittäminen

6.4.1 Pesun jälkeen pohjasakka siirretään kvantitatiivisesti aikaisemmasta säilytetylle suodatinpaperille (6.3.4) tislattun veden avulla. Suodatinpaperi siirretään Kjeldahl-kolviin. Typpipitoisuus määritetään standardissa IDF 20A 1986 kuvatun Kjeldahl-menetelmällä.

7. Sokeakoe

7.1 Sokeakoe tehdään järjestelmällisesti käyttäen tuhkatonta suodatinpaperia (5.8) kostutettuna seoksella, jossa on 90 ml natriumsitraattiliuosta (4.1), 1 ml kylläistä kalsiumkloridiliuosta (4.2), 0,5 ml nestemäistä juokсутetta (4.5), ja pestään 3×15 ml:lla vettä ennen standardissa IDF 20A 1986 tarkoitetulla Kjeldahl-menetelmällä tehtävää mineralisointia.

7.2 Sokeakokeeseen tarvittava määrä happoa (4.4) on vähennettävä tutkittava näytteen titraukseen käytettävästä happomäärästä.

(!) Käytettävä tuhkatonta nopeasuodatteista paperia

8. Tarkistuskoe

- 8.1. Määrittymenetelmän ja edellä mainittujen reagenssien tarkistamiseksi määritetä koostumukseltaan vakioitu rehuseos, jonka rasvattoman maitojauheen tunnettu pitoisuus on vahvistettu kollaboratiivisella määrittelyllä. Kahden määrittelytulosten keskiarvo saa erota enintään 1 %:n kollaboratiivisen määrittelytuloksesta.

9. Tulosten ilmoittaminen

- 9.1 Rehuseoksessa olevan rasvattoman maitojauheen prosenttiosuus lasketaan

$$\% \text{ MMP} = \frac{\left(\frac{N \times 6,38}{27,5} \times 100 \right) - 2,81}{0,908}$$

jossa N on para-kaseiinin typen prosenttiosuus, 27,5 on tekijä, jolla muunnetaan määritetty kaseiini rasvattoman maitojauheen prosenttiosuudeksi, 2,81 ja 0,908 ovat regressioanalyysillä saatuja korjaustekijöitä.

10. Menetelmän tarkkuus**10.1 Toistettavuus**

Vähintään 95 %:ssa tutkituista tapauksista kahden yksittäisen tuloksen välinen ero ei saa olla suurempi kuin 6,5 g rasvatonta maitojauhetta 100 g:aa tutkittua rehuseosta kohti, kun tulokset ovat samasta näytteestä, samasta laboratoriosta ja saman tekijän saamat.

10.2 Uusittavuus

Vähintään 95 %:ssa tutkituista tapauksista kahden laboratorion samasta näytteestä saamien tulosten välinen ero ei saa olla suurempi kuin 6,5 g rasvatonta maitojauhetta 100 g:aa tutkittua rehuseosta kohti.

11. Sietoraja

CrD₉₅-arvo (kriittinen ero; luotettavuusraja 95 %) lasketaan kaavalla (ISO 5725):

$$\text{CrD}_{95} = \frac{1}{\sqrt{2}} \sqrt{R^2 - r^2 \left(\frac{n-1}{n} \right)}$$

(R: uusittavuus; r: toistettavuus)

Kaksinkertainen määrittely: CrD₉₅ = 4,5 g

Kun kemiallisen määrittelytuloksen tulos ei eroa ilmoitetusta rasvattoman maitojauheen pitoisuudesta enemmän kuin 4,5 g:aa (kaksinkertainen määrittely), rehuseoseraä on pidettävä asetuksen tämän säännöksen mukaisena.

12. Huomautuksia

- 12.1 Tiettyjen muiden kuin maitoproteiinien ja erityisesti soijaproteiinien lisääminen merkittävinä prosenttiosuuksina valmistuksen aikana aiheuttaa liian suuria tuloksia, jos nämä proteiinit on kuumennettu maitojauheen kanssa; tämä johtuu mainittujen proteiinien saostumisesta yhdessä maidon parakaseiinin kanssa.
- 12.2 Kirnupiimän lisääminen voi toisinaan johtaa liian pieniin tuloksiin, sillä määrittely tehdään ainoastaan rasvattomasta uutteenä. Tietynlaisen happaman kirnupiimän lisääminen voi antaa huomattavan pieniä tuloksia, sillä sen liukeneminen sitraattiliuokseen on epätäydellistä.
- 12.3 Vähintään 0,5 %:n lesitiinilisäys voi myös johtaa liian pieniin tuloksiin.
- 12.4 Korkeaan lämpötilaan kuumennetun maitojauheen (high-heat) lisääminen voi antaa liian suuria tuloksia, mikä johtuu tiettyjen heraproteiinien saostumisesta yhdessä maidon para-kaseiinin kanssa.

LIITE IV

RASVATTOMASSA MAITOJAUHEESSA JA ASETUKSESSA (ETY) N:o 1725/79 TARKOITETTUIJEN SEOSTEN KUIVAN HERAJUOKSETTEEN MÄÄRITYS

1. **Päämäärä:** Lisätyn kuivan herajuoksetteen jäljitys seuraavissa tuotteissa:
 - a) asetuksen (ETY) N:o 986/68 1 artiklassa määritellyssä rasvattomassa maitojauheessa ja
 - b) asetuksen (ETY) N:o 1725/79 1 artiklan 3 kohdassa määritellyissä seoksissa.
2. **Viitteet:** Kansainvälinen standardi ISO 707.

Maito ja maitotuotteet: näytteenottomenetelmät asetuksen (ETY) N:o 625/78 liitteen I 2 kohdan c alakohdan ohjeiden mukaisesti.
3. **Määritelmä**

Kuiva herajuoksetepitoisuus määritellään prosenttiosuutena (painosta) kuvatulla menetelmällä määritettynä.
4. **Periaate**

Glykomakropeptidi A -pitoisuuden määrittäminen asetuksen (ETY) N:o 625/78 liitteen V mukaisesti. Positiivisia tuloksia antavat näytteet määritetään suuren erotuskäytön nestekromatografialla käänteisfaasista (HPLC-menetelmä) glykomakropeptidien A havaitsemiseksi. Tulosta arvioidaan vertaamalla sitä rasvatonta maitojauhetta sisältäviin standardinäytteisiin, joista toisiin on ja toisiin ei ole lisätty herajauhetta. Tulokset, jotka ovat suurempia kuin 1 % (m/m) osoittavat kuivan herajuoksetteen esiintymisen.
5. **Reagenssit**

Kaikkien reagenssien on oltava hyväksytyä määrityslaatua. Käytettävän veden on oltava tislattua vettä tai puhtaudeltaan vähintään vastaavaa vettä. Asetonitriili on oltava spektroskooppista tai HPLC-laatua.

Reagenssit, joita käytetään asetuksen (ETY) N:o 625/78 kuvaamassa menetelmässä, kuvataan tämän asetuksen liitteessä V.

Reagenssit käänteisfaasin HPLC-menetelmään.
- 5.1 **Trikloorietikkahappoliuos**

Liuetetaan 240 g trikloorietikkahappoa (CCl₃COOH) veteen ja täytetään 1 000 ml:ksi.
- 5.2 **Eluaatit A ja B**

Eluaatti A: 1 000 ml:n mittapulloon laitetaan 150 ml asetoniitriiliä (CH₃CN), 20 ml isopropanolia (CH₃CHOHCH₃) ja 1,00 ml trifluorietikkahappoa (TFA, CF₃COOH). Laimennetaan 1 000 ml:ksi vedellä. Eluaatti B: 1 000 ml:n mittapulloon laitetaan 550 ml asetoniitriiliä, 20 ml isopropanolia ja 1,00 ml TFA:a. Laimennetaan 1 000 ml:ksi vedellä. Eluointiliuos suodatetaan ennen käyttöä huokoskooltaan 0,45 mikrometrin (µm) kalvosuodattimen läpi.
- 5.3 **Kolonnin säilytys**

Määrittysten jälkeen kolonni huuhdellaan eluaatilla B (gradientin avulla) ja huuhdellaan sitten asetoniitriilillä (gradientin avulla 30 minuuttia). Kolonni säilytetään asetoniitriilissä.
- 5.4 **Standardinäytteet**
 - 5.4.1 Rasvaton maitojauhe, joka vastaa asetuksen (ETY) N:o 625/75 vaatimuksia, eli (0).
 - 5.4.2 Sama rasvaton maitojauhe muunnettuna 5 %:ksi (m/m) koostumukseltaan standardin juoksetetyypin herajauheella, eli (5).
 - 5.4.3 Sama rasvaton maitojauhe muunnettuna 50 %:ksi (m/m) koostumukseltaan standardin juoksetetyypin herajauheella, eli (50) (*).
6. **Välineistö**

Asetuksessa (ETY) N:o 625/78 kuvatussa menettelyssä tarvittava välineistö kuvataan tämän asetuksen liitteessä V.

(*) Koostumukseltaan standardin juoksetetyypin herajauhetta sekä muunnettua rasvatonta maitojauhetta on saatavana osoitteesta NIZO, Kernhemseweg 2, PO Box 20, NL-6710 BA. Kuitenkin NIZO:n jauheita vastaavia tuloksia antavia jauheita voidaan myös käyttää.

- 6.1 Analyysivaaka
- 6.2 Sentrifugi, jolla voidaan saavuttaa 2 200 g:n keskipakovoima, varustettuna suljettavilla noin 50 ml:n sentrifugi-putkilla.
- 6.3 Mekaaninen sekoittaja, joka voi toimia 50 °C:ssa.
- 6.4 Magneettisekoittaja.
- 6.5 Lasisuppiloita, halkaisija noin 7 cm.
- 6.6 Suodatinpapereita, keskinopea suodatus, halkaisija noin 12,5 cm.
- 6.7 Lasinen suodatuslaite varustettuna huokoskooltaan 0,45 mikrometrin kalvosuodattimella.
- 6.8 Mittapipettejä, joilla voidaan annostella 10 ml (ISO 648, luokka A tai ISO/R 835) tai järjestelmä, jolla voidaan annostella 10,0 ml kahdessa minuutissa.
- 6.9 Vesihaude säädettyinä termostaateilla $25 \pm 0,5$ °C:seen
- 6.10 HPLC-laitteisto, joka sisältää:
 - 6.10.1 binäärisen gradienttipumpun,
 - 6.10.2 injektorin, käsikäyttöisen tai automaattisen, tilavuudeltaan 100 mikrolitraa (μ l),
 - 6.10.3 Dupont Protein Plus-kolonnin (pituus: 25 cm, sisähalkaisija: 0,46 cm) tai vastaavan käänteisfaasikolonnin, piidioksidipohjainen, suurihuokoinen,
 - 6.10.4 kolonniuunin säädettyinä termostaateilla 35 ± 1 °C:seen,
 - 6.10.5 aaltopituudeltaan muunneltavissa olevan UV-detektorin, jolla voidaan mitata 210 nm:ssä (tarvittaessa voidaan käyttää suurempaa aaltopituutta, joka saavuttaa 220 nm:ä) herkkyydellä 0,02 Å,
 - 6.10.6 integraattorin, jolla voidaan integroida piikin kannan käännepestestä käännepesteseen.

Huom:

On mahdollista työskennellä huoneenlämmössä olevilla kolonneilla edellyttäen, että tämä ympäröivä lämpötila vaihtelee enintään 1 °C:tta; ellei näin ole, todetaan GMP:n retentioajassa melko suuria vaihteluita.

7. Näytteenotto

- 7.1 Kansainvälinen standardi ISO 707 — Maito ja maitotuotteet — Näytteenottomenetelmät, asetuksen (ETY) N:o 625/78 liitteen I 2 kohdan c alakohdan ohjeiden mukaisesti.
- 7.2 Näyte säilytetään sellaisissa olosuhteissa, ettei koostumuksessa voi tapahtua mitään huononemista tai muuttumista.

8. Menettely

8.1 Koenäytteen esikäsittely

Siirretään maitojauhe sitä tilavuudeltaan noin kaksinkertaiseen astiaan, joka on varustettu ilmatiiviillä kannella. Suljetaan astia välittömästi. Sekoitetaan maitojauhe hyvin käännelellä astiaa toistuvasti ympäri.

8.2 Näyte

Punnitaan $2,00 \pm 0,001$ g koenäytettä sentrifugiputkeen (ks. 6.2 kohta) tai suljettuun pulloon (50 ml).

8.3 Rasvan ja proteiinien poisto

- 8.3.1 Lisätään 20,0 g lämmintä vettä (50 °C) näytteeseen. Liuotetaan jauhe sekoittaen viisi minuuttia sekoittajalla tai happaman kirnupiimän tapauksessa 30 minuuttia mekaanisella sekoittimella (ks. 6.3 kohta). Asetetaan putki vesihauteeseen (ks. 6.9 kohta) ja annetaan putken lämpötilan tasaantua 25 °C:ksi.
- 8.3.2 Lisätään kahden minuutin aikana 10,0 ml 25°C trikloorietikkahappoliuosta (ks. 5.1 kohta), koko ajan voimakkaasti magneettisekoittimella sekoittaen (ks. 6.4 kohta). Asetetaan putki vesihauteeseen (ks. 6.9 kohta) ja pidetään sitä siellä 60 minuuttia.
- 8.3.3 Sentrifugoidaan (ks. 6.2 kohta) kiihtyvyydellä 2 200 g kymmenen minuuttia, tai suodatetaan paperin läpi (ks. 6.6 kohta), poistetaan suodoksen viisi ensimmäistä millilitraa.

8.4 Kromatografinen määrittely

- 8.4.1 Tehdään asetuksen (ETY) N:o 625/78 liitteessä V kuvatulla tavalla HPLC-määrittely. Jos tulos on negatiivinen, määriteltä näyte ei sisällä havaittavia määriä herajuoksetetta. Jos tulos on positiivinen on käytettävä jäljempänä kuvattua käänteisfaasin HPLC-menetelmää. Happaman kirnupiimän esiintyminen jauheena voi johtaa väärin positiivisiin tuloksiin. Käänteisfaasin HPLC-menetelmä sulkee pois tämän mahdollisuuden.

- 8.4.2 Ennen käänteisfaasin HPLC-määrittystä on gradientin olosuhteet optimoitava. Retentioaika 26 ± 2 minuuttia GMPA:lle on ihanteellinen gradienttijärjestelmille, joissa kuollut tilavuus on noin 6 ml (tilavuus siitä kohdasta, jossa liuottimet yhtyvät siihen kohtaan, jossa injektiosilmukka loppuu). Gradienttijärjestelmissä, joissa kuollut tilavuus on pienempi (esimerkiksi 2 ml), on käytettävä 22 minuuttia optimaalisena retentioaikana.

Valmistetaan standardinäytteet (ks. 5.4 kohta) ilman ja yhdessä 50 %:sta herajuoksetetta.

Injektoidaan 100 µl kelluvaa nestettä tai suodosta (ks. 8.3.3 kohta) HPLC-laitteistoon käyttäen taulukossa 1 esitettyjä gradientin viiteolosuhteita.

Taulukko 1: Gradientin viiteolosuhteet kromatografian optimoimiseksi.

Aika (minuuttia)	Virtausnopeus (ml/minuutti)	% A	% B	Käyrä
Alku	1,0	90	10	*
27	1,0	60	40	lin
32	1,0	10	90	lin
37	1,0	10	90	lin
42	1,0	90	10	lin

Kahden kromatogrammin vertailun olisi paljastettava GMPA-piikin sijainti.

Jäljempänä annetulla kaavalla voidaan laskea normaalille gradientille alussa käytettävän liuottimen koostumus (ks. 8.4.3 kohta) seuraavasti:

$$\% B = 10 - 2,5 + (13,5 + (RT_{\text{GMPA}} - 26)/6) * 30/27$$

$$\% B = 7,5 (13,5 + (RT_{\text{GMPA}} - 26)/6) * 1,11$$

jossa:

RT_{GMPA} = GMPA:n retentioaika viitegradientissa

10 = viitegradientin B % alussa

2,5 = B % keskikohdassa miinus B % alussa normaalissa gradientissa

13,5 = viitegradientin aika puolivälissä

26 = GMPA:lle tarvittava retentioaika

6 = viitegradientin ja normaalin gradientin kaadesuhde

30 = B % alussa miinus B % 27 minuutin kohdalla viitegradientissa

27 = viitegradientin ajoaika.

8.4.3 Koenäytteiden injektointi

Injektoidaan tarkasti mitattuna 100 µl kelluvaa nestettä tai suodosta (ks. 8.3.3 kohta) HPLC-laitteistoon virtausnopeudella 1,0 ml eluointiliuosta (ks. 5.2 kohta) minuutissa.

Määrittämissä alussa eluaattikoostumus saadaan 8.4.2 kohdasta. Se on tavallisesti lähellä A:B = 76:24 (ks. 5.2 kohta). Välittömästi injektoinnin jälkeen aloitetaan lineaarinen gradientti, joka johtaa 5 %:a suurempaan B:n prosentiosuuteen 27 minuutin jälkeen. Sen jälkeen aloitetaan lineaarinen gradientti, joka saa eluaattikoostumuksen B:n 90 %:ksi viidessä minuutissa. Tätä koostumusta ylläpidetään viisi minuuttia. Sen jälkeen aina lineaarisen gradientin avulla palataan alkuperäiseen koostumukseen viidessä minuutissa. Pumppausjärjestelmän sisäisen tilavuuden mukaan seuraava injektointi voidaan tehdä 15 minuutin kuluttua, kun alkuperäiset olosuhteet on saavutettu.

Huomautuksia

- Glykomakropeptidien retentioajan olisi oltava 26 ± 2 minuuttia, joka voidaan saavuttaa vaihtelemalla ensimmäisen gradientin alku- ja loppuolosuhteita. Kuitenkin ensimmäisen gradientin B %:n alku- ja loppuolosuhteiden eron on pysyttävä 5 %:ssa B:stä.
- Eluaateista on poistettava kaasut riittävästi ja ne on myös säilytettävä kaasuttomina. Tämä on välttämätöntä gradientin pumppausjärjestelmän asianmukaisen toiminnan kannalta. GMP-piikin retentioajan standardipoikkeaman on oltava pienempi kuin 0,1 minuuttia ($n = 10$).
- Joka viidennen näytteen jälkeen on injektoidava viitenäytettä (5) ja käytettävä sitä uuden vastekertoimen R laskemiseksi (ks. 9.1.1 kohta).

- 8.4.4 Koenäytteen (E) kromatografisen määrittelyn tulokset saadaan kromatogrammina, jossa GMP-piikki, tunnistetaan sen noin 26 minuutin retentioajasta.

Integraattori (ks. 6.10.6 kohta) laskee automaattisesti GMP-piikin H-piikin korkeuden. Jokaisen kromatogrammin pohjaviiva on tarkistettava. Määrittely tai integrointi on toistettava, jos pohjaviiva on sijainnut väärässä kohdassa.

Mahdollisesti laitteiston tai kolonnin huonosta toiminnasta tai määritettävän näytteen alkuperästä ja luonteesta johtuvien poikkeavuuksien havaitsemiseksi on välttämätöntä tutkia jokainen kromatogrammi ennen kvantitatiivista tulkintaa. Jos esiintyy epäilyjä, määrittely on toistettava.

8.5 Kalibrointi

- 8.5.1 Standardinäytteille (ks. 5.4.1 ja 5.4.2 kohta) sovelletaan täsmälleen 8.2—8.4.4 kohdassa kuvattua menettelyä. On käytettävä juuri valmistettuja liuoksia, sillä GMP hajoaa 8 % trikloorietikkahappoympäristössä huoneenlämmössä. 4 °C:ssa liuos pysyy stabiilina 24 tuntia. Jos määrittelysarjat ovat pitkiä, on toivottavaa käyttää jäähdettyä näytetarjotinta automaatti-injektorissa.

Huom.

Edellinen 8.4.2 kohta voidaan jättää pois, jos B % tunnetaan alkuolosuhteissa aikaisempien määrittelysten perusteella.

Vertailunäytteen (5) kromatogrammin on oltava kuvan 1 mukainen. Tässä kuvassa GMP-piikkiä edeltää kaksi pientä piikkiä. On välttämätöntä saada samanlainen erottuminen.

- 8.5.2 Ennen näytteiden kromatografista määrittelyä injektoidaan 100 µl standardinäytettä, joka ei sisällä herajouksetta (0) (ks. 5.4.1 kohta).

Kromatogrammissa ei saa esiintyä piikkiä GMP-piikin retentioajan kohdalla.

- 8.5.3 Määritetään vasteen R kertoimet injektoimalla sama tilavuus suodosta (ks. 8.5.1 kohta) kuin näytteille on käytetty.

9. Tulosten ilmoittaminen

9.1 Laskutapa ja kaavat

- 9.1.1 Vasteen R kertoimen laskeminen:

$$\text{GMP-piikki} = W/H$$

jossa:

R = GMP-piikin vastekerroin,

H = GMP-piikin korkeus,

W = standardinäytteen (5) sisältämän heran määrä.

- 9.2 Näytteessä esiintyvän herajouksetejauheen prosenttiosuuden laskeminen

$$W(E) = R \times H (E)$$

jossa:

W(E) = näytteen (E) herajouksetteen prosenttiosuus m/m,

R = GMP-piikin vastekerroin (ks. 9.1.1 kohta),

H (E) = näytteen (E) GMP-piikin korkeus.

Jos W(E) on yli 1 % ja jos retentioajan ja standardinäytteen (5) retentioajan välinen ero on pienempi kuin 0,2 minuuttia, herajouksetteen esiintyminen on osoitettu.

9.3 Menetelmän tarkkuus

- 9.3.1 Toistettavuus

Samanaikaisesti tai lyhyenä ajanjaksona, saman tekijän samalla laitteistolla samasta näytteestä suoritettujen kahden määrittelyn tulosten välinen ero ei saa olla suurempi kuin 0,2 %:a m/m.

- 9.3.2 Uusittavuus

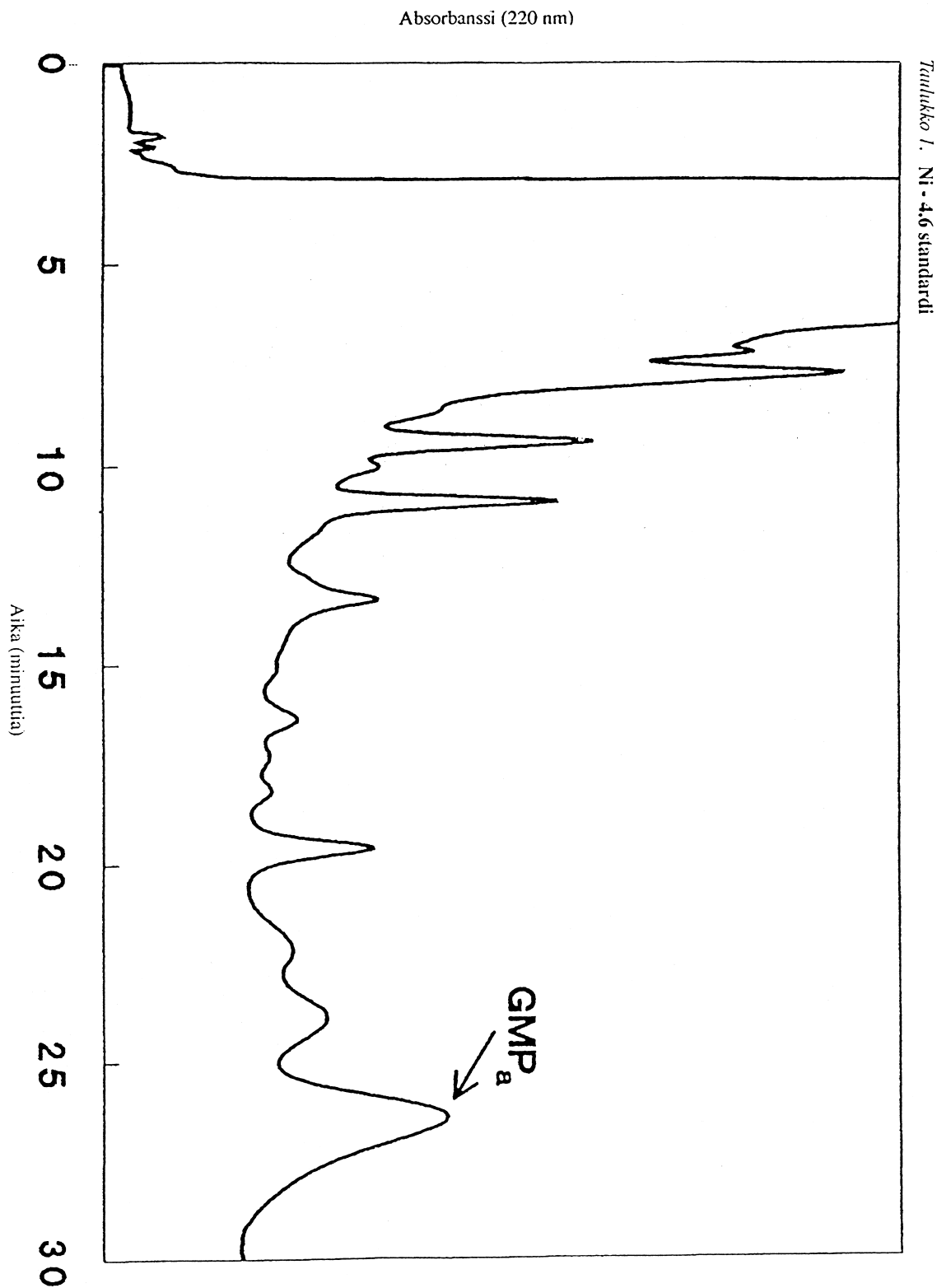
Ei vielä määritelty.

- 9.3.3 Lineaarisuus

Aina 16 %:iin saakka herajouksetta saadaan lineaarinen riippuvuus korrelaatiokertoimen > 0,99 kanssa.

9.4. Tulkinta

- 9.4.1 Heran katsotaan esiintyvän, jos 9.2 kohdassa saatu tulos on yli 1 % m/m ja jos GMP-piikin retentioaika eroaa vähemmän kuin 0,2 minuuttia standardinäytteen (5) retentioajasta. Edellinen 1 %:n raja on valittu asetuksen (ETY) N:o 625/78 liitteen V 9.2 ja 9.4.1 kohdan säännösten mukaisesti.



LIITE V

TÄRKKELYKSEN KVALITATIIVINEN MÄÄRITYS RASVATTOMASTA MAITOJAUHEESTA, DENATUROIDUSTA MAITOJAUHEESTA JA REHUSEOKSISTA**1. Soveltamisala**

Tätä menetelmää sovelletaan denaturoiduissa maitojauheissa merkkiaineena käytetyn tärkkelyksen toteamiseksi. Menetelmän toteamisraja on 0,05 g tärkkelystä noin 100 g:ssa näytettä.

2. Periaate

Reaktio perustuu jodometriassa käytettyyn:

- vapaiden jodikolloidien sitoutumiseen vesiliuoksessa,
- tärkkelysmisellien absorptioon ja värin muodostumiseen.

3. Reagenssi**3.1 Jodiliuos:**

- jodia 1 g,
- kaliumjodidia 2 g,
- tislattua vettä 100 ml.

4. Välineistö**4.1 Analyysivaaka****4.2 Vesihaude****4.3 Koeputkia, 25 × 200 mm****5. Menettely**

Punnitaan 1 g näytettä ja siirretään koeputkeen (4.3).

Lisätään 20 ml tislattua vettä ja ravistetaan näytteen dispergoimiseksi.

Asetetaan kiehuvaan vesihauteeseen (4.2) 5 minuutiksi.

Otetaan vesihauteesta ja annetaan jäähtyä huoneenlämpötilaan.

Lisätään 0,5 ml jodiliuosta (3.1); ravistetaan ja havaitaan saatu väri.

6. Tulosten ilmaiseminen

Sininen väri osoittaa natiivitärkkelyksen esiintymisen näytteessä.

Kun näyte sisältää muunnettua tärkkelystä, väri ei voi olla sininen.

7. Huomautukset

Väri, värin voimakkuus ja tärkkelyksen mikroskooppinen kuva vaihtelee natiivitärkkelyksen alkuperän (esimerkiksi: maissi tai peruna) ja näytteessä esiintyvän muunnetun tärkkelystyyppin mukaisesti.

Kun esiintyy muunnettuja tärkkelyksiä, saatu väri vaihtelee violettiin, punaiseen tai ruskeaa natiivitärkkelyksen kiderakenteen muunnosasteen mukaisesti.

LIITE VI

JAUHEENA OLEVAN HAPPAMAN KIRNUPIIMÄN KOSTEUDEN MÄÄRITYS

1. Tarkoitus

Eläinten rehuksi tarkoitettujen jauheena olevan happaman kirnupiimän kosteuspuiteisuuden määrittäminen.

2. Periaate

Näyte kuivataan alipaineessa. Painohäviö todetaan punnitsemalla.

3. Välineistö

3.1 Analyysivaaka.

3.2 Korroosionkestävästä metallista tai lasista valmistettuja kuivausastioita, jotka voidaan sulkea ilmatiiviillä kannella; työtaso, jolle testattava näyte voidaan levittää noin 0,3 g/cm²:n alueelle.

3.3 Säädettyvä sähkölämmiteinen vakuuiliämpökaappi, jossa on öljypumppu ja johon voidaan johtaa kuumaa, kuivaa ilmaa tai jossa voidaan käyttää kuivausainetta (esim. kalsiumoksidia).

3.4 Eksikaattori, joka sisältää tehokasta kuivausainetta.

3.5 Säädetävissä oleva lämpökaappi 102 ± 2 °C, jossa on tuuletusjärjestelmä.

4. Menettely

Kuumennetaan astia (3.2) ja sen kansi lämpökaapissa (3.5) vähintään 1 tunnin ajan. Suljetaan astia kannella ja siirretään ne välittömästi eksikaattoriin (3.4), annetaan jäähtyä huoneenlämmössä ja punnitaan 0,5 milligramman tarkkuudella.

Näyteastia (3.2) punnitaan kansineen 0,5 milligramman tarkkuudella. Punnittuun astiaan punnitaan noin 5 grammaa näytettä 1 milligramman tarkkuudella ja se levitetään nopeasti. Astia asetetaan ilman kantta 83 °C:een lämmitettyyn vakuuiliämpökaappiin (3.3). Lämpökaapin lämpötilan tarpeettoman laskun välttämiseksi astia viedään uuniin mahdollisimman nopeasti.

Paine säädetään 100 torriksi (13,3 kPa) ja astian annetaan kuivua vielä neljän tunnin ajan tässä paineessa, joko kuumassa, kuivassa ilmavirrassa tai kuivauspainetta käyttäen (noin 300 grammaa 20:tä näytettä kohden). Jälkimmäisessä tapauksessa vakuuipumppu kytketään pois päältä, kun vaadittu paine on saavutettu. Kuivausaika lasketaan siitä hetkestä, kun lämpökaapin lämpötila on uudelleen saavuttanut 83°C. Kuivausajan päätyttyä lämpökaapin paine palautetaan varovasti normaalipaineeseen. Lämpökaappi avataan, näyteastia suljetaan välittömästi kannella, se otetaan pois lämpökaapista, annetaan jäähtyä 30—45 minuuttia eksikaattorissa (3.4) ja punnitaan 1 milligramman tarkkuudella. Näytteen annetaan kuivua vielä 30 minuuttia vakuuikuivauskaapissa (3.3) 83 °C:ssa ja se punnitaan uudelleen. Kahden punnituksen välinen ero ei saa ylittää 0,1:tä prosenttia kosteudesta.

5. Tulosten laskeminen

$$(E - m) \cdot \frac{100}{E}$$

jossa:

E = alkuperäinen näytemäärä grammoina,

m = näytteen paino grammoina kuivauksen jälkeen.

6. Tarkkuus

6.1 Toistettavuusaraja

Samantyyppisestä näyteaineistosta samoilla välineillä kahden mahdollisimman lyhyen aikavälin kuluessa tehdyn määrittelyn tulosten välinen ero ei saa ylittää 0,4:ää grammaa vettä/100 grammaa jauheena olevaa hapanta kirnupiimää.

6.2 Verrattavuusraja

Samankaltaisesta näyteaineistosta eri välineistöllä eri laboratorioissa tehdyn kahden määrittelyn tulosten välinen ero ei saa ylittää 0,6:ta grammaa vettä/100 grammaa jauheena olevaa hapanta kirsunsiemää.

6.3 Tarkkuustietojen lähde

Tarkkuutta koskevat tiedot määritettiin vuonna 1995 suoritetusta koejärjestelystä, johon osallistui kahdeksan laboratoriota ja kaksitoista näytettä (kuusi sokeakokeen kaksoisnäytettä).

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2800/1999,**annettu 17 päivänä joulukuuta 1999,****siirtymäkauden järjestelystä, joka koskee neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1255/1999 säädetyn tuen maksamista toisen jäsenvaltion alueella denaturoidulle tai rehuseoksiksi jalostetulle rasvattomalle maitojauheelle, ja asetuksen (ETY) N:o 1624/76 kumoamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen, ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 15 artiklan, sekä katsoo seuraavaa:

- 1) Asetuksen (EY) N:o 1255/1999 11 artiklassa annetaan eläinten ruokinnassa käytettävälle rasvattomalle maitojauheelle myönnettäviä tukia koskevat säännökset, ja sillä kumotaan eläinten ruokintaan tarkoitettulle rasvattomalle maidolle ja rasvattomalle maitojauheelle myönnettävää tukea koskevista yleisistä säännöistä 15 päivänä heinäkuuta 1968 annettu neuvoston asetus (ETY) N:o 986/68 ⁽²⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1802/95 ⁽³⁾. Asetuksen (ETY) N:o 986/68 3 artiklan 1 kohdan kolmannessa alakohdassa säädetään, että jäsenvaltio voi myöntää tukea sen alueella tuotetulle rasvattomalle maitojauheelle, jos se denaturoidaan ja jalostetaan rehuseokseksi jonkin toisen jäsenvaltion alueella.
- 2) Kokemus on osoittanut, että tämä erityismaksujärjestelmä tekee kyseisen tukitoimenpiteen soveltamisesta raskaan ja petoksille alttiimman. Sen vuoksi on aiheellista kumota mainittu järjestelmä, jonka soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä säädetään komission asetuksessa (ETY) N:o 1624/76 ⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 3337/94 ⁽⁵⁾. Näyttää kuitenkin tarpeelliselta jatkaa sen soveltamista kuuden kuukauden ajan, jotta niiden jäsen-

valtioiden, joita asia koskee, olisi helpompi ottaa käyttöön normaali maksujärjestelmä. Tätä varten olisi säädettävä kyseiseksi ajaksi siirtymäkauden järjestely, jossa nojaututaan asetuksen (ETY) N:o 1624/76 säännöksiin.

- 3) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat maidon ja maitotuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1255/1999 11 artiklassa säädettyä tukea jossakin jäsenvaltiossa tuotetulle rasvattomalle maitojauheelle, joka on tarkoitettu lähetettäväksi johonkin toisen jäsenvaltioon denaturoitavaksi tai jalostettavaksi rehuseokseksi asetuksen (EY) N:o 2799/1999 ⁽⁶⁾ säännösten mukaisesti, hallinnoidaan 1 päivästä tammikuuta 2000 30 päivään kesäkuuta 2000 asetuksen (ETY) N:o 1624/76 säännösten mukaisesti.

2 artikla

Kumotaan asetus (ETY) N:o 1624/76 1 päivästä heinäkuuta 2000. Sitä sovelletaan edelleen niihin maitojauhemääriin, joiden osalta vastaanotettavaan jäsenvaltioon lähettämistä koskevat hallinnolliset muodollisuudet on täytetty ennen mainittua päivämäärää.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 2000.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 17 päivänä joulukuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 48.

⁽²⁾ EYVL L 169, 18.7.1968, s. 4.

⁽³⁾ EYVL L 174, 26.7.1995, s. 27.

⁽⁴⁾ EYVL L 180, 6.7.1976, s. 9.

⁽⁵⁾ EYVL L 350, 31.12.1999, s. 66.

⁽⁶⁾ Ks. tämän virallisen lehden sivu 3.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2801/1999,**annettu 21 päivänä joulukuuta 1999,****tietyjä yhteisön tukijärjestelmiä koskevan yhdenntyn hallinto- ja valvontajärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä annetun asetuksen (ETY) N:o 3887/92 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tietyjä yhteisön tukijärjestelmiä koskevaasta yhdenntyn hallinto- ja valvontajärjestelmästä 27 päivänä marraskuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3508/92 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1036/1999 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 12 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- 1) Yhteisen maatalouspolitiikan uudistuksesta tehdyt päätökset edellyttävät yhdenntyn hallinto- ja valvontajärjestelmän (jäljempänä 'yhdenntyn järjestelmä') muuttamista.
- 2) Yhdenntyn järjestelmän soveltamisesta saatujen kokemusten perusteella on tarpeen säätää yleissäännöistä, joita sovelletaan kaikissa jäsenvaltioissa.
- 3) Taloudelliset toimet toteutetaan yhä useammin sähköisesti. Jäsenvaltioille olisi tarjottava mahdollisuus antaa kansallisia säännöksiä, joiden ansiosta yhdenntyn järjestelmän mukaiset tukihakemukset voidaan tehdä sähköisesti.
- 4) Jos paikalla tehtävissä tarkastuksissa paljastuu merkittäviä sääntöjenvastaisuuksia, komission asetuksen (ETY) N:o 3887/92 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1678/98 ⁽⁴⁾, 6 artiklan 3 kohdassa säädetään, että lisätarkastukset on tehtävä kyseisenä vuonna. Jos jäsenvaltiot käyttävät tarkastusten tekemisessä kaukohavaintotekniikkaa, niiden olisi varmistettava, että lisätarkastukset suoritetaan perinteisillä paikalla tehtävillä tarkastuksilla, jos niitä ei voida enää saman vuoden aikana suorittaa kaukohavaintotekniikalla.
- 5) Valvontakertomusten sisältämien tietojen täydentämiseksi olisi säädettävä, että niihin on liitettävä viljelylohkojen mittaamisesta saadut tulokset.
- 6) Jotta komissio pystyisi valvomaan yhdenntyn järjestelmää, kunkin jäsenvaltion on toimitettava erityistietoja sisältävät vuotuiset valvontatilastonsa.
- 7) On vahvistettava säännöt, joissa säädetään tukioikeudesta tietyissä tapauksissa, joissa tila siirretään.
- 8) Tämän muutoksen ansiosta asetusta on mahdollista selkeyttää tarkentamalla ja muotoilemalla tekstiä uudelleen monin paikoin. Kyseisten muutosten on tarkoitus olla mahdollisimman vähäisiä, jotta yhdenntyn järjes-

telmän tuntevia kansallisia hallintoviranomaisia ei kuormitettaisi tarpeettomilla muutoksilla.

- 9) Asetus (ETY) N:o 3887/72 olisi näin ollen muutettava vastaavasti.
- 10) Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston komitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetusta (ETY) N:o 3887/92 seuraavasti:

- 1) Muutetaan 2 artikla seuraavasti:

- a) Muutetaan 4 kohta seuraavasti:

"4. Jäsenvaltiot voivat päättää olla myöntämättä tukea, jos sen määrä tukihakemusta kohden on enintään 50 euroa."

- b) Poistetaan 5 kohta.

- 2) Muutetaan 4 artikla seuraavasti:

- a) Korvataan 1 kohdan kolmannen alakohdan johdanto-
virkkeet seuraavasti:

"Yhdenntyn järjestelmän soveltamisalaan kuulumat-
tomat käytöt on ilmoitettava yhdessä tai useammassa
osastossa 'muut käytöt'. Seuraavat käytöt on kuitenkin
ilmoitettava erikseen:"

- b) Korvataan 1 kohdan kolmannen alakohdan toinen ja
kolmas luetelmakohta seuraavasti:

"— maatalouden ympäristötuki (neuvoston asetuksen
(EY) N:o 1257/1999 ^(*) II osaston VI luku ja 55
artiklan 3 kohta),

— pinta-alaperusteinen metsätaloustuki (asetuksen
(EY) N:o 1257/1999 II osaston VIII luku ja 55
artiklan 3 kohta);

^(*) EYVL L 160, 26.6.1999, s. 80."

- c) Korvataan 2 kohdan a alakohta seuraavasti:

"2. a) Pinta-alatukihakemusta voidaan muuttaa sen
jättämisen määräajan jälkeen ainoastaan, jos
muutokset toimitetaan toimivaltaisille viran-
omaisille neuvoston asetuksessa (EY) N:o
1251/1999 ^(*) 6 säädettyyn kylvöajankohtaan
tai sen mukaisesti vahvistettuun päivään
mennessä ja seuraavia edellytyksiä noudatetaan:

⁽¹⁾ EYVL L 355, 5.12.1992, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 127, 21.5.1999, s. 4.

⁽³⁾ EYVL L 391, 31.12.1992, s. 36.

⁽⁴⁾ EYVL L 212, 30.7.1998, s. 23.

i) viljelylohkojen osalta muutoksia voidaan tehdä ainoastaan asianmukaisesti perustelluissa erityistapauksissa, joita ovat erityisesti kuolema, avioliitto, osto tai myynti tai vuokrasopimuksen tekeminen. Jäsenvaltioiden on määritettävä näihin tapauksiin liittyvät edellytykset. Kesannoksi tai rehualaksi ilmoitettua lohkoa ei kuitenkaan voida lisätä jo ilmoitettuihin lohkoihin muutoin kuin kyseisten säännösten mukaisesti perustelluissa tapauksissa, jos tämä lohko on jo ilmoitettu kesannoksi tai rehualaksi toisen tuottajan tekemässä tukihakemuksessa, joka on tämän johdosta korjattu.

ii) käytön tai tukijärjestelmän muutokset sallitaan. Lohkoa ei kuitenkaan voida lisätä kesannoiksi ilmoitettuihin lohkoihin.

Jäsenvaltio voi sallia alueen poistamisen pinta-
alatukihakemuksesta ensimmäisestä alakohdasta poiketen ja jopa säädetyn tai asetuksen (EY) N:o 1251/1999 mukaisesti vahvistetun kylvöajan kohdan jälkeen. Muutoksesta on ilmoitettava kirjallisesti ennen kuin toimivaltainen viranomaisilmoittaa joko kyseisten lohkojen hallinnollisten tarkastusten tuloksista tai paikalla tehtävän tarkastuksen järjestämisestä kyseisellä tilalla.

(*) EYVL L 160, 26.6.1999, s. 1.”

d) Korvataan 5 kohdan ensimmäinen luetelmakohta seuraavasti:

”— sonneista myönnettävää erityispalkkiota ja tai emolehmpalkkiota, jotka on vapautettu eläintäilyä koskevasta vaatimuksesta ja joiden hakemus ei koske laajaperäistämispalkkiota,

— neuvoston asetuksen (EY) N:o 1254/1999 (*) 11 artiklan mukaista teurastuspalkkiota;

(*) EYVL L 160, 26.6.1999, s. 21.”

e) Korvataan 6 kohta seuraavasti:

”6. Asetuksen (ETY) N:o 3493/90 (*) 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuun tuottajaryhmittymään kuuluvan sellaisen tuottajan pinta-
alatukihakemuksessa, joka samana kalenterivuonna hakee uuhi- ja vuohipalkkion lisäksi muun yhteisön järjestelmän mukaista tukea, on ilmoitettava kaikki kyseisen ryhmittymän käyttämät viljelylohkot. Tällöin rehuala on jaettava asianomaisten tuottajien kesken suhteessa näiden kyseisen vuoden 1 päivänä tammikuuta

voimassa olevaan neuvoston asetuksen (EY) N:o 2467/98 (*) 6 artiklan mukaiseen tuottajakohtaiseen määrään.

(*) EYVL L 312, 20.11.1998, s. 1.”

3) Muutetaan 5 artikla seuraavasti:

a) Korvataan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan kuudes luetelmakohta seuraavasti:

”— tarvittaessa ilmoitus maidon tuottajakohtaisesta viitemäärästä, joka on myönnetty kyseisenä kalenterivuonna alkavan 12 kuukauden pituisen lisämaksujärjestelmän soveltamisajanjakson alkua edeltävänä 31 päivänä maaliskuuta; jos tämä määrä ei ole tiedossa hakemuksen jättöpäivänä, se on ilmoitettava toimivaltaiselle viranomaiselle mahdollisimman pian.”

b) Korvataan 1 kohdan toinen alakohta seuraavasti:

”Jäsenvaltiot voivat päättää, että joitakin näistä tiedoista ei tarvitse ilmoittaa tukihakemuksessa, jos kyseiset tiedot on jo toimitettu toimivaltaiselle viranomaiselle. Jäsenvaltiot voivat myös säätää, että jäsenvaltion hyväksymä elin tai sen hyväksymät elimet voivat toimittaa tai toimittavat osan näistä tiedoista.

Hakija on kuitenkin edelleen vastuussa toimivaltaiselle viranomaiselle toimitetuista tiedoista. Jäsenvaltion on säädettävä, että tuottajalla on mahdollisuus oikaisuun, jos toimitetut tiedot ovat vääriä tai epätäydellisiä ja tämä johtuu hakijasta riippumattomista syistä.”

c) Poistetaan 2 kohta.

d) 1 kohdasta tulee ainoa kohta.

4) Lisätään 5 artiklan jälkeen artikla seuraavasti:

”5 a artikla

Jäsenvaltiot voivat sallia, että 4 ja 5 artiklassa tarkoitettujen hakemusten toimitetaan sähköisesti, jos suojatoimista on huolehdittu asianmukaisesti. Tässä tapauksessa on toteutettava asianmukaiset toimenpiteet sen varmistamiseksi, että

a) kaikki 4 ja 5 artiklassa tarkoitettujen vaatimukset täyttyvät ja hakija tunnistetaan kiistattomasti,

b) toimivaltaiset viranomaiset saavat kaikki tarvittavat saateasiakirjat samassa määräajassa kuin tavanomaisia kanavia käyttäen jätettyjen hakemusten osalta,

c) tavanomaisia kanavia käyttäneiden ja sähköisesti hakemuksensa toimittaneiden tuottajien välillä ei esiinny minkäänlaista syrjintää,

d) neuvoston asetuksen (EY) N:o 1258/1999 (*) 8 artiklassa tarkoitettujen Euroopan yhteisön taloudelliset edut on asianmukaisesti suojattava.

(*) EYVL L 160, 26.6.1999, s. 103.”

- 5) 5 a artiklasta tulee 5 b artikla ja sitä muutetaan seuraavasti:

"5 b artikla

Tukihakemusta voidaan mukauttaa milloin tahansa sen jättämisen jälkeen, jos toimivaltainen viranomaisen havaitsee ilmeisen virheen, sanotun kuitenkin rajoittamatta 4, 5 ja 5 a artiklan säännösten soveltamista."

- 6) Muutetaan 6 artikla seuraavasti:

- a) Korvataan 2 kohta seuraavasti:

"2. Asetuksen (ETY) N:o 3508/92 8 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu hallinnollinen valvonta käsittää erityisesti seuraavat tarkastukset:

- a) ilmoitettujen lohkojen ja eläinten ristiintarkastukset sen varmistamiseksi, että samaa tukea ei myönnetä useampaan kertaan samana kalenterivuonna/markkinointivuonna ja pinta-alailmoitukset käsittävien yhteisön tukijärjestelmien mukaisesti myönnetyn tuen perusteettoman kumuloitumisen estämiseksi;
- b) kun atk-pohjainen tietokanta on täysin toimiva asetuksen (EY) N:o 820/97 (*) 5 artiklan mukaisesti, ristiintarkastukset, joiden tarkoituksena on varmistaa, että yhteisön tukea myönnetään vain nautaeläimille, joiden syntymästä, siirroista ja kuolemasta on ilmoitettu asianmukaisesti neuvoston asetuksen (EY) N:o 820/97 7 artiklan 1 kohdassa tarkoitettulle toimivaltaiselle viranomaiselle;
- c) kun atk-pohjainen tietokanta on täysin toimiva asetuksen (EY) N:o 820/97 5 artiklan mukaisesti, ristiintarkastukset, joiden tarkoituksena on varmistaa, että asetuksen (EY) N:o 1254/1999 4 artiklan 6 kohdassa ja 11 artiklassa säädettyjen tukijärjestelmien mukaisia palkkioita maksetaan vain tuottajille, jotka ovat noudattaneet komission asetuksessa (EY) N:o 2342/1999 (**) säädettyjä pitoaikaan liittyviä velvoitteitaan.

(*) EYVL L 117, 7.5.1997, s. 1.

(**) EYVL L 281, 4.11.1999, s. 30."

- b) Korvataan 3 kohdan toinen luetelmakohta seuraavasti:

"— 5 prosenttia pinta-alatukihakemuksista."

- c) Lisätään 3 kohdan jälkeen 3 a kohta seuraavasti:

"3 a Jäsenvaltiot voivat päättää vähentää 3 kohdassa tarkoitettujen eläintukihakemuksia tai osallistumisilmoituksia koskevien paikalla tehtävien tarkastusten 10 prosentin osuuden viiteen prosenttiin, kun asetuksen (EY) N:o 820/97 5 artiklan mukainen atk-pohjainen tietokanta, jonka ansiosta jäsenvaltiolla on mahdollisuus suorittaa yhdenmukainen järjestelmä edellyttämiä tehokkaita ristiintarkastuksia, on ollut käytössä vähintään yhden vuoden ajan. Tietokannan on tarjottava

riittävät takeet kyseisiä eläintukia tai vastaavia maksuja koskevien tietojen paikkansapitävyydestä.

Siitä vuodesta alkaen kun paikalla tehtävien tarkastusten määrä on vähintään viisi prosenttia, tarkastukset on tehtävä kokonaisuudessaan pitoaikana siihen asti kun paikalla tehtävissä tarkastuksissa todettu ja eläinten määränä ilmoitettu sääntöjenvastaisuusien määrä on enintään kaksi prosenttia tarkastetuista eläimistä. Edellistä virkettä ei sovelleta asetuksen (EY) N:o 1254/1999 4 artiklan 6 kohdassa ja 11 artiklassa tarkoitettuihin tukijärjestelmiin kuuluvia eläimiä koskeviin tarkastuksiin."

- d) Korvataan 5 kohta seuraavasti:

"5. Paikalla tehtävät tarkastukset on tehtävä ennalta ilmoittamatta. Ehdottoman välttämättömään määräaikaan rajoitettu ennakkovaroitus voidaan kuitenkin antaa, jos tämä määräaika ei yleisesti ole enemmän kuin 48 tuntia.

Paikalla tehtävien tarkastusten on katettava kaikki viljelylohkot, joille haetaan tukea asetuksen (EY) N:o 3508/92 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen yhteisön tukijärjestelmien mukaisesti. Paikalla tehtävän tarkastuksen yhteydessä suoritettava varsinainen kenttätarkastus voidaan kuitenkin rajoittaa otokseen, jonka suuruus on vähintään puolet viljelylohkoista, joista on jätetty hakemuksia. Jäsenvaltioiden on vahvistettava otosta valittaessa noudatettavat perusteet ja sovellettava niitä. Jos virheitä havaitaan, otosta on laajennettava.

Eläinpalkkioita koskevien paikalla tehtävien tarkastusten on katettava kaikki eläimet, jotka on tarkastettava tukijärjestelmän mukaisesti. Vähintään 50 prosenttia eläimiä koskevistä vähimmäistarkastuksista on tehtävä niiden pitoaikana. Edellistä virkettä ei sovelleta asetuksen (EY) N:o 1254/1999 4 artiklan 6 kohdassa ja 11 artiklassa tarkoitettuihin tukijärjestelmiin kuuluvia eläimiä koskeviin tarkastuksiin. Tarkastuksia voidaan suorittaa eläinten pitoajan ulkopuolella vain, jos neuvoston direktiivin 92/102/ETY 4 artiklassa tai asetuksen (EY) N:o 820/97 3 artiklan d kohdassa säädetty rekisterit ovat saatavilla.

Tämän asetuksen mukaiset paikalla tehtävät tarkastukset on tarvittaessa suoritettava samaan aikaan yhteisön muiden sääntöjen mukaisten tarkastusten kanssa."

- e) Korvataan 6 kohdan a ja b alakohta seuraavasti:

"a) tarkastus, joka osoittaa että tilalla olevien ja kyseisen järjestelmän mukaisesti tukikelpoisten eläinten kokonaismäärä vastaa tällaisten asetuksen (EY) N:o 820/97 7 artiklan mukaisesti rekisteriin vietyjen ja atk-pohjaiseen tietokantaan ilmoitettujen tukikelpoisten eläinten määrää;

b) tuottajan pitämän rekisterin perusteella tehtävä tarkastus, joka osoittaa, että kaikki 12 kuukautta ennen paikalla tehtävää tarkastusta jätetyissä hake- muksissa ilmoitetut eläimet ovat olleet tilalla koko niiden pitoajan ja että tiedot vastaavat tietokantaan ilmoitettuja tietoja. Kun jäsenvaltio soveltaa 6 artiklan 3 a kohtaa ja on jo tarkistanut asetuksen (EY) N:o 820/97 5 artiklan mukaiseen tietokantaan tallennettujen tietojen avulla, että pitoaika on noudatettu, tämä tarkastus voidaan tehdä edustavan otannan perusteella;"

f) Korvataan 6 kohdan d alakohdan ensimmäinen alakohta seuraavasti:

"d) tarkastus, joka osoittaa että kaikki tilalla olevat naudat, joista on jätetty tukihakemus tai joista aiotaan myöhemmin jättää sellainen, ovat tunnistettavissa korvamerkkien ja passien avulla, ja että ne on viety tuottajan rekisteriin ja ilmoitettu atk-pohjaiseen tietokantaan asetuksen (EY) N:o 820/97 mukaisesti."

g) Korvataan 6 kohdan 2 ja 3 alakohdat seuraavalla alakohdalla:

"Ensimmäinen kohdan d alakohdassa säädetty tarkastus on tehtävä erikseen kaikista urospuolisista naudoista, joista on jätetty naudanlihan erityispalkkiohakemus. Kaikkien muiden yhteisön tukeen oikeutettujen ja tilalla olevien nautojen osalta tarkastus, jossa varmistetaan, ovatko rekisteriin ja tietokantaan viedyt tiedot oikeita, voidaan suorittaa pistokokein sillä edellytyksellä, että valvonnassa saavutetaan luotettava ja edustava taso."

h) Lisätään 6 kohdan jälkeen 6 a, 6 b ja 6 c kohta seuraavasti:

"6 a Asetuksen (EY) N:o 1254/1999 4 artiklan 6 kohdassa tarkoitetun naudanlihaa koskevan erityispalkkion ja 11 artiklassa tarkoitetun teurastuspalkkion osalta teurastamoissa tehtävien tarkastusten on katettava vähintään 30 prosenttia kaikista riskianalysin perusteella valituista järjestelmään osallistuvista teurastamoista. Niihin on kuuluttava asiakirjojen jälkitarkastuksen ja fyysisten tarkastusten järjestäminen sekä vertailu asetuksen (EY) N:o 820/97 7 artiklan mukaiseen tietokantaan tallennettujen tietojen kanssa. Teurastamoissa tehtäviin tarkastuksiin on kuuluttava myös teurastustodistuksiin liittyvät yhteenvedot (tai niitä vastaavat tiedot), jotka on toimitettu muille jäsenvaltioille komission asetuksen (EY) N:o 2342/1999 35 artiklan 3 kohdan mukaisesti.

Teurastamoissa tehtävien tarkastusten on katettava vähintään 5 prosenttia kaikista eläimistä, joille palkkiota on haettu tiettyinä kalenterivuonna.

Tarvittaessa teurastamoissa tehtävissä fyysisissä tarkastuksissa on myös varmistettava, että punnittaviksi esitetyt ruhot ovat oikeutettuja palkkioon. Toimival-

taisen valvontaviranomaisen on pidettävä näistä tarkastuksista kirjanpitoa, johon kuuluu muun muassa kaikkien teurastettujen ja kyseisessä paikalla tehdyssä tarkastuksessa tarkastettujen eläinten tunnistenumerot ja teuraspanot.

Kun kyseessä on kolmansiin maihin vietäville eläimelle myönnetty palkkio, jäsenvaltioiden on varmistettava, että vähintään 10 prosenttia eläimistä, joille on haettu palkkiota tai joille todennäköisesti haetaan palkkiota, tunnistetaan, kun eläimet lastataan vientiä varten ja kun ne viedään yhteisön alueelta.

Edellä 2 ja 4 kohdassa säädettyjen 5 ja 10 prosentin otantojen on oltava edustavia. Jäsenvaltio voi päättää vähentää ensimmäisessä alakohdassa tarkoitetun 30 prosentin osuuden 15 prosenttiin 3 a kohdassa säädettyjen edellytysten mukaisesti.

6 b Asetuksen (EY) N:o 1254/1999 13 artiklassa säädetyn laajaperäistämispalkkion osalta paikalla tehtävän tarkastuksen on katettava mainitun asetuksen 13 artiklan 3 kohdan a alakohdassa tarkoitettut kaikki eläimet. Paikalla tehtävässä tarkastuksessa on erityisesti osoitettava, että tilalla olevien eläinten kokonaismäärä vastaa asetuksen (EY) N:o 820/97 7 artiklan mukaisesti tuottajan rekisteriin vietyjen ja atk-pohjaiseen tietokantaan ilmoitettujen eläinten määrää. Rekisteriin ja tietokantaan vietyjen tietojen paikkansapitävyys on tarkastettava ja tarvittaessa on tarkasteltava pistokokein todistusasiakirjoja kuten osto- ja myyntikuitteja, teurastustodistuksia, eläinlääkärintodistuksia ja asetuksessa (EY) N:o 820/97 6 artiklassa säädettyjä passeja.

6 c Jos otannassa paljastuu vakavia poikkeavuuksia, tarkastuksen laajuutta ja soveltamisalaa lisätään asianmukaisen valvonnan tason varmistamiseksi."

i) Korvataan 9 kohta seuraavasti:

"9. Asetuksen (EY) N:o 1254/1999 15 artiklassa tarkoitettujen lisämaksujen osalta jäsenvaltion on mahdollisuuksien mukaan sovellettava 1—6 c kohdassa säädettyjä valvontasääntöjä. Jos mainittuja sääntöjä ei sovelleta asianmukaisesti lisämaksujärjestelmän rakenteeseen liittyvistä syistä, jäsenvaltion on säädettävä tarkastuksista, joilla valvonnassa varmistetaan tässä asetuksessa säädettyjä periaatteita vastaava taso."

7) Lisätään 7 artiklaan 1 kohdan toisen luetelmakohdan jälkeen alakohta seuraavasti:

"Jos jäsenvaltio käyttää kaukohavaintotekniikkaa, 6 artiklassa tarkoitetut lisätarkastukset on suoritettava perinteisillä paikalla tehtävillä tarkastuksilla, jos niitä ei voida enää saman vuoden aikana suorittaa kaukohavaintotekniikalla."

- 8) Nykyisestä 12 artiklasta tulee 7 a artikla, se lisätään 7 artiklan jälkeen ja se muutetaan seuraavasti:

"7 a artikla

1. Jokaisesta paikalla tehdystä tarkastuksesta on laadittava kertomus.

2. Kun kyseessä ovat tukihakemuksiin liittyvät paikalla tehtävät tarkastukset, kertomuksessa on mainittava erityisesti

- a) tarkastuskäynnin syy;
- b) tarkastetut tukijärjestelmät ja -hakemukset;
- c) paikalla olleet henkilöt;
- d) tarkastettujen ja mitattujen lohkojen määrät, tarkastusten tulos ja käytetyt mittausmenetelmät;
- e) kunkin lajin todettujen eläinten määrä ja tarvittaessa korvamerkkien numerot, tarkastettuun rekisteriin ja tietokantaan tallennetut tiedot sekä tarkastusten tulokset ja tarvittaessa tiettyihin tunnistusnumeroihin liittyvät erityiset havainnot.

Tuottaja tai hänen edustajansa voi allekirjoittaa kertomuksen. Hän voi pelkästään ilmoittaa olleensa paikalla tai lisätä siihen omat huomautuksensa.

Kun jäsenvaltio tekee tämän asetuksen mukaiset paikalla tehtävät tarkastukset yhdessä komission asetuksen (EY) N:o 2630/97 (**) mukaisten tarkastusten kanssa, kertomukseen on liitettävä mainitun asetuksen 2 artiklan 5 kohdan mukaiset kertomukset.

3. Kun kyseessä ovat 6 artiklan 6 a kohdan ensimmäisessä alakohdassa säädetyt teurastamoissa tehtävät tarkastukset, kertomuksena voi olla teurastamon kirjanpitoon tehtävä merkintä tarkastetuista eläimistä.

Kun kyseessä ovat 6 artiklan 6 a kohdan neljännessä alakohdassa säädetyt tarkastukset, joissa eläimiä tunnistetaan niiden vientiä varten tapahtuvan lastauksen tai yhteisön alueelta viennin yhteydessä, riittää, että laaditaan yksinkertaistettu kertomus, jossa ilmoitetaan tarkastetut eläimet.

4. Kun tämän asetuksen 6 artiklan 5 kohdan mukaisesti toteutetuissa paikalla tehtävissä tarkastuksissa paljastuu asetuksen (EY) N:o 820/97 rikkomisia, tämän asetuksen mukaisista paikalla tehdyistä tarkastuksista laadituista kertomuksista on viipymättä lähetettävä jäljennökset viranomaisille, jotka vastaavat asetuksen (EY) N:o 2630/97 täytäntöönpanosta.

(**) EYVL L 354, 30.12.1997, s. 23."

- 9) Nykyisestä 13 artiklasta tulee 7 b artikla ja se muutetaan seuraavasti:

"7 b artikla

Ylivoimaista estettä lukuun ottamatta, jos tarkastusta ei voida hakijasta tai tämän edustajasta johtuvista syistä tehdä paikalla, hakemus hylätään."

- 10) Muutetaan 8 artikla seuraavasti:

Korvataan 1 kohdan toinen alakohta seuraavasti:

"Tämän artiklan säännösten soveltamiseksi 'hakemuksella' tarkoitetaan pinta-alatukihakemusta, eläintukihakemusta ja 4 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua pinta-alatukihakemuksen muutosta."

- 11) Muutetaan 9 artikla seuraavasti:

- a) 2 kohdan kolmannesta alakohdasta tulee 3 kohta ja se muutetaan seuraavasti:

"3. Jos kysymyksessä on tahallisesti tai vakavan laiminlyönnin johdosta tehty virheellinen ilmoitus:

- a) kyseinen tuottaja ei voi kuluvana kalenterivuotena saada tukea asetuksen (ETY) N:o 3508/92 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua tukijärjestelmästä; ja
- b) jos virheellinen ilmoitus on tehty tahallisesti, tuottaja ei voi myöskään seuraavana kalenterivuotena saada tukea mistään asetuksen (ETY) N:o 3508/92 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua tukijärjestelmästä tukihakemuksessa hylättyä pinta-alaa vastaavan pinta-alan osalta."

- b) Nykyisestä 2 kohdan neljännessä alakohdasta tulee 2 kohdan kolmas alakohta.

- c) Korvataan nykyisen 2 kohdan kuudennen alakohdan neljä luetelmakohtaa seuraavasti:

— rapsin osalta komission asetuksen (EY) N:o 2316/1999 (*) 4 artikla,

— pellavansiementen osalta: suora tuki myönnetään ainoastaan, jos pellavansiemenet tuotetaan muiden pellavalajikkeiden siemenistä kuin niistä, jotka on tarkoitettu pääasiassa asetuksen (ETY) N:o 1308/70 1 artiklassa tarkoitettujen kuitujen tuottamiseen,

— durumvehnän osalta: asetuksen (EY) N:o 2316/1999 6 artiklan 4 ja 5 kohta.

(*) EYVL L 280, 30.10.1999, s. 43."

d) Korvataan nykyisen 2 kohdan seitsemäs alakohta seuraavasti:

”Jos durumvehnän ilmoitettujen ja tosiasiallisesti kylvettyjen alojen osalta todetaan ero jäsenvaltion vahvistaman varmennettujen siementen vähimmäismäärän ja tosiasiallisesti käytetyn määrän välillä, 'määritetyllä alalla' tarkoitetaan alaa, joka on laskettu jakamalla sellaisten varmennettujen siementen kokonaismäärä, joista tuottaja on esittänyt käyttötodistuksen, jäsenvaltion kyseessä olevan tuottajan alueen osalta vahvistamalla hehtaarikohtaisella vähimmäismäärällä. Täten määritettyä alaa käytetään edellä mainittujen vähennysten soveltamisen jälkeen asetuksen (EY) N:o 1251/1999 5 artiklassa tarkoitettua lisäkorvausta tai erityistukea koskevan oikeuden laskemiseksi.”

e) Lisätään nykyinen 3 kohta 2 kohdan kolmannen alakohdan jälkeen uudeksi neljänneksi alakohdaksi.

f) Korvataan 4 kohta seuraavasti:

”4. Edellä 1—3 kohdan mukaisesti tuen laskemista varten määritettyjä pinta-aloja käytetään asetuksen (EY) N:o 1254/1999 12 artiklassa tarkoitettujen palkkiota koskevien rajojen laskemiseen.

Peltokasvien tuottajille maksettaviin pinta-alatukiin oikeutettu enimmäispinta-ala on laskettava tosiasiallisesti määritetyn kesannoidun alan perusteella ja eri viljelykasvien mukaisessa suhteessa.”

12) Korvataan 10 artikla 10—10 g artiklalla seuraavasti:

”10 artikla

1. Jos sovelletaan tuottajakohtaista rajaa tai enimmäismäärää, tukihakemuksissa ilmoitettava eläinten määrä on rajoitettava kyseiselle tuottajalle vahvistetun rajan tai enimmäismäärän suuruiseksi.

2. Tukea ei myönnetä hakemuksessa ilmoitettua suuremmalle eläinmäärälle.

3. Jos todetaan, että tukihakemuksessa ilmoitettu eläinten määrä on suurempi kuin 6 artiklan mukaisesti suoritettussa hallinnollisessa tai paikalla tehdyssä tarkastuksessa todettu eläinten määrä, tuen määrä on laskettava todettujen tukikelpoisten eläinten määrän perusteella, sanotun kuitenkin rajoittamatta 10 artiklan b alakohdan säännösten soveltamista.

4. Jos tuottaja ei ole voinut noudattaa pitovelvollisuutta ylivoimaisen esteen vuoksi, tuottaja säilyttää oikeutensa tukeen ylivoimaisen esteen tapahtumishetkellä tukeen oikeutettujen eläinten määrän osalta.

5. Jos tuottaja ei voi karjaan kohdistuvien luonnonolosuhteiden vaikutuksen vuoksi noudattaa velvollisuuttaan pitää palkkiota varten ilmoitettuja kaikkia eläimiä hallussaan pakollisen ajan, tuottaja säilyttää oikeutensa

palkkioon niiden palkkioon oikeutettujen eläinten osalta, jotka on tosiasiallisesti pidetty hallussa pakollisen ajan, jos tuottaja ilmoittaa siitä kirjallisesti toimivaltaiselle viranomaiselle kymmenen työpäivän kuluessa siitä, kun eläinten lukumäärän vähentyminen on todettu. Ottaen huomioon yksittäistapauksia koskevat tosiasialliset olosuhteet toimivaltaiset viranomaiset voivat hyväksyä erityisesti seuraavat luonnonolosuhteista johtuvat karjaa koskevat tapaukset:

a) eläimen kuolema sairauden vuoksi;

b) eläimen kuolema onnettomuudessa, josta tuottajaa ei voida pitää vastuullisena.

10 a artikla

1. Tilalla olevat naudat otetaan palkkiota määritetäessä huomioon ainoastaan, jos ne on tunnustettu tukihakemuksessa.

2. Asetuksen (ETY) N:o 1254/1999 6 artiklan mukaista palkkiota varten ilmoitettu emolehmiä tai hieho voidaan korvata toisella emolehmällä tai hieholla asetuksen (EY) N:o 1254/1999 6 artiklan 2 kohdassa säädettyissä rajoissa.

3. Kun kyseessä ovat asetuksen (EY) N:o 1254/1999 10 artiklan mukaiset vuoristoalueilla pidetyt emolehmiä tai hiehot, emolehmiä voidaan korvata ainoastaan toisella emolehmällä ja hieho toisella hieholla.

4. Kun kyseessä ovat asetuksen (EY) N:o 1254/1999 13 artiklan 4 kohdassa tarkoitettut lypsylehmät, lypsylehmä voidaan korvata ainoastaan toisella lypsylehmällä.

5. Korvaamisen on tapahduttava 20 päivän kuluessa siitä, kun eläin on viety tilalta, ja korvaus on merkittävä tuottajan rekisteriin kolmen päivän kuluessa korvaamisesta. Toimivaltaiselle viranomaiselle, jolle palkkiohakemus jätettiin, on ilmoitettava korvaamisesta kymmenen työpäivän kuluessa.

6. Jäsenvaltio voi päättää jättää soveltamatta edellisessä kohdassa säädettyä ilmoitusvelvoitetta, jos sen asetuksen (EY) N:o 820/97 5 artiklan mukainen atk pohjainen tietokanta tarjoaa riittävät takeet korvaamisen valvonnassa tarvittavien tietojen paikkansapitävyydestä. Jäsenvaltion on otettava korvaukset huomioon valitessaan paikalla tehtävin tarkastuksin tarkastettavat tukihakemukset.

10 b artikla

1. Jos hallinnollisessa tai paikalla tehdyssä tarkastuksessa todetaan eroja tukihakemuksessa ilmoitettujen eläinten ja todettujen tukikelpoisten eläinten välillä, tukea vähennetään 2 kohdan mukaisesti ylivoimaista estettä lukuun ottamatta ja luonnonolosuhteiden osalta 10 artiklan 5 kohdan soveltamisen jälkeen.

2. Jos hakemus koskee enintään 20 eläintä, tuesta vähennetään

- a) todettua ylitystä vastaava prosenttiosuus, jos se on enintään kaksi eläintä; tai
- b) todettua ylitystä vastaava prosenttiosuus kaksinkertaisena, jos se on enemmän kuin kaksi mutta enintään neljä eläintä.

Jos ylitys on enemmän kuin neljä eläintä, palkkiota ei myönnetä.

Muissa tapauksissa tuesta vähennetään

- a) todettua ylitystä vastaava prosenttiosuus, jos se on enintään viisi prosenttia; tai
- b) todettua ylitystä vastaava prosenttiosuus kaksinkertaisena, jos se on enemmän kuin viisi prosenttia ja enintään 20 prosenttia.

Jos todettu ylitys on enemmän kuin 20 prosenttia, tukea ei myönnetä.

Edellä ensimmäisen alakohdan a ja b alakohdassa mainitut prosenttiosuudet lasketaan hakemuksensa ilmoitetun määrän perusteella ja kolmannen alakohdan a ja b alakohdassa tarkoitetut prosenttiosuudet todetun määrän perusteella.

10 c artikla

1. Kun kyseessä ovat muut kuin 10 b artiklassa tarkoitetut naudat ja paikalla tehtävässä tarkastuksessa todetaan, että tilalla olevien yhteisön tukeen oikeutettujen tai sitä myönnettäessä huomioon otettavien eläinten määrä ei vastaa

- a) asetuksen (EY) N:o 820/97 7 artiklan mukaiseen atk-pohjaiseen tietokantaan ilmoitettujen eläinten määrää,
- b) asetuksen (EY) N:o 820/97 7 artiklan mukaisesti tuottajan rekisteriin vietyjen eläinten määrää,
- c) tilalla olevien eläinten asetuksen (EY) N:o 820/97 6 artiklan mukaista passia,

alennetaan hakijalle kyseisessä tukijärjestelmässä myönnetyn tuen kokonaismäärää suhteellisesti niiden 12 kuukauden osalta, jotka edelsivät paikalla tehtyä tarkastusta, jossa edellä mainittuja puutteita havaittiin, jollei kyseessä ole ylivoimainen este.

Tuen vähennys lasketaan kyseiseen järjestelmään kuuluvien tilalla olevien kaikkien eläinten määrän tai asetuksen (EY) N:o 820/97 5 artiklan mukaiseen atk-pohjaiseen tietokantaan tallennettujen tietojen tai passien

taikka tuottajan rekisterin sisältämien tietojen perusteella sen mukaan, mikä niistä antaa alhaisimman tuloksen.

2. Kun kyseessä ovat tuottajan rekisteriin vietyjä tietoja tai passeja koskevat virheet tai puutteet, 1 kohdan mukaista tuen vähennystä sovelletaan ainoastaan, jos niitä todetaan vähintään kahdessa tarkastuksessa 24 kuukauden jakson aikana.

3. Jos paikalla tehtävässä tarkastuksessa todettu erotus on enemmän kuin 20 prosenttia todetuista tukikelpoisista eläimistä, palkkiota ei myönnetä paikalla tehtyä tarkastusta edeltäneiden 12 kuukauden osalta.

10 d artikla

Kun kyseessä ovat naudat, 10 ja 10 b artiklassa tarkoitettuna ja paikalla tehdyn tarkastuksen yhteydessä todettuna eläimenä pidetään eläintä, joka

- a) on yksilöllisesti tunnistettavissa neuvoston asetuksen (EY) N:o 820/97 6 artiklan mukaisella passilla, jossa ilmoitetaan vähintään eläimen syntymäaika, sukupuoli, siirrot ja kuolema asetuksen (EY) N:o 820/97 7 artiklan 1 kohdan toisen luetelmakohdan mukaisesti;
- b) on viety atk-pohjaiseen tietokantaan asetuksen (EY) N:o 820/97 5 artiklan mukaisesti ja on viety asianmukaisesti tuottajan rekisteriin mainitun asetuksen 7 artiklan mukaisesti;
- c) on yksilöllisesti tunnistettavissa asetuksen (EY) N:o 820/97 4 artiklassa tarkoitetulla korvamerkillä;
- d) kun kyseessä on yhteisön tukea varten ilmoitettu eläin, löytyy hakijan ilmoittamasta paikasta tämän asetuksen 5 artiklan 1 kohdan neljännen luetelmakohdan mukaisesti.

Nautaa, jonka toinen korvamerkki on hävinnyt, pidetään kuitenkin todettuna sillä edellytyksellä, että se on tunnistettu selkeästi ja yksilöllisesti kaikkien muiden ensimmäisessä alakohdassa mainittujen asianmukaisten edellytysten perusteella. Lisäksi virheellisesti asetuksen (EY) N:o 820/97 5 artiklassa tarkoitettuun atk-pohjaiseen tietokantaan tai tuottajan rekisteriin vietyjen nautojen osalta tai sellaisten nautojen osalta, joille annetut passit on haki-jasta johtuvista syistä täytetty virheellisesti syntymäajan, sukupuolen, siirtojen tai kuoleman suhteen, yhteisön tukea vähennetään 10, 10 b tai 10 c artiklan mukaisesti ainoastaan, jos tällaisia puutteita todetaan vähintään kahdessa tarkastuksessa 24 kuukauden jakson aikana.

10 e artikla

1. Jos eläinpalkkiota myönnettäessä todetaan, että tukihakemuksessa, tuottajan rekisterissä tai passissa esiintyvä virheellinen ilmoitus taikka asetuksen (EY) N:o 820/97 7 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuun tietokantaan tehty virheellinen ilmoitus taikka asetuksen (EY) N:o 2342/1999 32 artiklan 3 kohdan kolmannen alakohdan ensimmäisessä luetelmakohdassa tarkoitettujen nautayksikköjen tai eläinten määrän virheellinen ilmoitus johtuu vakavasta laiminlyönnistä, kyseinen tuottaja ei voi kuluvana kalenterivuonna saada tukea kyseisestä tukijärjestelmästä. Jos virheellinen ilmoitus on tehty tahallisesti, tuottajalla ei ole oikeutta saman tukijärjestelmän tukeen myöskään seuraavana kalenterivuonna.

2. Kun kyseessä ovat teurastamojen asetuksen (EY) N:o 2342/1999 35 artiklan mukaisesti teurastuspalkkion yhteydessä tekemät ilmoitukset tai antamat todistukset ja todetaan, että teurastamon antama virheellinen todistus tai sen tekemä virheellinen ilmoitus johtuu vakavasta laiminlyönnistä tai on tahallinen, jäsenvaltion on sovellettava asianmukaisia kansallisia seuraamuksia. Jos tällaisia havaintoja tehdään uudelleen, asianomaisen teurastamon oikeus tehdä palkkioita koskevia ilmoituksia tai antaa niitä koskevia todistuksia on peruttava vähintään yhden vuoden ajaksi.

10 f artikla

Edellä olevien 10—10 e artiklan soveltamiseksi eri yhteisön tukiin oikeutetut eläimet otetaan huomioon erikseen.

10 g artikla

Kun kyseessä ovat asetuksen (EY) N:o 1254/1999 14 artiklassa tarkoitettut lisämaksut, jäsenvaltion on mahdollisuuksien mukaan sovellettava 9—10 f artiklassa säädettyjä seuraamuksia koskevia sääntöjä. Jos edellä mainittujen sääntöjen mukaisten seuraamusten soveltaminen ei ole asianmukaista jäsenvaltion käyttöönottamien lisämaksujärjestelmän rakenteen vuoksi, jäsenvaltion on säädettävä vastaavista soveltuvista seuraamuksista, jotka ovat oikeassa suhteessa tuottajan laiminlyöntiin.”

13) Poistetaan 12 ja 13 artikla.

14) Lisätään 14 artiklan jälkeen uusi 14 a artikla seuraavasti:

”14 a artikla

1. Jos tila siirretään kokonaisuudessaan yhdeltä tuottajalta toiselle tukihakemuksen jättämisen jälkeen ja ennen kuin tuen kaikkien myöntämisedellytysten todetaan täyttyneen, siirretystä tilasta ei myönnetä tukea luopujalle.

2. Luopujan hakema tuki myönnetään tilan jatkajalle, jos

a) jatkaja ilmoittaa siirrosta toimivaltaiselle viranomaiselle jäsenvaltion asettaman määräajan kuluessa, sitoutuu esittämään toimivaltaisen viranomaisen

vaatimat mahdolliset todisteet ja vaatii tuen maksamista; ja

b) tuen kaikki myöntämisedellytykset täyttyvät siirretyn tilan osalta ja a alakohdassa tarkoitettua tilan jatkajan antamaa sitoumusta on noudatettu.

3. Kun tilan jatkaja ilmoittaa tilan siirrosta toimivaltaiselle viranomaiselle ja pyytää tuen maksamista 2 kohdan a alakohdan mukaisesti

a) luopujan ja toimivaltaisen viranomaisen oikeudellisesta suhteesta johtuvat luopujan kaikki oikeudet ja velvoitteet, jotka syntyvät tukihakemuksen perusteella, kuuluvat tilan jatkajalle;

b) tuen myöntämiseksi tarvittavat kaikki toimet ja luopujan ennen tilan siirtoa tekemät kaikki ilmoitukset luetaan tilan jatkajan ansioksi asianmukaisia yhteisön säännöksiä sovellettaessa;

c) asetuksen (ETY) N:o 3508/92 1 artiklan 4 kohdan toisesta luetelmakohdasta poiketen siirrettyä tilaa pidetään tarvittaessa erillisenä tilana kyseisen markkinointivuoden taikka kyseisen tuki- tai palkkiokauden osalta.

4. Jos tukihakemus on jätettävä sen jälkeen, kun tuen myöntämiseksi tarvittavat toimet on saatu päätökseen ja tila on siirretty kokonaisuudessaan yhdeltä tuottajalta toiselle kyseisten toimien käynnistämisen jälkeen mutta ennen kuin tuen kaikki myöntämisedellytykset täyttyvät, tukea voidaan myöntää tilan jatkajalle sillä edellytyksellä, että 2 kohdan a ja b alakohdassa säädetyt edellytykset täyttyvät. Tässä tapauksessa sovelletaan 3 kohdan b alakohdan säännöksiä.

5. Jäsenvaltiot voivat tarvittaessa päättää myöntää tukea luopujalle. Tällöin

a) tilan jatkajalle ei myönnetä tukea ja

b) jäsenvaltioiden on varmistettava, että 1—4 kohdassa säädetyt vaatimuksia sovelletaan vastaavasti.

6. Jos tilaa ei siirretä kokonaisuudessaan, 1—5 kohtaa ei sovelleta. Tuen myöntämisessä sovelletaan tavanomaisia säännöksiä.

7. Tässä artiklassa

a) ’tilan siirrolla’ tarkoitetaan kyseisten tuotantoyksiköiden hallinnon siirtoa;

b) ’luopujalla’ tarkoitetaan tuottajaa, jonka tila siirretään toiselle tuottajalle, ja ’tilan jatkajalla’ tarkoitetaan tuottajaa, jolle tila siirretään;

c) ’tukihakemuksella’ tarkoitetaan

i) asetuksen (ETY) N:o 3508/92 1 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettuihin tukijärjestelmiin liittyvää pinta-alatukihakemusta;

ii) asetuksen (ETY) N:o 3508/92 1 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettuihin tukijärjestelmiin liittyvää eläintukihakemusta.”

15) Korvataan 15 artikla seuraavasti:

"15 artikla

Jäsenvaltioiden on toteutettava tämän asetuksen soveltamiseksi tarvittavat lisätoimenpiteet. Niiden on autettava toisiaan tarvittaessa tässä asetuksessa säädettyjen tarkastusten toteuttamiseksi. Tässä yhteydessä jäsenvaltiot voivat myös ottaa käyttöön asianmukaisia kansallisia seuraamuksia, joita sovelletaan tuottajiin ja muihin markkinoiden toimijoihin kuten teurastamoihin tai organisaatioihin, jotka ovat osallisina tuen myöntämismenettelyssä, sen varmistamiseksi, että valvontavaatimuksia, kuten tilan nykyistä karjarekisteriä tai ilmoitusvelvoitteita, noudatetaan.

Jäsenvaltioiden on tarpeen mukaan tai siinä määrin kuin lainsäädännössä edellytetään avustettava toisiaan tehokaiden tarkastusten varmistamiseksi ja toimitettujen asiakirjojen oikeellisuuden ja/tai vaihdettujen tietojen paikansapitävyyden varmistamiseksi."

16) Lisätään 17 artiklaan 3 kohta seuraavasti:

"3. Rajoittamatta 2 kohdan soveltamista, jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle tämän antamien säännösten mukaisesti vuosittain 31 päivään maaliskuuta mennessä

peltokasveja koskeva kertomus ja vuosittain 31 päivään elokuuta mennessä eläinpalkkioita koskeva kertomus, jotka kattavat edellisen kalenterivuoden ja joissa mainitaan erityisesti seuraavat seikat:

- a) yhdenntyn järjestelmän täytäntöönpano;
- b) hakemusten määrä sekä kokonaispinta-ala ja eläinten kokonaismäärä tukijärjestelmäkohtaisesti asetuksen (ETY) N:o 3508/92 1 artiklan mukaisesti;
- c) hakemusten määrä sekä tarkastettu kokonaispinta-ala ja tarkastetut eläinten kokonaismäärät;
- d) tehtyjen tarkastusten tulos sekä 9 ja 10 artiklan mukaisesti sovelletut vähennykset."

17) Poistetaan 19 artiklan kolmas kohta.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 2000.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2000 alkavien markkinointivuosien tai palkkiokausien osalta jätettyihin hakemuksiin.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 21 päivänä joulukuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2802/1999,
annettu 22 päivänä joulukuuta 1999,
asetuksen (ETY) N:o 3759/92 liitteessä I olevassa A, D ja E kohdassa lueteltujen kalastustuotteiden
vetäytymis- ja myyntihinnoista kalastusvuodeksi 2000

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon kalastus- ja vesiviljelyalan yhteisestä markkina-järjestelystä 17 päivänä joulukuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3759/92 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 3318/94 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 11 artiklan 3 kohdan ja 13 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- 1) Asetuksen (ETY) N:o 3759/92 11 artiklan 1 kohdassa ja 13 artiklassa säädetään, että jokaisen liitteessä I olevassa A ja D kohdassa ja liitteessä I olevassa E kohdassa luetellun tuotteen yhteisön vetäytymis- ja myyntihintojen määräksi vahvistetaan tuotteen tuoreuden, koon tai painon ja tarjontamuodon perusteella vähintään 70 prosenttia ja enintään 90 prosenttia ohjehinnasta kyseisen tuoteryhmän mukautuskerrointa soveltaen.
- 2) Asetuksen (ETY) N:o 3759/92 11 artiklan 2 kohdassa säädetään, että hyvin kaukana yhteisön merkittävimmistä kulutuskeskuksista sijaitsevilla purkausalueilla vetäytymishintaan voidaan soveltaa tarkistuskertoimia.
- 3) Tiettyjen kalastustuotteiden kaupan pitämistä koskevien vaatimusten vahvistamisesta 26 päivänä marraskuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2406/96 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 323/97 ⁽⁴⁾, 6 artiklan 1 kohdassa säädetään, että luokittelu luokkaan B aiheuttaa erän sulkemisen vetäytymistä koskevan taloudellisen tuen ulkopuolelle 1 päivästä tammikuuta 2000 alkaen. Näin ollen B-luokan tuotteille ei tarvitse enää vahvistaa vetäytymishintoja.
- 4) Kalastusvuoden 2000 ohjehinnat kaikkien kyseisten tuotteiden osalta vahvistetaan neuvoston asetuksessa (EY) N:o 2746/1999 ⁽⁵⁾.

- 5) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat kalastustuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Ohjehinnan prosentiosuudet, jotka ovat yhteisön vetäytymis- ja myyntihintojen laskennan perustana, vahvistetaan kyseisten tuotteiden osalta liitteessä I esitetyllä tavalla.

2 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 3759/92 liitteessä I olevassa A ja D kohdassa ja liitteessä I olevassa E kohdassa lueteltujen tuotteiden yhteisön vetäytymis- ja myyntihintojen laskennassa käytetyt mukautuskertoimet vahvistetaan liitteessä II esitetyllä tavalla.

3 artikla

Kalastusvuonna 2000 voimassa olevatyhteisön vetäytymis- ja myyntihinnat sekä tuotteet, joihin ne liittyvät, vahvistetaan liitteessä III esitetyllä tavalla.

4 artikla

Kalastusvuonna 2000 hyvin kaukana yhteisön merkittävimmistä kulutuskeskuksista sijaitsevilla purkausalueilla voimassa olevet vetäytymishinnat sekä tuotteet, joihin ne liittyvät, vahvistetaan liitteessä IV esitetyllä tavalla.

5 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 2000.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä joulukuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 388, 31.12.1992, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 350, 31.12.1994, s. 15.

⁽³⁾ EYVL L 334, 23.12.1996, s. 1.

⁽⁴⁾ EYVL L 52, 22.2.1997, s. 8.

⁽⁵⁾ EYVL L 331, 23.12.1999, s. 23.

LIITE I

Yhteisön vetäytymis- ja myyntihintojen laskennassa käytettävät ohjehinnan prosenttiosuudet

Tuote	%
<i>Clupea harengus</i> -lajin sillit	85
<i>Sardina pilchardus</i> -lajin sardiinit	85
Piikkihai (<i>Squalus acanthias</i>)	80
Punahai (<i>Scyliorhinus</i> -suvun lajit)	80
Punasimppu (<i>Sebastes</i> -suvun lajit)	90
<i>Gadus morhua</i> -lajin turskat	80
Seiti (<i>Pollachius virens</i>)	80
Kolja (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>)	80
Valkoturska (<i>Merlangius merlangus</i>)	80
Molva (<i>Molva</i> -suvun laji)	80
<i>Scomber scombrus</i> -lajin makrillit	85
<i>Scomber japonicus</i> -lajin makrillit	90
Sardelli (<i>Engraulis</i> -suvun lajit)	85
Punakampela (<i>Pleuronectes platessa</i>)	83
<i>Merluccius merluccius</i> -lajin kummeliturskat	90
Lasikampela (<i>Lepidorhombus</i> -suvun lajit)	80
Merilahna (<i>Brama</i> -suvun lajit)	80
Merikrotti (<i>Lophius</i> -suvun lajit)	85
<i>Grangon crangon</i> -lajin katkaravut ja pohjankatkaravut (<i>Pandalus borealis</i>)	90
Isotaskurapu (<i>Cancer pagurus</i>)	90
Keisarihummeri (<i>Nephrops norvegicus</i>)	90
Hietakampela (<i>Limanda limanda</i>)	83
Kampela (<i>Platichthys flesus</i>)	83
Valkotonnikala (<i>Thunnus alalunga</i>)	90
Seepia (<i>Sepia officinalis</i> ja <i>Rossia macrosoma</i>)	80
Kielikampela (<i>Solea</i> -suvun lajit)	83

LIITE II

Asetuksen (ETY) N:o 3759/92 liitteessä I olevan A, D ja E kohdan tuotteiden kertoimet

Laji	Koko (l)	Kertoimet	
		Perattu kala, ei poistettu (l)	Kokonainen kala (l)
		Extra, A (l)	Extra, A (l)
<i>Clupea harengus</i> -lajin sillit	1	0,00	0,55
	2	0,00	0,85
	3	0,00	0,80
	4	0,00	0,50
	5	0,00	0,95
<i>Sardina pilchardus</i> -lajin sardiinit	1	0,00	0,60
	2	0,00	0,75
	3	0,00	0,85
	4	0,00	0,55
Piikkihai (<i>Squalus acanthias</i>)	1	0,75	0,75
	2	0,64	0,64
	3	0,35	0,35
Punahai (<i>Scyliorhinus</i> -suvun lajit)	1	0,80	0,75
	2	0,80	0,70
	3	0,55	0,45
Punasimppu (<i>Sebastes</i> -suvun lajit)	1	0,00	0,90
	2	0,00	0,90
	3	0,00	0,76
<i>Gadus morhua</i> -lajin turskat	1	0,90	0,65
	2	0,90	0,65
	3	0,85	0,50
	4	0,67	0,38
	5	0,47	0,28
Seiti (<i>Pollachius virens</i>)	1	0,90	0,70
	2	0,90	0,70
	3	0,89	0,69
	4	0,76	0,38
Kolja (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>)	1	0,90	0,70
	2	0,90	0,70
	3	0,77	0,54
	4	0,65	0,45
Valkoturska (<i>Merlangius merlangus</i>)	1	0,83	0,63
	2	0,80	0,60
	3	0,75	0,55
	4	0,51	0,37
Molva (<i>Molva</i> -suvun lajit)	1	0,85	0,70
	2	0,83	0,68
	3	0,75	0,60
<i>Scomber scombrus</i> -lajin makrillit	1	0,00	0,85
	2	0,00	0,83
	3	0,00	0,81
<i>Scomber japonicus</i> -lajin makrillit	1	0,00	0,85
	2	0,00	0,85
	3	0,00	0,70
	4	0,00	0,52
Sardelli (<i>Engraulis</i> -suvun lajit)	1	0,00	0,80
	2	0,00	0,85
	3	0,00	0,70
	4	0,00	0,29

Laji	Koko (l)	Kertoimet	
		Perattu kala, päätä ei poistettu (l)	Kokonainen kala (l)
		Extra, A (l)	Extra, A (l)
Punakampela (<i>Pleuronectes platessa</i>)	1	0,90	0,49
	2	0,90	0,49
	3	0,87	0,49
	4	0,63	0,41
Merluccius merluccius -lajin kummeliturskat	1	1,00	0,79
	2	0,76	0,59
	3	0,75	0,58
	4	0,62	0,48
	5	0,58	0,45
Lasikampela (<i>Lepidorhombus</i> -suvun lajit)	1	0,85	0,80
	2	0,75	0,70
	3	0,68	0,61
	4	0,43	0,36
Merilahna (<i>Brama</i> -suvun lajit)	1	0,85	0,80
	2	0,60	0,55
Hietakampela (<i>Limanda limanda</i>)	1	0,85	0,70
	2	0,65	0,50
Kampela (<i>Platichthys flesus</i>)	1	0,80	0,70
	2	0,60	0,50
Valkotonnikkala (<i>Thunnus alalunga</i>)	1	1,00	0,90
	2	1,00	0,85
Seepia (<i>Sepia officinalis</i> ja <i>Rossia macrosoma</i>)	1	0,00	0,80
	2	0,00	0,80
	3	0,00	0,50
		Kokonainen tai perattu kala, päätä ei poistettu (l)	Pää poistettu (l)
		Extra, A (l)	Extra, A (l)
Merikrotit (<i>Lophius</i> -suvun lajit)	1	0,72	0,90
	2	0,92	0,85
	3	0,92	0,80
	4	0,77	0,70
	5	0,42	0,50
		Kaikissa jalostusasteissa	
		A (l)	
Crangon crangon -lajin katkaravut	1	0,65	
	2	0,30	
		Vedessä keitetyt	Tuoreet tai jäädytetyt
		A (l)	A (l)
Pohjakatkaravut (<i>Pandalus borealis</i>)	1	0,85	0,75
	2	0,30	—
		Kokonaiset (l)	
Isotaskurapu (<i>Cancer pagurus</i>)	1	0,80	
	2	0,60	

Laji	Koko (°)	Perattu kala, päätä ei poistettu (°)		Kokonainen kala (°)
		E (°)	Extra, A (°)	Extra, A (°)
Keisarihummeri (<i>Nephrops norvegicus</i>)	1	0,95	0,95	0,90
	2	0,95	0,65	0,75
	3	0,85	0,65	0,55
	4	0,55	0,45	0,46
		Perattu kala, päätä ei poistettu (°)		Kokonainen kala (°)
		Extra, A (°)		Extra, A (°)
Kielikampela (<i>Solea</i> -suvun lajit)	1	0,90		0,70
	2	0,90		0,70
	3	0,85		0,65
	4	0,70		0,50
	5	0,60		0,40

(°) Tuoreus-, koko- ja jalostusasteryhmät on määritelty asetuksen (ETY) N:o 3759/92 2 artiklan mukaisesti.

LIITE III

Yhteisön vetäytymis- ja myyntihinnat asetuksen (ETY) N:o 3759/92 liitteessä I olevan A, D ja E kohdan tuotteille

Laji	Koko (!)	Vetäytymishinta (euroina tonnia kohti)	
		Peratu kala, päätä ei poistettu (!)	Kokonainen kala (!)
		Ekstra, A (!)	Ekstra, A (!)
<i>Clupea harengus</i> -lajin sillit	1	0	122
	2	0	189
	3	0	177
	4	0	111
	5	0	211
<i>Sardina pilchardus</i> -lajin sardiinit	1	0	276
	2	0	346
	3	0	392
	4	0	253
Piikkihai (<i>Squalus acanthias</i>)	1	641	641
	2	547	547
	3	299	299
Punahai (<i>Scyliorhinus</i> -suvun lajit)	1	521	488
	2	521	456
	3	358	293
Punasimppu (<i>Sebastes</i> -suvun lajit)	1	0	935
	2	0	935
	3	0	789
<i>Gadus morhua</i> -lajin turskat	1	1 101	795
	2	1 101	795
	3	1 040	612
	4	820	465
	5	575	342
Seiti (<i>Pollachius virens</i>)	1	563	438
	2	563	438
	3	557	432
	4	475	238
Kolja (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>)	1	746	580
	2	746	580
	3	638	448
	4	539	373
Valkoturska (<i>Merlangius merlangus</i>)	1	599	455
	2	577	433
	3	541	397
	4	368	267
Molva (<i>Molva</i> -suvun lajit)	1	798	657
	2	779	638
	3	704	563
<i>Scomber scombrus</i> -lajin makrillit	1	0	207
	2	0	202
	3	0	198
<i>Scomber japonicus</i> -lajin makrillit	1	0	230
	2	0	230
	3	0	190
	4	0	141
Sardellit (<i>Engraulis</i> -suvun lajit)	1	0	806
	2	0	856
	3	0	705
	4	0	292

Laji	Koko (!)	Vetäytymishinta (euroina tonnia kohti)	
		Perattu kala, päätä ei poistettu (!)	Kokonainen kala (!)
		Ekstra, A (!)	Ekstra, A (!)
Punakampela (<i>Pleuronectes platessa</i>)			
— 1 päivästä tammikuuta	1	786	428
30 päivään huhtikuuta 2000	2	786	428
	3	760	428
	4	550	358
— 1 päivästä toukokuuta	1	1 082	589
31 päivään joulukuuta 2000	2	1 082	589
	3	1 046	589
	4	757	493
<i>Merluccius merluccius</i> -lajin kummeliturskat	1	3 359	2 633
	2	2 553	1 982
	3	2 519	1 948
	4	2 082	1 612
	5	1 948	1 511
Lasikampela (<i>Lepidorhombus</i> -suvun lajit)	1	1 603	1 509
	2	1 415	1 320
	3	1 283	1 151
	4	811	679
Merilahna (<i>Brama</i> -suvun lajit)	1	1 248	1 175
	2	881	808
Hietakampela (<i>Limanda limanda</i>)	1	658	541
	2	503	387
Kampela (<i>Platichthys flesus</i>)	1	371	324
	2	278	232
Valkotonnikkala (<i>Thunnus alalunga</i>)	1	2 207	1 737
	2	2 207	1 641
Seepia (<i>Sepia officinalis</i> ja <i>Rossia macrosoma</i>)	1	0	1 027
	2	0	1 027
	3	0	642
		Kokonainen tai perattu kala päätä ei poistettu (!)	Pää poistettu (!)
		Ekstra, A (!)	Ekstra, A (!)
Merikrotit (<i>Lophius</i> -suvun lajit)	1	1 696	4 380
	2	2 167	4 136
	3	2 167	3 893
	4	1 814	3 406
	5	989	2 433
		Kaikissa jalostusasteissa	
		A (!)	
<i>Crangon crangon</i> -lajin katkaravut	1	1 407	
	2	649	
		Vedessä keitetyt	Tuoreet tai jäädytetyt
		A (!)	A (!)
Pohjankatkaravut (<i>Pandalus borealis</i>)	1	4 886	1 141
	2	1 724	—

Laji	Koko (1)	Myyntihinta (euroina tonnia kohti)		
		Kokonaiset (1)		
Isotaskurapu (<i>Cancer pagurus</i>)	1	1 259		
	2	944		
		Kokonaiset (1)		Pyrstöt (1)
		E (1)	Ekstra, A (1)	Ekstra, A (1)
Keisarihummeri (<i>Nephrops norvegicus</i>)	1	4 518	4 518	3 519
	2	4 518	3 091	2 933
	3	4 042	3 091	2 151
	4	2 616	2 140	1 799
		Perattu kala, päätä ei poistettu (1)	Kokonainen kala (1)	
		Ekstra, A (1)	Ekstra, A (1)	
Kielikampela (<i>Solea</i> -suvun lajit)	1	4 820	3 749	
	2	4 820	3 749	
	3	4 553	3 481	
	4	3 749	2 678	
	5	3 214	2 142	

(1) Tuoreus-, koko- ja jalostusasteryhmät on määritelty asetuksen (ETY) N:o 3759/92 2 artiklan mukaisesti.

LIITE IV

Laji	Purkausalue	Kerroin	Koko (1)	Vetäytymishinta (euroina tonnia kohti)	
				Perattu kala, päätä ei poistettu (1)	Kokonainen kala (1)
				Ekstra, A (1)	Ekstra, A (1)
<i>Clupea harengus</i> -lajin sillit	Irlannin rannikkoalueet ja saaret	0,86	{ 1	0	105
			{ 2	0	162
	{ 3		0	153	
	{ 4		0	95	
	Itä-Englannin rannikkoalueet Berwickstä Douvreen. Skotlannin rannikkoalueet Portpatrickistä Eyemouthiin sekä näiden alueiden länsi- ja pohjoispuolella sijaitsevat saaret. Downin kreivikunnan rannikkoalueet (Pohjois-Irlanti)	0,86	{ 1	0	105
	{ 2		0	162	
	{ 3		0	153	
	{ 4		0	95	
<i>Scomber scombrus</i> -lajin makrillit	Irlannin rannikkoalueet ja saaret	0,92	{ 1	0	191
			{ 2	0	186
			{ 3	0	182
	Yhdistyneessä kuningaskunnassa sijaitsevien Cornwallin ja Devonin kreivikuntien rannikkoalueet ja saaret	0,92	{ 1	0	191
	{ 2		0	186	
	{ 3		0	182	
	Rannikkoalueet luoteis-Skotlannissa sijaitsevasta Portpartickistä koillis-Skotlannissa sijaitsevaan Wickiin sekä näiden alueiden länsi- ja pohjoispuolella sijaitsevat saaret; Pohjois-Irlannin rannikkoalueet ja saaret	0,97	{ 1	0	201
	{ 2		0	196	
	{ 3		0	192	
	Rannikkoalueet koillis-Skotlannissa Wickistä Aberdeeniin	1,00	{ 1	0	207
	{ 2		0	202	
	{ 3		0	198	
<i>Merluccius merluccius</i> -lajin kummeliturskat	Rannikkoalueet luoteis-Skotlannissa sijaitsevasta Troonista koillis-Skotlannissa sijaitsevaan Wickiin sekä näiden alueiden länsi- ja pohjoispuolella sijaitsevat saaret	0,73	{ 1	2 452	1 937
			{ 2	1 863	1 447
	{ 3		1 839	1 422	
	{ 4		1 520	1 177	
	{ 5		1 422	1 103	
	Irlannin rannikkoalueet ja saaret	0,98	{ 1	3 292	2 600
	{ 2		2 502	1 942	
	{ 3		2 469	1 909	
	{ 4		2 041	1 580	
	{ 5		1 909	1 481	
Valkotonnikala (<i>Thunnus alalunga</i>)	Azorien saaret ja Madeira	0,48	{ 1	1 059	834
			{ 2	1 059	788
<i>Sardina pilchardus</i> -lajin sardiinit	Kanariansaaret	0,48	{ 1	0	133
			{ 2	0	166
			{ 3	0	188
			{ 4	0	122
	Yhdistyneessä kuningaskunnassa sijaitsevien Cornwallin ja Devonin kreivikuntien rannikkoalueet ja saaret	0,70	{ 1	0	193
	{ 2		0	242	
	{ 3		0	274	
	{ 4		0	177	
	Atlantin rannikkoalueet Portugalissa	0,90 0,79	2	0	311
	3		0	309	
	Atlantin, Englannin kanaalin ja Pohjanmeren rannikolla sijaitsevat Ranskan alueet	0,98	2	0	339

(1) Tuoreus-, koko- ja jalostusasteryhmät on määritelty asetuksen (ETY) N:o 3759/92 2 artiklan mukaisesti.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2803/1999,
annettu 22 päivänä joulukuuta 1999,
kalastusvuoden 2000 aikana markkinoilta vedettyjen kalastustuotteiden taloudellisen korvauksen ja
sen ennakon laskennassa käytettävästä kiinteästä arvosta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen, ottaa huomioon kalastus- ja vesiviljelytuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä joulukuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3759/92 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 3318/94 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 12 artiklan 6 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- 1) Asetuksen (ETY) N:o 3759/92 12 artiklassa säädetään taloudellisen korvauksen myöntämisestä tuottajajärjestöille, jotka tietyin edellytyksin toteuttavat mainitun asetuksen liitteessä I olevassa A ja D kohdassa tarkoitettujen tuotteiden osalta interventioimenpiteitä. Tämän taloudellisen korvauksen arvosta on vähennettävä muihin tarkoituksiin kuin elintarvikkeena käytettäväksi tarkoitettujen tuotteiden kiinteästi vahvistettava arvo.
- 2) Markkinoiden vakauttamisimenpiteiden kohteena olleiden tiettyjen kalastustuotteiden menekistä annetussa komission asetuksessa (ETY) N:o 1501/83 ⁽³⁾ vahvistettiin vaihtoehdot, joita noudattaen markkinoilta vedetyt tuotteet ovat myytävä. On tarpeen vahvistaa kiinteästi niiden arvo jokaisen vaihtoehdon osalta ottaen huomioon tällaisesta myynnistä mahdollisesti saatavat keskimääräiset tulot.
- 3) Tätä arvoa koskevien tietojen perusteella se olisi vahvistettava kalastusvuodeksi 2000 liitteessä esitetyllä tavalla.
- 4) Tietyistä kalastustuotteista maksettavan taloudellisen korvauksen myöntämistä koskevista yksityiskohtaisista soveltamissäännöistä 23 päivänä joulukuuta 1992 annetussa komission asetuksella (ETY) N:o 3902/92 ⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1338/95 ⁽⁵⁾, 7 artiklan nojalla on säädetty yksityiskoh-

taisia erityissääntöjä, jotta taloudellisen korvauksen myöntämisestä vastaava elin saa tiedon myyntiin saattamisesta silloin kun tuottajajärjestö tai sen jäsen saattaa tuotteitansa myyntiin jossain muussa jäsenvaltiossa kuin siinä, jossa se on hyväksytty. Edellä mainittu elin on sen jäsenvaltion elin, jossa tuottajajärjestö on hyväksytty. Tämän vuoksi vähennettävän kiinteän arvon olisi oltava viimeksi mainitussa jäsenvaltiossa sovellettava arvo.

- 5) Edellä mainittuja säännöksiä sovelletaan myös ennakolta asetuksen (ETY) N:o 3902/92 6 artiklan 1 kohdassa säädettyyn taloudelliseen korvaukseen.
- 6) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat kalastustuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Vahvistetaan kalastusvuodeksi 2000 tuottajajärjestöjen markkinoilta vetämien ja muihin tarkoituksiin kuin elintarvikkeena käytettäväksi tarkoitettujen tuotteiden taloudellisen korvauksen ja sen ennakon laskennassa käytettävä kiinteä arvo jokaisen esitetyn määrärajan osalta liitteessä esitetyllä tavalla.

2 artikla

Taloudellisesta korvauksesta ja sen ennakosta vähennettävä kiinteä arvo on siinä jäsenvaltiossa sovellettava kiinteä arvo, jossa tuottajajärjestö on tunnustettu.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivästä tammikuuta 2000 alkaen.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä joulukuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 388, 31.12.1992, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 350, 31.12.1994, s. 15.

⁽³⁾ EYVL L 152, 10.6.1983, s. 22.

⁽⁴⁾ EYVL L 392, 31.12.1992, s. 35.

⁽⁵⁾ EYVL L 129, 14.6.1995, s. 7.

LIITE

Markkinoilta vedettyjen tuotteiden määräpaikka	euroina tonnia kohti
1. Käyttö kuivaamisen ja paloittelun tai jauhoksi jalostamisen jälkeen, rehuksi:	
a) <i>Clupea harengus</i> -lajin sillit sekä <i>Scomber scombrus</i> - ja <i>Scomber japonicus</i> -lajien makrillit:	
— Tanska ja Ruotsi	60
— Ranska	1
— muut jäsenvaltiot	18
b) <i>Crangon crangon</i> -lajin katkaravut ja pohjankatkaravut (<i>Pandalus borealis</i>):	
— Ruotsi	0
— muut jäsenvaltiot	10
c) muut tuotteet:	
— Tanska	70
— Ruotsi	50
— Yhdistynyt kuningaskunta, Portugali, Belgia ja Irlanti	18
— muut jäsenvaltiot	0
2. Muut käytettävät kuin 1 kohdassa tarkoitettut, rehuksi (mukaan lukien seepiat):	
a) <i>Sardina pilchardus</i> -lajit sardiinit ja sardelli (<i>Engraulis</i> -suvun lajit):	
— kaikki jäsenvaltiot	20
b) muut tuotteet:	
— Ruotsi, Ranska ja Tanska	50
— Irlanti	0
— muut jäsenvaltiot	35
3. Käyttö muihin tarkoituksiin kuin ihmisravinnoksi	0

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2804/1999,
annettu 22 päivänä joulukuuta 1999,
tietyille kalastustuotteille kalastusvuodeksi 2000 aikana myönnettävän siirtotuen määrästä**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tietyille kalastustuotteille maksettavan siirtotuen myöntämistä koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 23 päivänä joulukuuta 1992 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 3901/92 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1337/95 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 5 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- 1) Siirtotuen olisi tyydyttävällä tavalla kannustettava tuotantajaorganisaatioita siirtämään markkinoilta vedetyt tuotteet niiden hävittämisen estämiseksi.
- 2) Siirtotuen määrä on vahvistettava niin, ettei kyseisten tuotteiden markkinoiden tasapainoa järkytetä.
- 3) Tuen määrä ei voi ylittää edellisen kalastusvuoden aikana todettuja jalostuksesta ja varastoinnista aiheutuneita

teknisiä ja rahoituksellisia kuluja, ja suurimmat kulut jätetään huomioimatta.

- 4) Kyseisiin toimiin liittyviä yhteisössä todettuja teknisiä ja rahoituksellisia kuluja koskevien tietojen perusteella tuen määrä kalastusvuodeksi 2000 on vahvistettava liitteessä esitetyllä tavalla.
- 5) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat kalastustuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3759/92 ⁽³⁾ liitteessä I olevassa A, D ja E kohdassa lueteltujen tuotteiden siirtotuen määrä kalastusvuonna 2000 vahvistetaan liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 2000.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä joulukuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 392, 31.12.1992, s. 29.

⁽²⁾ EYVL L 129, 14.6.1995, s. 5.

⁽³⁾ EYVL L 388, 31.12.1992, s. 1.

LIITE

1. Siirtotuen määrä asetuksen (ETY) N:o 3759/92 liitteessä I olevan A ja D kohdan tuotteiden sekä liitteessä I olevan E kohdan kielikampelan (*Solea-suvun lajit*) osalta

Asetuksen (ETY) N:o 3759/92 14 artiklassa tarkoitetut jalostusmenetelmät	Tuen määrä (euroina tonnia kohti)	
	1	2
	Ensimmäisenä kuukautena	Seuraavina kuukausina
I Kokonaisten, perattujen ja päineen olevien tai paloitetujen tuotteiden jäädytys ja varastointi		
— <i>Sardina pilchardus</i> -lajin sardiinit	240	15
— Muut lajit	130	15
II Fileoiminen, jäädytys ja varastointi	206	15
III Kokonaisten, perattujen päineen olevien, paloitetujen tai fileoitujen tuotteiden suolaaminen ja/tai kuivaaminen	165	15

2. Siirtotuen määrä asetuksen (ETY) N:o 3759/92 liitteessä I olevan E kohdan muiden tuotteiden osalta

Asetuksen (ETY) N:o 3759/92 14 artiklassa tarkoitetut jalostusmenetelmät	Tuotteet	Tuen määrä (euroina tonnia kohti)	
		1	3
		Ensimmäisenä kuukautena	Seuraavina kuukausina
I Jäädytys ja varastointi	Keisarihummeri (<i>Nephrops norvegicus</i>)	245	25
	Keisarihummerin pyrstöt (<i>Nephrops norvegicus</i>)	168	25
II Pään poistaminen, jäädytys ja varastointi	Keisarihummeri (<i>Nephrops norvegicus</i>)	168	25
III Keittäminen, jäädytys ja varastointi	Keisarihummeri (<i>Nephrops norvegicus</i>)	270	25
	Isotaskurapu (<i>Cancer pagurus</i>)	146	19
IV Altaissa tai häkeissä säilyttäminen	Isotaskurapu (<i>Cancer pagurus</i>)	170	

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2805/1999,
annettu 22 päivänä joulukuuta 1999,
neuvoston asetuksen (EY) N:o 3759/92 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä kalas-
tustuotteiden tuontihintojen ilmoittamisen osalta annetun asetuksen (EY) N:o 2211/94 muuttami-
sesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka
 ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,
 ottaa huomioon kalastus- ja vesiviljelytuotealan yhteisestä
 markkinajärjestelystä 17 päivänä joulukuuta 1992 annetun
 neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3759/92 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se
 on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 3318/94 ⁽²⁾, ja
 erityisesti sen 22 ja 23 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- 1) On tarpeen vahvistaa yksityiskohtaiset säännöt, joiden avulla voidaan varmistua viitehintojen valvontaan vaadittavien tietojen toimittamisesta nopeasti ja luotettavasti.
- 2) Jokaiselle asetuksen (ETY) N:o 3759/92 liitteissä I, II, III, IV ja V luetelluille tuotteille, jolle on vahvistettu viitehintaa, on annettu Taric-koodi.
- 3) Komission asetuksessa (EY) N:o 2211/94 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 2431/98 ⁽⁴⁾, säädetään tietojen erittelystä lajin tai tuotteen, luokan tai jalostusasteen mukaan. Koska Taric-lisäkoodin avulla kyseessä oleva tuote voidaan tunnistaa, sitä ei enää ole tarpeen kuvata edellä mainituilla muuttujilla.

- 4) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat kalastustuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 2211/94 seuraavasti:

1. Korvataan 2 artiklan 1 kohta seuraavasti:

”1. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle asetuksen (ETY) N:o 3759/92 niiden liitteissä I, II, III, IV ja V lueteltujen tavaroiden vapaasti rajalla -hinnat, joille on vahvistettu viitehintaa ja jotka on luovutettu vapaaseen liikkeeseen. Tiedot on eriteltävä Taric-koodin ja tuonti-ilmoituksen esittämissä päivinä mukaan.”

2. Korvataan liite II tämän asetuksen liitteellä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä maaliskuuta 2000.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä joulukuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 388, 31.12.1992, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 350, 31.12.1994, s. 15.

⁽³⁾ EYVL L 238, 13.9.1994, s. 1.

⁽⁴⁾ EYVL L 302, 12.11.1998, s. 13.

LIITE

"LIITE II

1. Tietojen muoto

Rekisteröinti-numero	Asianomaiset tiedot	Tietojen tyyppi	Muoto	Koko	Koodi
1.	Viestin yksilöinti	<TTL>	kirjainmerkki	5	2211B
2.	Jäsenvaltio	<RMS>	kirjainmerkki	3	Taulukko 1
3.	Kyseisen jakson 1. päivä	<RPP>	päiväys PPKKVVVV	8	
4° ja seuraavat	— Tuontipäivä	<DAT>	päiväys PPKKVVVV	8	
	— Maa, josta tuote tuodaan (ei pakollinen)		numero	3	(¹)
	— Alkuperämaa		numero	3	(¹)
	— Yhdistetyn nimikkeistön koodi + Taric-koodi		kirjainmerkki	10	(²)
	— Taric-lisäkoodi I		kirjainmerkki	4	
	— Taric-lisäkoodi II		kirjainmerkki	4	
	— Pyöristetty yksikköarvo		numero (kokonaisluku)	15	(³)
	— Rahayksikön koodi		kirjainmerkki	3	Taulukko 2
	— Määrä kilogrammoina		numero (kokonaisluku)	15	

(¹) Yhteisön ulkomaankauppatilastojen ja jäsenvaltioiden välisen kaupan tilastojen maaluokitus (Komission asetus (EY) N:o 895/97, (EYVL L 128, 21.5.1997, s. 1)).

(²) Euroopan yhteisöjen yhtenäistetty tullitariffi (Taric) (EYVL C 212 ja C 212 A, 23.7.1999).

(³) Esimerkiksi 43,56 pyöristetään luvuksi 44.

2. Viestin muoto

Tiedosto on neljä tietuetyyppiä sisältävä tekstitiedosto.

— Tiedot on erotettu toisistaan puolipisteellä.

— Kunkin rivin jälkeen viestissä on rivinvaihto seuraavasti:

<TTL>2211B

<RMS>C(3)

<RPP>PPKKVVVV

<DAT>PPKKVVVV; N(3); N(3); K(10); K(4); K(4); N(15); K(3); N(15);

<DAT>PPKKVVVV; N(3); N(3); K(10); K(4); K(4); N(15); K(3); N(15);

<DAT>PPKKVVVV; N(3); N(3); K(10); K(4); K(4); N(15); K(3); N(15);

.....

3. Koodit

Taulukko 1

Jäsenvaltioiden koodit

Koodi	Jäsenvaltio
AUT	Itävalta
BEL	Belgia
DEU	Saksa
DNK	Tanska
ESP	Espanja
FIN	Suomi
FRA	Ranska
GBR	Yhdistynyt kuningaskunta
GRC	Kreikka
IRL	Irlanti
ITA	Italia
LUX	Luxemburg
NLD	Alankomaat
PRT	Portugali
SWE	Ruotsi

Taulukko 2

Rahayksikkökoodit

Koodi	Rahayksikkö
BEF	Belgian frangi
DKK	Tanskan kruunu
DEM	Saksan markka
GRD	Kreikan drakma
PTE	Portugalin escudo
EUR	Euro
FRF	Ranskan frangi
FIM	Suomen markka
NLG	Alankomaiden guldeni
IEP	Irlannin punta
ITL	Italian liira

Koodi	Rahayksikkö
ATS	Itävallan šillinki
ESP	Espanjan peseta
SEK	Ruotsin kruunu
GBP	Englannin punta
LUF	Luxemburgin frangi"

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2806/1999,
annettu 22 päivänä joulukuuta 1999,
tietyjä kalastustuotteita kalastusvuonna 2000 koskevan kiinteän palkkion määrän vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,
ottaa huomioon yksityiskohtaisista säännöistä tietyille kalastus-
tuotteille myönnettävän kiinteän tuen soveltamisesta 28
päivänä joulukuuta 1988 annetun komission asetuksen (ETY)
N:o 4176/88 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna
asetuksella (EY) N:o 3516/93 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 11 artiklan,
sekä katsoo seuraavaa:

- 1) Kiinteän palkkion olisi kannustettava tuottajajärjestöjä välttämään markkinoilta vedettyjen tuotteiden tuhoamista.
- 2) Palkkion määrän vahvistamisessa olisi otettava huomioon kyseisten markkinoiden keskinäinen riippuvuus ja tarve välttää kilpailun vääristymää.
- 3) Palkkion määrä ei saa ylittää edellisen kalastusvuoden aikana todettujen varastointiin ja jalostukseen liittyvien teknisten ja taloudellisten kustannusten määrää, lukuun ottamatta korkeimpia kustannuksia.
- 4) Kyseisiin toimiin liittyviä ja yhteisössä todettuja teknisiä ja taloudellisia kustannuksia koskevien tietojen perusteella on tarkoituksenmukaista vahvistaa palkkion määrä kalastusvuodeksi 2000 jäljempänä esitetyn mukaisesti.

- 5) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat kalastustuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3759/92 ⁽³⁾ liitteessä VI mainittujen tuotteiden kiinteän palkkion määrä kalastusvuodeksi 2000 vahvistetaan seuraavasti:

- a) kokonaisten tuotteiden, perattujen tuotteiden, joista päätä ei ole poistettu, tai paloitetujen tuotteiden pakastus ja varastointi:
 - 130 euroa/tonni ensimmäiseltä kuukaudelta,
 - 15 euroa/tonni lisäkuukausilta;
- b) fileointi, pakastus ja varastointi:
 - 206 euroa/tonni ensimmäiseltä kuukaudelta,
 - 15 euroa/tonni lisäkuukausilta.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivästä tammikuuta 2000.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä joulukuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 367, 31.12.1988, s. 63.

⁽²⁾ EYVL L 320, 22.12.1993, s. 10.

⁽³⁾ EYVL L 388, 31.12.1992, s. 1.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2807/1999,
annettu 22 päivänä joulukuuta 1999,
kalastustuotteille kalastusvuodeksi 2000 vahvistettavista viitehinnoista**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon kalastus- ja vesiviljelytuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä joulukuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3759/92 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 3318/94 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 22 artiklan 6 kohdan ensimmäisen alakohdan ja sen 23 artiklan 5 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- 1) Asetuksen (ETY) N:o 3759/92 22 artiklan 1 kohdassa säädetään muun muassa yhteisössä voimassa olevien viitehintojen vuosittaisesta vahvistamisesta tuoteryhmittäin mainitun asetuksen liitteessä I, II ja III, liitteessä IV olevassa B kohdassa ja liitteessä V lueteltujen tuotteiden osalta, jollei GATTin yhteydessä tiettyjen tuotteiden osalta määrätyistä kuulemismenettelyistä muuta johdu.
- 2) Asetuksen (ETY) N:o 3759/92 23 artiklan 1 kohdassa säädetään muun muassa mahdollisuudesta vahvistaa viitehinnat ennen jokaisen markkinointivuoden päättymistä liitteessä IV olevassa A kohdassa tarkoitettujen tuotteiden osalta.
- 3) Asetuksen (ETY) N:o 3759/92 22 artiklan 2 kohdassa säädetään, että mainitun asetuksen liitteessä I olevassa A, D ja E kohdassa lueteltujen tuotteiden osalta viitehintaa on yhtä suuri kuin mainitun asetuksen 11 artiklan 1 kohdan mukaisesti vahvistettu vetäytymishinta ja mainitun asetuksen 13 artiklan mukaisesti vahvistettu myyntihinta.
- 4) Kyseisten tuotteiden yhteisön vetäytymis- ja myyntihinnat kalastusvuodeksi 2000 on vahvistettu komission asetuksessa (EY) N:o 2802/1999 ⁽³⁾,
- 5) Asetuksen (ETY) N:o 3759/92 liitteessä I olevassa B ja C kohdassa sekä liitteessä IV olevassa B kohdassa lueteltujen tuotteiden osalta viitehinnat määritellään tuoreen tuotteen viitehintojen keskiarvon perusteella sekä ottaen huomioon jalostuskustannukset ja tarve taata markkinatilanteen mukainen hintasuhde.
- 6) Asetuksen (ETY) N:o 3759/92 22 liitteessä lueteltujen tuotteiden viitehinnat on johdettava niiden ohjehinnoista, joihin viitataan kyseisen asetuksen 9 artiklan 1 kohdassa, sen hintatason mukaisesti, jonka vallitessa

interventiotoinenpiteitä voidaan näiden mainitun asetuksen 16 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden osalta toteuttaa, ja vahvistettava ottaen huomioon näiden tuotteiden markkinatilanne.

- 7) Asetuksen (ETY) N:o 3759/92 liitteessä III lueteltujen *Thunnus*- ja *Euthynnus*-lajin kalojen osalta viitehinnat määritellään kolmen edeltävän vuoden aikana jäsenvaltioiden edustavilla markkinoilla todettujen vapaasti rajalla -hintojen painotetun keskiarvon perusteella.
- 8) Asetuksen (ETY) N:o 3759/92 liitteessä IV olevassa A kohdassa tarkoitettujen karppien ja lohien osalta viitehinnat vahvistetaan kolmen sitä päivää edeltävän vuoden aikana todettujen tuotantohintojen keskiarvon perusteella, jona viitehintaa vahvistetaan tuotteelle, jonka kaupalliset ominaisuudet ja tuotantoalueet määritellään komission asetuksessa (ETY) N:o 2210/93 ⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 843/95 ⁽⁵⁾.
- 9) Asetuksen (ETY) N:o 3759/92 liitteessä V lueteltujen jäädytettujen ja suolattujen tuotteiden osalta viitehintaa määritellään tuoreen tuotteen viitehintojen keskiarvon perusteella ottaen huomioon jalostuskustannukset ja markkinatilanne. Jos tuoreen tuotteen viitehintaa ei ole vahvistettu, viitehinnat määritellään kaupallisesti vastaavan tuoreeseen tuotteeseen sovellettavan viitehinnan perusteella. Tiettyjen jäädytettujen ja suolattujen tuotteiden tuontimäärien ja -edellytysten vuoksi ei tällä hetkellä kuitenkaan ole mahdollista vahvistaa viitehintaa kaikille näille tuotteille.
- 10) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat kalastustuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 3759/92 liitteissä I, II, III, liitteessä IV olevassa A ja B kohdassa sekä eräiden liitteessä V lueteltujen tuotteiden viitehinnat kalastusvuodeksi 2000 vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 2000.

⁽¹⁾ EYVL L 388, 31.12.1992, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 350, 31.12.1994, s. 15.

⁽³⁾ Katso tämän virallisen lehden sivu 38.

⁽⁴⁾ EYVL L 197, 6.8.1993, s. 8.

⁽⁵⁾ EYVL L 85, 19.4.1995, s. 13.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä joulukuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE

1. Asetuksessa (ETY) N:o 3759/92 olevassa liitteessä I olevassa A, D ja E kohdassa lueteltujen tuotteiden viitehinnat

Laji	Koko (!)	Viitehinta (Euroina tonnia kohti)			
		Perattu kala, päätä ei poistettu (!)		Kokonainen kala (!)	
		Taric-lisäkoodi	Extra, A (!)	Taric-lisäkoodi	Extra, A (!)
<i>Clupea harengus</i> -lajin sillit ex 0302 40 00	1	F001	0	F011	122
	2	F002	0	F012	189
	3	F003	0	F013	177
	4	F004	0	F014	111
	5	F005	0	F015	211
<i>Sardina pilchardus</i> -lajin sardiinit ex 0302 61 10	1	F021	0	F029	276
	2	F022	0	F030	346
	3	F023	0	F031	392
	4	F024	0	F032	253
Piikkihai (<i>Squalus acanthias</i>) ex 0302 65 20	1	F037	641	F043	641
	2	F038	547	F044	547
	3	F039	299	F045	299
Punahai (<i>Scyliorhinus</i> -suvun lajit) 0302 65 50	1	F049	521	F055	488
	2	F050	521	F056	456
	3	F051	358	F057	293
Punasimppu (<i>Sebastes</i> -suvun lajit) 0302 69 31 ja 0302 69 33	1	F061	0	F067	935
	2	F062	0	F068	935
	3	F063	0	F069	789
<i>Gadus morhua</i> -lajin turskat 0302 50 10	1	F073	1 101	F083	795
	2	F074	1 101	F084	795
	3	F075	1 040	F085	612
	4	F076	820	F086	465
	5	F077	575	F087	342
Seiti (<i>Pollachius virens</i>) 0302 63 00	1	F093	563	F101	438
	2	F094	563	F102	438
	3	F095	557	F103	432
	4	F096	475	F104	238
Kolja (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>) 0302 62 00	1	F109	746	F117	580
	2	F110	746	F118	580
	3	F111	638	F119	448
	4	F112	539	F120	373
Valkoturska (<i>Merlangius merlangus</i>) 0302 69 41	1	F125	599	F133	455
	2	F126	577	F134	433
	3	F127	541	F135	397
	4	F128	368	F136	267
Molva (<i>Molva</i> -suvun lajit) 0302 69 45	1	F141	798	F147	657
	2	F142	779	F148	638
	3	F143	704	F149	563
<i>Scomber scombrus</i> -lajin makrillit ex 0302 64 00	1	F153	0	F159	207
	2	F154	0	F160	202
	3	F155	0	F161	198
<i>Scomber japonicus</i> -lajin makrillit ex 0302 64 00	1	F165	0	F173	230
	2	F166	0	F174	230
	3	F167	0	F175	190
	4	F168	0	F176	141
Sardelli (<i>Engraulis</i> -suvun lajit) 0302 69 55	1	F181	0	F189	806
	2	F182	0	F190	856
	3	F183	0	F191	705
	4	F184	0	F192	292

Laji	Koko (!)	Viitehintaa (Euroina tonnia kohti)					
		Perattu kala, päätä ei poistettu (!)		Kokoinen kala (!)			
		Taric-lisäkoodi	Extra, A (!)	Taric-lisäkoodi	Extra, A (!)		
Punakampela (<i>Pleuronectes platessa</i>) 0302 22 00:	— 1 päivästä tammikuuta päivään huhtikuuta 2000	30	1	F197	786	F205	428
		2	F198	786	F206	428	
		3	F199	760	F207	428	
		4	F200	550	F208	358	
	— 1 päivästä toukokuuta päivään huhtikuuta 2000	31	1	F197	1 082	F205	589
		2	F198	1 082	F206	589	
		3	F199	1 046	F207	589	
		4	F200	757	F208	493	
Merluccius merluccius -lajin kummeliturskat ex 0302 69 68	1	F213	3 359	F223	2 653		
	2	F214	2 553	F224	1 982		
	3	F215	2 519	F225	1 948		
	4	F216	2 082	F226	1 612		
	5	F217	1 948	F227	1 511		
Lasikampela (<i>Lepidorhombus</i> -suvun lajit) 0302 29 10	1	F233	1 603	F241	1 509		
	2	F234	1 415	F242	1 320		
	3	F235	1 283	F243	1 151		
	4	F236	811	F244	679		
Merilahna (<i>Brama</i> -suvun lajit) 0302 69 75	1	F249	1 248	F253	1 175		
	2	F250	881	F254	808		
Hietakampela (<i>Limanda limanda</i>) ex 0302 29 90	1	F257	658	F261	541		
	2	F258	503	F262	387		
Kampela (<i>Platichthys flesus</i>) ex 0302 29 90	1	F265	371	F269	324		
	2	F266	278	F270	232		
Valkotonnikkala (<i>Thunnus alalunga</i>) 0302 31 10 ja 0302 31 90	1	F273	2 207	F277	1 737		
	2	F274	2 207	F278	1 641		
Seepia (<i>Sepia officinalis</i> ja <i>Rossia macrosoma</i>) ex 0307 41 10	1	F281	0	F287	1 027		
	2	F282	0	F288	1 027		
	3	F283	0	F289	642		
		Kokonainen tai perattu kala, päätä ei poistettu (!)		Päätön kala (!)			
		Taric-lisäkoodi	Extra, A (!)	Taric-lisäkoodi	Extra, A (!)		
Merikrotti (<i>Lophius</i> -suvun lajit) 0302 69 81	1	F293	1 696	F303	4 380		
	2	F294	2 167	F304	4 136		
	3	F295	2 167	F305	3 893		
	4	F296	1 814	F306	3 406		
	5	F297	989	F307	2 433		
		Kaikki jalostusasteet					
		Taric-lisäkoodi		A (!)			
Crangon crangon -lajin katkaravut ex 0306 23 31 ja 0306 23 39	1	F313		1 407			
	2	F314		649			

Laji	Koko (°)	Vedessä keitetyt		Tuoreet tai jäädytetyt			
		Taric-lisäkoodi	A (°)	Taric-lisäkoodi	A (°)		
Pohjankatkaravut (<i>Pandalus borealis</i>) ex 0306 23 10	1	F317	4 886	F321	1 141		
	2	F318	1 724	—	—		
		Taric-lisäkoodi		Kokonaiset (°)			
Isotaskurapu (<i>Cancer pagurus</i>) 0306 24 30	1	F323		1 259			
	2	F324		944			
		Kokonaiset (°)			Pyrstöt (°)		
		Taric-lisäkoodi	E (°)	Taric-lisäkoodi	Extra, A (°)	Taric-lisäkoodi	Extra, A (°)
Keisarihummeri (<i>Nephrops norvegicus</i>) 0306 29 30	1	F325	4 518	F329	4 518	F337	3 519
	2	F326	4 518	F330	3 091	F338	2 933
	3	F327	4 042	F331	3 091	F339	2 151
	4	F328	2 616	F332	2 140	F340	1 799
		Perattu kala, päätä ei poistettu (°)			Kokonainen kala (°)		
		Taric-lisäkoodi	Extra, A (°)	Taric-lisäkoodi	Extra, A (°)		
Kielikampela (<i>Solea</i> -suvun lajit) 0302 23 00	1	F345	4 820	F355	3 749		
	2	F346	4 820	F356	3 749		
	3	F347	4 553	F357	3 481		
	4	F348	3 749	F358	2 678		
	5	F349	3 214	F359	2 142		

(°) Tuoreus-, koko- ja jalostusasteryhmät on määritelty asetuksen (ETY) N:o 3759/92 2 artiklaa soveltaen.

2. Asetuksen (ETY) N:o 3759/92 liitteessä II lueteltujen tuotteiden viitehinnat

CN-koodi	Taric-lisäkoodi	Tavaran kuvaus	Viitehinta (euroa/tonni)
A. CN-koodeihin 0303 ja 0304 kuuluvat jäädytetyt tuotteet			
0303 31 10	—	Grönlanninpallas (<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>)	1 646
0303 79 71	—	Hammasahven ja pagellit (<i>Dentex dentex</i> ja <i>Pagellus</i> -suvun lajit) Kummeliturska (<i>Merluccius</i> -suvun lajit)	1 323
0303 78 11, 0303 78 12, 0303 78 13, 0303 78 19	F365	Kokonaiset: — päättömät tai päineen	940
0304 20 55, ex 0304 20 58	F366	Kalafileet: — fileet limittäisinä ("interleaved") tai teollisharkkoina, ruotoineen ("standard")	1 189
	F367	— fileet limittäisinä ("interleaved") tai teollisharkkoina, ilman ruotoja	1 372
	F368	— fileet yksittäiset tai kokonaan limittäisinä ("fully interleaved"), nahkoineen	1 222
	F369	— fileet yksittäiset tai kokonaan limittäisinä ("fully interleaved"), ilman nahkoja	1 325
	F370	— harkkoja lähinnä olevan pakkauksen paino enintään 4 kg	1 387
ex 0304 20 56		<i>Merluccius hubbsi</i> Kalafileet:	
	F366	— fileet limittäisinä ("interleaved") tai teollisharkkoina, ruotoineen ("standard")	1 070
	F367	— fileet limittäisinä ("interleaved") tai teollisharkkoina, ilman ruotoja	1 235

CN-koodi	Taric-lisäkoodi	Tavaran kuvaus	Viitehintaa (euroa/tonni)
ex 0304 90 47	F368	— fileet yksittäiset tai kokonaan limittäisinä ("fully interleaved"), nahkoineen	1 100
	F369	— fileet yksittäiset tai kokonaan limittäisinä ("fully interleaved"), ilman nahkoja	1 193
	F370	— harkkoja lähinnä olevan pakkauksen paino enintään 4 kg	1 236
	F371	Palat ja muu kalanliha, lukuun ottamatta teollisuusharkkoja (jauhettuja)	1 174
B. CN-koodiin 0306 kuuluvat jäädytetyt tuotteet:			
0306 13 40,	—	<i>Parapenaeus longirostris</i> -lajin katkaravut	3 432
0306 13 50	—	<i>Penaeus</i> -sukuun kuuluvat katkaravut	6 651
C. CN-koodiin 0307 kuuluvat jäädytetyt tuotteet			
0307 49 35		Kalmarit (<i>Loligo</i> -suvun lajit)	
		— <i>Loligo patagonica</i> :	
	F372	kokonainen, puhdistamaton	944
	F373	puhdistettu	1 133
0307 49 31		— <i>Loligo vulgaris</i> :	
	F374	kokonainen, puhdistamaton	2 361
	F375	puhdistettu	2 739
0307 49 33		— <i>Loligo pealei</i> :	
	F376	kokonainen, puhdistamaton	1 653
	F377	puhdistettu	1 889
ex 0307 49 38		— <i>Loligo opalescens</i> :	
	F378	kokonainen, puhdistamaton	944
	F379	puhdistettu	1 133
ex 0307 49 38		— muut lajit:	
	F380	kokonainen, puhdistamaton	1 228
	F381	puhdistettu	1 417
0307 49 51		Kalmarit (<i>Ommastrephes sagittatus</i>):	
	F382	kokonainen, puhdistamaton	817
	F383	putki	1 552
	F384	sylinteri	2 328
ex 0307 99 11		<i>Illex</i> -suvun lajit	
		— <i>Illex argentinus</i> :	
	F385	kokonainen, puhdistamaton	747
	F386	putki	1 420
	F387	sylinteri	2 129
ex 0307 99 11		— <i>Illex illecebrosus</i> :	
	F388	kokonainen, puhdistamaton	747
	F389	putki	1 420
	F390	sylinteri	2 129
ex 0307 99 11		— muut lajit:	
	F391	kokonainen, puhdistamaton	747
	F392	putki	1 420
	F393	sylinteri	2 129
0307 49 01, 0307 49 18	—	<i>Seepia</i> (<i>Sepia officinalis</i> ja <i>Rossia macrosoma</i>) sekä mustekalat (<i>Sepiola rondeleti</i>)	1 655
0307 59 10	—	<i>Meritursas</i> (<i>Octopus</i> -suvun lajit)	1 706

3. Asetuksen (ETY) N:o 3759/92 liitteessä III lueteltujen tuotteiden viitehinnat

(*Thunnus*-suvun) tonnikalat, boniitit (*Euthynnus (Katsuwonus) pelamis*) ja muut *Euthynnus*-suvun lajit, tuoreet, jäädytetyt tai jäädytetyt, jotka on tarkoitettu yhdistetyn nimikkeistön CN-koodiin 1604 kuuluvien tuotteiden teolliseen valmistukseen:

Tuote	Viitehinta (euroa/tonni)		
	Kokonaiset	Perattuna, ilman kiduksia	Muut (esimerkiksi päättömät)
A. Valkotonnikalat (<i>Thunnus alalunga</i>), jäädytetyt: 0303 41 11, 0303 41 13, 0303 41 19	1 419	1 617	1 758
B. Keltaevätonnikala (<i>Thunnus albacares</i>):			
1. kappalepaino yli 10 kg (!): ex 0302 32 10, 0303 42 12, 0303 42 32, 0303 42 52	1 013	1 156	1 256
Taric-lisäkoodi	F394	F395	F396
2. kappalepaino enintään 10 kg (!): ex 0302 32 10, 0303 42 18, 0303 42 38, 0303 42 58	790	901	980
Taric-lisäkoodi	F397	F398	F399
C. Boniitti (<i>Euthynnus (Katsuwonus) pelamis</i>): 0302 33 10, 0303 43 11, 0303 43 13, 0303 43 19	628	716	779
Taric-lisäkoodi	F400	F401	F402
D. Muut <i>Thunnus</i> - ja <i>Euthynnus</i> -sukujen lajit, tuoreet tai jäädytetyt, lukuun ottamatta tuore tai jäädytetty tonnikala (<i>Thunnus thynnus</i>) ja tuore tai jäädytetty isosilmätonnikala (<i>Parathunnus obesus</i> tai <i>Thunnus obesus</i>): ex 0302 39 19, 0302 69 21, ex 0303 49 41, ex 0303 49 43, ex 0303 49 49, 0303 79 21, 0303 79 23, 0303 79 29	760	866	942
Taric-lisäkoodi	F403	F404	F405

(!) Painot viittaavat kokonaisiin kaloihin.

4. Asetuksen (ETY) N:o 3759/92 liitteessä IV olevassa A kohdassa lueteltujen tiettyjen tuotteiden viitehinnat:

Tuote	Jalostusaste	Taric-lisäkoodi	Ajanjaksot	Viitehinta (euroa/tonni)
CN-koodiin 0301 93 00 kuuluva karppi	Elävä, vähintään 800 kg	F406	1.1.—31.7.2000 1.8.—30.11.2000 1.12.—31.12.2000	1 403 1 700 1 700
Tuore, jäädytetty tai jäädytetty merilohi (<i>Salmo salar</i>), joka kuuluu CN-koodeihin				
ex 0302 12 00	kokonaisena	F407	—	3 131
ex 0303 22 00	perattuna	F408	—	3 478
ex 0304 10 13	perattuna, päättömät	F409	—	3 914
ex 0304 20 13	kalafileenä	F410	—	4 817

5. Asetuksen (ETY) N:o 3759/92 liitteessä IV olevassa B kohdassa ja liitteessä V lueteltujen tiettyjen jäädytettyjen ja suolattujen tuotteiden viitehinnat:

CN-koodeihin 0303 ja 0304 kuuluvat tuotteet

Laji	Taric-lisäkoodi	Tavaran kuvaus	Viitehinta (euroa/tonni)
1. Punasimppu (<i>Sebastes</i> -suvun lajit) 0303 79 35 0303 79 37	F411	Kokonaiset: — päättömät tai päineen	942
0304 20 35 0304 20 37	F412 F413 F414	Kalafileenä: — ruotoineen ("standard") — ilman ruotoja — harkkoja lähinnä olevan pakkauksen paino enintään 4 kg	1 877 2 119 2 263
ex 0304 90 31	F415	Palat ja muu kalanliha, lukuun ottamatta teollisuusharkkoja (jauhettuja)	1 285
2. Turska (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> ja <i>Gadus macrocephalus</i>) ja <i>Boreogadus saida</i> -lajin kalat 0303 60 11, 0303 60 19, 0303 60 90, 0303 79 41	F416	Kokonaiset: — päättömät tai päineen	1 084
0304 20 21 0304 20 29	F417 F418 F419 F420 F421	Kalafileet: — fileet limittäisinä ("interleaved") tai teollisuusharkkoina, ruotoineen ("standard") — fileet limittäisinä ("interleaved") tai teollisuusharkkoina, ilman ruotoja — fileet yksittäiset tai kokonaan limittäisinä ("fully interleaved"), nahkoineen — fileet yksittäiset tai kokonaan limittäisinä "fully interleaved"), ilman nahkoja — harkkoja lähinnä olevan pakkauksen paino enintään 4 kg	2 380 2 692 2 550 2 915 2 874
ex 0304 90 35, ex 0304 90 38, ex 0304 90 39	F422	Palat ja muu kalanliha, lukuun ottamatta teollisuusharkkoja (jauhettuja)	1 392
3. Seiti (<i>Pollachius virens</i>) 0303 73 00	F423	Kokonaiset: — päättömät tai päineen	735
0304 20 31	F424 F425 F426 F427 F428	Kalafileet: — fileet limittäisinä ("interleaved") tai teollisuusharkkoina, ruotoineen ("standard") — fileet limittäisinä ("interleaved") tai teollisuusharkkoina, ilman ruotoja — fileet yksittäiset tai kokonaan limittäisinä ("fully interleaved"), nahkoineen — fileet yksittäiset tai kokonaan limittäisinä ("fully interleaved"), ilman nahkoja — harkkoja lähinnä olevan pakkauksen paino enintään 4 kg	1 503 1 639 1 491 1 682 1 734
ex 0304 90 41	F429	Palat ja muu kalanliha, lukuun ottamatta teollisuusharkkoja (jauhettuna)	987

Laji	Taric-lisäkoodi	Tavaran kuvaus	Viitehinnat (euroa/tonni)
4. Kolja (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>) 0303 72 00	F430	Kokonaiset: — päättömät tai päineen	904
0304 20 33	F431	Kalafileet — fileet limittäisinä ("interleaved") tai teollisuusharkkoina, ruotoineen ("standard")	2 220
	F432	— fileet limittäisinä ("interleaved") tai teollisuusharkkoina, ilman ruotoja	2 659
	F433	— fileet yksittäiset tai kokonaan limittäisinä ("fully interleaved"), nahkoineen	2 512
	F434	— fileet yksittäiset tai kokonaan limittäisinä ("fully interleaved"), ilman nahkoja	2 739
	F435	— harkkoja lähinnä olevan pakkauksen paino enintään 4 kg	2 960
ex 0304 90 45	F436	Palat ja muu kalanliha, lukuun ottamatta teollisuusharkkoja (jauhettuna)	1 038
5. <i>Scomber scombrus</i> ja <i>Scomber japonicus</i> -lajien makrillit sekä <i>Oryzopsis unicolor</i> -lajin kalat		Kokonaiset:	
0303 74 30	F437	— päineen	403
0303 79 58	F438	— päättömät	445
0304 20 53	F439	Kalafileet	710
ex 0304 90 97	F440	Sivut	581
6. Alaskanseiti (<i>Theragra chalcogramma</i>) 0304 20 85	F441	Kalafileet: — fileet limittäisinä ("interleaved") tai teollisuusharkkoina, ruotoineen ("standard")	1 137
	F442	— fileet limittäisinä ("interleaved") tai teollisuusharkkoina, ilman ruotoja	1 311
7. Miekkakalat (<i>Xiphias gladius</i>) ex 0303 79 87	F443	Kokonaiset, päättömät tai päineen	3 069
8. Turska (<i>Gadus morhua</i> ja <i>Gadus ogac</i>) ja <i>Borreogadus saida</i> -lajin kalat ex 0305 62 00, 0305 69 10	F444	Suolatut mutta kuivaamattomat ja savustamattomat kalat sekä suolavedessä olevat kalat < 1,1 kg	2 612
	F445	≥ 1,1 kg; < 2,1 kg	2 898
	F446	≥ 2,1 kg	3 346
Turska (<i>Gadus macrocephalus</i>) ex 0305 62 00	F447	< 1,33 kg	1 785
	F448	≥ 1,33 kg < 2,7 kg	2 107
	F449	≥ 2,7 kg	2 633

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2808/1999,
annettu 28 päivänä joulukuuta 1999,
viininvalmistuksesta peräisin olevien alkoholien myynnistä vientiin yksittäisillä tarjouskilpailuilla**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

1 artikla

ottaa huomioon viinikaupan yhteisestä järjestämisestä 16 päivänä maaliskuuta 1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 822/87⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1677/1999⁽²⁾,

Myydään seitsemällä yksittäisellä numeroidulla tarjouskilpailulla nro 275/99 EY, 276/99 EY, 277/99 EY, 278/99 EY, 279/99 EY, 280/99 EY ja 281/99 EY, yhteensä 450 000 hehtolitraa asetuksen (ETY) N:o 822/87 35, 36 ja 39 artiklassa tarkoitettua tislauksesta saatua ja Italian, Ranskan ja Espanjan interventioelinten hallussaan pitämää alkoholia.

ottaa huomioon asetuksen (ETY) N:o 822/87 35, 36 ja 39 artiklassa tarkoitetuilla tislauksilla saatujen ja interventioelinten hallussaan pitämien alkoholien myyntiä koskevista yleisistä säännöistä 12 päivänä joulukuuta 1988 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3877/88⁽³⁾,

Yksittäiset tarjouskilpailut nro 275/99 EY ja 276/99 EY koskevat kukin 100 000:ta hehtolitraa 100 tilavuusprosentin alkoholia, ja yksittäiset tarjouskilpailut nro 277/99 EY, 278/99 EY, 279/99 EY, 280/99 EY ja 281/99 EY kukin 50 000:ta hehtolitraa 100 tilavuusprosentin alkoholia.

sekä katsoo seuraavaa:

- 1) Komission asetuksessa (ETY) N:o 377/93⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1448/97⁽⁵⁾, vahvistetaan asetuksen (ETY) N:o 822/87 35, 36 ja 39 artiklassa tarkoitetuilla tislauksilla saatujen ja interventioelinten hallussaan pitämien alkoholien myyntiä koskevat yksityiskohtaiset säännöt.
- 2) Olisi toteutettava yksittäisiä tarjouskilpailuja viininvalmistuksesta peräisin olevan alkoholin viemiseksi tiettyihin Karibian ja Väli-Amerikan maihin hankintojen jatkuvuuden varmistamiseksi näissä maissa ja viininvalmistuksesta peräisin olevan alkoholin yhteisön varastojen pienentämiseksi.
- 3) Olisi säädettävä erityisestä vakuudesta alkoholien fyysisen viennin varmistamiseksi yhteisön tullialueelta ja rangaistava asteittaista vientiä varten vahvistetun päivämäärän noudattamatta jättämisestä. Tämän vakuuden on oltava riippumaton suoritusvakuudesta, jonka tarkoituksena on varmistaa erityisesti alkoholien vienti varastoista sekä tarjouskilpailussa mukana olleen alkoholin käyttö säädettyihin tarkoituksiin.
- 4) Sen jälkeen, kun maatalouden valuuttajärjestelmästä annettu neuvoston asetus (EY) N:o 2799/98⁽⁶⁾ tuli voimaan, tarjoushinnat ja vakuudet on ilmoitettava sekä maksut suoritettava euroina.
- 5) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viinin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

2 artikla

Myyntiin saatettu alkoholi

- on tarkoitettu vietäväksi Euroopan yhteisön ulkopuolelle,
- on vietävä johonkin seuraavista kolmansista maista, jossa siitä on poistettava vesi:
 - Costa Rica,
 - Guatemala,
 - Honduras, Swansaaret mukaan lukien,
 - El Salvador,
 - Nicaragua,
 - Saint Kitts ja Nevis,
 - Bahama,
 - Dominikaaninen tasavalta,
 - Antigua ja Barbuda,
 - Dominica,
 - Brittiläiset Neitsytsaaret ja Montserrat,
 - Jamaika,
 - Saint Lucia,
 - Saint Vincent, Pohjois-Grenadiinit mukaan lukien,
 - Barbados,
 - Trinidad ja Tobago,
 - Belize,
 - Grenada, Etelä-Grenadiinit mukaan lukien,
 - Aruba,
 - Alankomaiden Antillit (Curacao, Bonaire, Saint Eustatius, Saba ja Saint Martinin eteläiset osat),

⁽¹⁾ EYVL L 84, 27.3.1987, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 199, 30.7.1999, s. 8.

⁽³⁾ EYVL L 346, 15.12.1988, s. 7.

⁽⁴⁾ EYVL L 43, 20.2.1993, s. 6.

⁽⁵⁾ EYVL L 198, 25.7.1997, s. 4.

⁽⁶⁾ EYVL L 349, 24.12.1998, s. 1.

- Guyana,
- Yhdysvaltain Neitsytsaaret,
- Haiti,
- on käytettävä ainoastaan polttoainealalla.

3 artikla

Kyseessä olevien sammioiden sijainti ja viitetiedot, kunkin sammion sisältämä alkoholimäärä, alkoholin alkoholipitoisuus ja ominaisuudet sekä tietyt erityisedellytykset esitetään tämän asetuksen liitteessä I.

4 artikla

Myynti tapahtuu asetuksen (ETY) N:o 377/93 13—18, 30—34 ja 36—38 artiklan sekä asetuksen (EY) N:o 2799/98 2 artiklan mukaisesti.

Asetuksen (ETY) N:o 377/93 15 artiklasta poiketen tässä asetuksessa tarkoitettujen tarjouskilpailujen tarjousten esittämisen määräaika sijoittuu kuitenkin yksittäisen tarjouskilpailun ilmoituksen julkaisemista seuraavien kahdeksannen ja kahdenkymmenennenviidennen päivän välille.

5 artikla

1. Asetuksen (ETY) N:o 377/93 15 artiklassa tarkoitettu osallistumisvakuus on 3,622 euroa hehtolitralla 100 tilavuusprosentin alkoholia, ja se on annettava kustakin tämän asetuksen 1 artiklassa tarkoitettulla tarjouskilpailulla myyntiin saatetusta kokonaismäärästä.

Tarjouksen pitäminen voimassa tarjousten jättämisen määräajan päättymisen jälkeen sekä viennin varmistavan vakuuden ja suoritusvakuuden antaminen ovat komission asetuksen (ETY) N:o 2220/85 (*) 20 artiklassa tarkoitettujen osallistumisvakuudelle asetetut ensisijaiset vaatimukset.

Annettu osallistumisvakuus vapautetaan jokaisen tämän asetuksen 1 artiklassa tarkoitettujen tarjouskilpailun osalta välittömästi sen jälkeen, kun tarjousta ei ole hyväksytty tai kun tarjouskilpailun voittaja on antanut viennin varmistavan vakuuden tai suoritusvakuuden kokonaisuudessaan kyseisen tarjouskilpailun osalta.

2. Viennin varmistava vakuus on 5 euroa hehtolitralla 100 tilavuusprosentin alkoholia, ja se on annettava kunkin sellaisen alkoholimäärän osalta, jota kuhunkin tämän asetuksen 1 artiklassa tarkoitettuun tarjouskilpailuun liittyvä siirtolomake koskee.

Tämän alkoholin viennin varmistavan vakuuden vapauttaa ainoastaan alkoholin hallussaan pitävä interventioelin kunkin sellaisen alkoholimäärän osalta, josta voidaan esittää todisteet siitä, että kyseinen määrä on viety tämän asetuksen 6 artiklassa säädettyssä määräajassa. Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 2220/85 23 artiklassa säädetään ja ylivoimaista estettä lukuun ottamatta, kun 6 artiklassa mainittua määräaikaa ei ole noudatettu, 5 euroa hehtolitralla 100 tilavuusprosentin alkoholia suuruinen viennin varmistava vakuus menetetään

- a) 15 %:iin asti kaikissa tapauksissa,
- b) 0,33 %:iin asti 15 %:n vähentämisen jälkeen jäljelle jäävästä määrästä kutakin kyseisen määräajan ylittävää päivää kohden.

3. Suoritusvakuus on 25 euroa hehtolitralla 100 tilavuusprosentin alkoholia.

Tämä suoritusvakuus vapautetaan asetuksen (ETY) N:o 377/93 34 artiklan 3 kohdan b alakohdan säännösten mukaisesti.

4. Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 377/93 17 artiklassa säädetään, viennin varmistava vakuus ja suoritusvakuus annetaan samanaikaisesti kullekin kyseiselle interventioelimelle kunkin tämän asetuksen 1 artiklassa tarkoitettujen tarjouskilpailun osalta viimeistään kyseisen alkoholimäärän siirtolomakkeen antopäivänä.

6 artikla

1. Tämän asetuksen 1 artiklassa tarkoitettulla tarjouskilpailulla kilpailutettu alkoholi on vietävä viimeistään 31 päivänä heinäkuuta 2000.

2. Tarjouskilpailutettu alkoholi on käytettävä kahden vuoden määräajassa sen ensimmäisestä siirtopäivästä.

7 artikla

Ollakseen hyväksyttävä tarjouksessa on oltava maininta tarjouskilpailutetun alkoholin lopullisesta käyttöpaikasta sekä tarjouksen tekijän sitoumus sen toimittamisesta kyseiseen määräraikkaan. Lisäksi, tämän asetuksen voimaantulon jälkeen, tarjoukseen on liitettävä todisteet siitä, että tarjouksen tekijä on tehnyt velvoittavan sopimuksen jonkin tämän asetuksen 2 artiklassa esitetyn kolmannen maan polttoainealan toimijan kanssa, joka sitoutuu poistamaan veden tarjouskilpailutetuista alkoholeista jossakin kyseisistä maista ja viemään ne maasta käytettäväksi ainoastaan polttoainealalla, liitteen II mukaisesti.

8 artikla

1. Ennen tarjouskilpailutetun alkoholin siirtämistä interventioelin ja tarjouskilpailun voittaja ottavat kyseisestä alkoholista ristikkäisnäytteen ja suorittavat näytteen määrityksen varmistukseen sen tilavuusprosentteina ilmaistun alkoholipitoisuuden.

Jos näytteen määrityksen lopulliset tulokset osoittavat, että siirrettävän alkoholin alkoholipitoisuuden ja tarjouskilpailuilmoituksessa mainitun alkoholin vähimmäisalkoholipitoisuuden välillä on ero, seuraavia säännöksiä sovelletaan:

- i) interventioelimen on ilmoitettava tästä samana päivänä liitteen III mukaisesti komission yksiköille sekä varastojalle ja tarjouskilpailun voittajalle;
- ii) tarjouskilpailun voittaja voi
 - joko suostua komission suostumuksella vastaamaan kyseisestä erästä, jonka ominaisuudet on määritetty,
 - tai kieltäytyä vastaamasta kyseisestä erästä.

(*) EYVL L 205, 3.8.1985, s. 5.

Tällöin tarjouskilpailun voittajan on ilmoitettava tästä samana päivänä interventioelimelle sekä komissiolle liitteen IV mukaisesti.

Jos tarjouskilpailun voittaja kieltäytyy vastaamasta kyseisestä erästä ja on suorittanut kyseiset muodollisuudet, hänet vapautetaan välittömästi kyseiseen erään liittyvistä velvoitteista.

2. Jos tarjouskilpailun voittaja hylkää tavaran 1 kohdan mukaisesti, kyseisen interventioelimen on toimitettava hänelle säädettyä laatua oleva alkoholierä kahdeksan päivän kuluessa ilman lisäkustannuksia.

3. Jos alkoholi siirretään yli viisi työpäivää sen jälkeen, kun tarjouskilpailun voittaja on hyväksynyt siirrettävän alkoholierän interventioelimen aiheuttamista syistä, jäsenvaltion on vastattava vahingonkorvauksesta.

9 artikla

Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 377/93 36 artiklan 2 kohdan ensimmäisessä alakohdassa säädetään, alkoholia hallussaan pitävä interventioelin voi komission suostumuksella korvata toisella asetuksen (ETY) N:o 377/93 36 artiklassa tarkoitettussa jäsenvaltioiden tiedoksiannossa ilmoitetuissa sammioissa ja tämän asetuksen 1 artiklassa tarkoitettujen tarjouskilpailujen kohteena olevan alkoholin tai sekoittaa sitä toisiin interventioelimelle ennen sitä koskevan siirtomääräyksen antamista toimitettuihin alkoholieriin erityisesti logistisista syistä.

10 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 28 päivänä joulukuuta 1999.

Komission puolesta
Margot WALLSTRÖM
Komission jäsen

LIITE I

YKSITTÄINEN TARJOUSKILPAILU N:o 275/99 EY

I Myyntiin saatetun alkoholin varastointipaikka, määrä ja ominaisuudet

Jäsenvaltio	Sijainti	Sammioiden numero	Määrä hehtolitroina 100 tilav.-%:n alkoholia	Viittaus asetukseen (ETY) N:o 822/87	Alkoholityyppi
RANSKA	Port-la-Nouvelle Av. Adolphe Turrel BP 62 F-11210 Port-la-Nouvelle	1	47 925	35 + 36	raaka + 92 %
		9	22 445	35 + 36	raaka + 92 %
		6	22 665	35 + 36	raaka + 92 %
		5	6 965	35 + 36	raaka + 92 %
		Yhteensä		100 000	

Asianomaisten henkilöiden on mahdollista saada kyseiselle interventioelimelle osoitetulla hakemuksella sen edustajan ottamia näytteitä myyntiin saatetusta alkoholista maksua vastaan, jonka suuruus on 2,415 euroa litralta.

II Alkoholin määräraikka ja käyttö

Myyntiin saatettu alkoholi on tarkoitettu vietäväksi yhteisön ulkopuolelle. Se on tuotava johonkin tämän asetuksen 2 artiklassa luetelluista kolmansista maista, jossa siitä poistetaan vesi, yksinomaan polttoainealalla käytettäväksi.

Kansainvälinen valvontaliike antaa alkoholin määräraikkaa ja käyttöä koskevat todisteet, jotka on toimitettava asianomaiselle interventioelimelle.

Tarjouskilpailun voittaja vastaa tähän liittyvistä kuluista.

III Tarjosten tekeminen

- Tarjoukset on tehtävä 100 000 hehtolitrin suuruiselta määrältä alkoholia, jonka tilavuusprosentti on 100. Pienempää määrää koskevaa tarjousta ei hyväksytä.
- Tarjoukset on:
 - joko lähetettävä kirjattuna kirjeenä Euroopan yhteisöjen komissiolle, Commission des Communautés européennes, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel,
 - tai jätettävä Euroopan yhteisöjen komission rakennuksen "Loi 130" vastaanottoon, bâtiment "Loi 130" de la Commission des Communautés européennes, rue de la Loi/Wetstraat 130, B-1049 Bruxelles/Brussel, 4 kohdassa tarkoitettuna päivänä kello 11 ja 12 välisenä aikana.
- Tarjoukset laitetaan suljettuun ja sinetöityyn kirjekuoreen, jonka päälle on laitettava merkintä "Soumission — adjudication simple n° 275/99 EY — Alcool, E/2 — À n'ouvrir qu'en séance du groupe" ("Osallistuminen yksittäiseen tarjouskilpailuun N:o 275/99 EY — Alkoholi PO AGRI/E/2) — Saa avata vasta ryhmäkokouksessa"), ja joka vuorostaan laitetaan komissiolle osoitettuun toiseen kirjekuoreen.
- Tarjosten on oltava perillä komissiossa viimeistään 19.1.2000 kello 12.00 Brysselin aikaa.
- Jokaisessa tarjouksessa on oltava tarjouksen tekijän nimi ja osoite ja niissä on ilmoitettava
 - yksittäistä tarjouskilpailua N:o 275/99 EY koskeva viite;
 - tarjottu hinta euroina hehtolitrilta alkoholia, jonka tilavuusprosentti on 100;
 - kaikki asetuksen (ETY) N:o 377/93 31 artiklassa säädetty sitoumukset ja ilmoitukset, tarjouskilpailutetun alkoholin lopullinen määräraikka sekä todiste toimijan kanssa tehdystä veden poistamista ja yksinomaan polttoainealalla tapahtuvaa käyttöä koskevasta sitoumuksesta.
- Jokaiseen tarjoukseen on liitettävä seuraavien interventioelinten antama todistus osallistumisvakuuden tallettamisesta:
 - SAV, zone industrielle, avenue de la Ballastière, boîte postale 231, F-33505 Libourne Cedex (p. (33-5) 57 55 20 00; teleksi 57 20 25; f. (33-5) 57 55 20 59).

Tämän vakuuden on oltava 362 200 euroa.

YKSITTÄINEN TARJOUSKILPAILU N:o 276/99 EY

I Myyntiin saatetun alkoholin varstointipaikka, määrä ja ominaisuudet

Jäsenvaltio	Sijainti	Sammioiden numero	Määrä hehtolitroina 100 tilav.-%:n alkoholia	Viittaus asetukseen (ETY) N:o 822/87	Alkoholityyppi
ESPANJA	Tarancón	A-6	24 352	35 + 36	raaka
	Tarancón	B-5	24 826	35 + 36	raaka
	Tarancón	B-6	24 607	35 + 36	raaka
	Tarancón	A-8	1 751	35 + 36	raaka
	Tarancón	2	9 133	35 + 36	raaka
	Tarancón	5	15 331	35 + 36	raaka
		Yhteensä		100 000	

Asianomaisten henkilöiden on mahdollista saada kyseiselle interventioelimelle osoitetulla hakemuksella sen edustajan ottamia näytteitä myyntiin saatetusta alkoholista maksua vastaan, jonka suuruus on 2,415 euroa litralta.

II Alkoholin määräpaikka ja käyttö

Myyntiin saatettu alkoholi on tarkoitettu vietäväksi yhteisön ulkopuolelle. Se on tuotava johonkin tämän asetuksen 2 artiklassa luetelluista kolmansista maista, jossa siitä poistetaan vesi, yksinomaan polttoainealalla käytettäväksi.

Kansainvälinen valvontaliike antaa alkoholin määräpaikkaa ja käyttöä koskevat todisteet, jotka on toimitettava asianomaiselle interventioelimelle.

Tarjouskilpailun voittaja vastaa tähän liittyvistä kuluista.

III Tarjousten tekeminen

- Tarjoukset on tehtävä 100 000 hehtolitrin suuruiselta määrältä alkoholia, jonka tilavuusprosentti on 100. Pienempää määrää koskevaa tarjousta ei hyväksytä.
- Tarjoukset on:
 - joko lähetettävä kirjattuna kirjeenä Euroopan yhteisöjen komissiolle, Commission des Communautés européennes, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel,
 - tai jätettävä Euroopan yhteisöjen komission rakennuksen "Loi 130" vastaanottoon, bâtiment "Loi 130" de la Commission des Communautés européennes, rue de la Loi/Wetstraat 130, B-1049 Bruxelles/Brussel, 4 kohdassa tarkoitettuna päivänä kello 11 ja 12 välisenä aikana.
- Tarjoukset laitetaan suljettuun ja sinetöityyn kirjekuoreen, jossa on merkintä "Soumission — adjudication simple n° 276/99 EY — Alcool, DG AGR/E/2 — À n'ouvrir qu'en séance du groupe" ("Osallistuminen yksittäiseen tarjouskilpailuun N:o 276/99 EY — Alkoholi PO AGR/E/2) — Saa avata vasta ryhmäkokouksessa"), ja joka puolestaan laitetaan komissiolle osoitettuun toiseen kirjekuoreen.
- Tarjousten on oltava perillä komissiossa viimeistään 19.1.2000 kello 12.00 Brysselin aikaa.
- Jokaisessa tarjouksessa on oltava tarjouksen tekijän nimi ja osoite ja niissä on ilmoitettava
 - yksittäistä tarjouskilpailua N:o 276/99 EY koskeva viite;
 - tarjottu hinta euroina hehtolitrilta alkoholia, jonka tilavuusprosentti on 100;
 - kaikki asetuksen (ETY) N:o 377/93 31 artiklassa säädetyt sitoumukset ja ilmoitukset, tarjouskilpailutetun alkoholin lopullinen määräpaikka sekä todiste toimijan kanssa tehdystä veden poistamista ja yksinomaan polttoainealalla tapahtuvaa käyttöä koskevasta sitoumuksesta.
- Jokaiseen tarjoukseen on liitettävä seuraavien interventioelinten antama todistus osallistumisvakuuden tallettamisesta:
 - FEAGA, Beneficencia 8, E-28004 Madrid (p. (34) 913 47 65 00; teleksi 23427 FEAGA; f. (34) 915 21 98 32).
 Tämän vakuuden on oltava 362 200 euroa.

YKSITTÄINEN TARJOUSKILPAILU N:o 277/99 EY

I Myyntiin saatetun alkoholin varstointipaikka, määrä ja ominaisuudet

Jäsenvaltio	Sijainti	Sammioiden numero	Määrä hehtolitroina 100 tilav.-%:n alkoholia	Viittaus asetukseen (ETY) N:o 822/87	Alkoholityyppi
ESPANJA	Tarancón	A-8	23 059	35 + 36	raaka
	Tarancón	B-7	1 736	35 + 36	raaka
	Tarancón	3	18 512	35 + 36	raaka
	Tarancón	4	6 693	35 + 36	raaka
	Yhteensä		50 000		

Asianomaisten henkilöiden on mahdollista saada kyseiselle interventioelimelle osoitetulla hakemuksella sen edustajan ottamia näytteitä myyntiin saatetusta alkoholista maksua vastaan, jonka suuruus on 2,415 euroa litralta.

II Alkoholin määräpaikka ja käyttö

Myyntiin saatettu alkoholi on tarkoitettu vietäväksi yhteisön ulkopuolelle. Se on tuotava johonkin tämän asetuksen 2 artiklassa luetelluista kolmansista maista, jossa siitä poistetaan vesi, yksinomaan polttoainealalla käytettäväksi.

Kansainvälinen valvontaliike antaa alkoholin määräpaikkaa ja käyttöä koskevat todisteet, jotka on toimitettava asianomaiselle interventioelimelle.

Tarjouskilpailun voittaja vastaa tähän liittyvistä kuluista.

III Tarjousten tekeminen

- Tarjoukset on tehtävä 50 000 hehtolitrin suuruiselta määrältä alkoholia, jonka tilavuusprosentti on 100.
Pienempää määrää koskevaa tarjousta ei hyväksytä.
- Tarjoukset on:
 - joko lähetettävä kirjattuna kirjeenä Euroopan yhteisöjen komissiolle, Commission des Communautés européennes, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel,
 - tai jätettävä Euroopan yhteisöjen komission rakennuksen "Loi 130" vastaanottoon, bâtiment "Loi 130" de la Commission des Communautés européennes, rue de la Loi/Wetstraat 130, B-1049 Bruxelles/Brussel, 4 kohdassa tarkoitettuna päivänä kello 11 ja 12 välisenä aikana.
- Tarjoukset laitetaan suljettuun ja sinetöityyn kirjekuoreen, jossa on merkintä "Soumission — adjudication simple n° 277/99 EY — Alcool, DG AGR/E/2 — À n'ouvrir qu'en séance du groupe" ("Osallistuminen yksittäiseen tarjouskilpailuun N:o 277/99 EY — Alkoholi PO AGR/E/2) — Saa avata vasta ryhmäkokouksessa", ja joka puolestaan laitetaan komissiolle osoitettuun toiseen kirjekuoreen.
- Tarjousten on oltava perillä komissiossa viimeistään 19.1.2000 kello 12.00 Brysselin aikaa.
- Jokaisessa tarjouksessa on oltava tarjouksen tekijän nimi ja osoite ja niissä on ilmoitettava
 - a) yksittäistä tarjouskilpailua N:o 277/99 EY koskeva viite;
 - b) tarjottu hinta euroina hehtolitrilta alkoholia, jonka tilavuusprosentti on 100;
 - c) kaikki asetuksen (ETY) N:o 377/93 31 artiklassa säädetyt sitoumukset ja ilmoitukset, tarjouskilpailutetun alkoholin lopullinen määräpaikka sekä todiste toimijan kanssa tehdystä veden poistamista ja yksinomaan polttoainealalla tapahtuvaa käyttöä koskevasta sitoumuksesta.
- Jokaiseen tarjoukseen on liitettävä seuraavien interventioelinten antama todistus osallistumisvakuuden tallettamisesta:
 - FEAGA, Beneficencia 8, E-28004 Madrid (p. (34) 913 47 65 00; teleksi 23427 FEAGA; f. (34) 915 21 98 32).
 Tämän vakuuden on oltava 181 100 euroa.

YKSITTÄINEN TARJOUSKILPAILU N:o 278/99 EY

I Myyntiin saatetun alkoholin varastointipaikka, määrä ja ominaisuudet

Jäsenvaltio	Sijainti	Sammioiden numero	Määrä hehtolitroina 100 tilav.-%:n alkoholia	Viittaus asetukseen (ETY) N:o 822/87	Alkoholityyppi
ITALIA	F.lli Cipriani SpA, Chizzola di Ala (Tn)		20 000	35	neutraalia
			13 000	35	raaka
	ICV SpA Borgoricco (Pd)		7 000	35	raaka
			6 000	39	raaka
Bonollo Umberto SpA Conselve (Pd)		4 000	39	raaka	
	Yhteensä		50 000		

Asianomaisten henkilöiden on mahdollista saada kyseiselle interventioelimelle osoitetulla hakemuksella sen edustajan ottamia näytteitä myyntiin saatetusta alkoholista maksua vastaan, jonka suuruus on 2,415 euroa litralta.

II Alkoholin määräraikka ja käyttö

Myyntiin saatettu alkoholi on tarkoitettu vietäväksi yhteisön ulkopuolelle. Se on tuotava johonkin tämän asetuksen 2 artiklassa luetelluista kolmansista maista, jossa siitä poistetaan vesi, yksinomaan polttoainealalla käytettäväksi.

Kansainvälinen valvontaliike antaa alkoholin määräraikkaa ja käyttöä koskevat todisteet, jotka on toimitettava asianomaiselle interventioelimelle.

Tarjouskilpailun voittaja vastaa tähän liittyvistä kuluista.

III Tarjousten tekeminen

- Tarjoukset on tehtävä 50 000 hehtolitrin suuruiselta määrältä alkoholia, jonka tilavuusprosentti on 100.
Pienempää määrää koskevaa tarjousta ei hyväksytä.
- Tarjoukset on:
 - joko lähetettävä kirjattuna kirjeenä Euroopan komissiolle, Commission des Communautés européennes, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel,
 - tai jätettävä Euroopan yhteisöjen komission rakennuksen "Loi 130" vastaanottoon, bâtiment "Loi 130" de la Commission des Communautés européennes, rue de la Loi/Wetstraat 130, B-1049 Bruxelles/Brussel, 4 kohdassa tarkoitettuna päivänä kello 11 ja 12 välisenä aikana.
- Tarjoukset laitetaan suljettuun ja sinetöityyn kirjekuoreen, jonka päälle on laitettava merkintä "Soumission — adjudication simple n° 278/99 EY — Alcool, DG AGRI/E/2 — À n'ouvrir qu'en séance du groupe" ("Osallistuminen yksittäiseen tarjouskilpailuun N:o 278/99 EY — Alkoholi PO AGRI/E/2) — Saa avata vasta ryhmäkokouksessa"), ja joka vuorostaan laitetaan komissiolle osoitettuun toiseen kirjekuoreen.
- Tarjousten on oltava perillä komissiossa viimeistään 19.1.2000 kello 12.00 Brysselin aikaa.
- Jokaisessa tarjouksessa on oltava tarjouksen tekijän nimi ja osoite ja niissä on ilmoitettava
 - yksittäistä tarjouskilpailua N:o 278/99 EY koskeva viite;
 - tarjottu hinta euroina hehtolitralla alkoholia, jonka tilavuusprosentti on 100;
 - kaikki asetuksen (ETY) N:o 377/93 31 artiklassa säädetty sitoumukset ja ilmoitukset, tarjouskilpailutetun alkoholin lopullinen määräraikka sekä todiste toimijan kanssa tehdystä veden poistamista ja yksinomaan polttoainealalla tapahtuvaa käyttöä koskevasta sitoumuksesta.
- Jokaiseen tarjoukseen on liitettävä seuraavien interventioelinten antama todistus osallistumisvakuuden tallettamisesta:
 - AIMA, via Palestro 81, I-00185 Roma (p. (39-06) 47 49 91; teleksi 62 03 31/62 02 52/61 30 03; f. (39-06) 445 39 40/495 39 40).

Tämän vakuuden on oltava 181 100 euroa.

YKSITTÄINEN TARJOUSKILPAILU N:o 279/99 EY

I Myyntiin saatetun alkoholin varastointipaikka, määrä ja ominaisuudet

Jäsenvaltio	Sijainti	Sammioiden numero	Määrä hehtolitroina 100 tilav.-%:n alkoholia	Viittaus asetukseen (ETY) N:o 822/87	Alkoholityyppi
ITALIA	Mazzari SpA, Faenza (Ra)		30 000	35	raaka
	Neri Srl, Faenza (Ra)		18 000	35	raaka
	Distercoop Scrl, Faenza (Ra)		2 000	39	raaka
	Yhteensä		50 000		

Asianomaisten henkilöiden on mahdollista saada kyseiselle interventioelimelle osoitetulla hakemuksella sen edustajan ottamia näytteitä myyntiin saatetusta alkoholista maksua vastaan, jonka suuruus on 2,415 euroa litralta.

II Alkoholin määräpaikka ja käyttö

Myyntiin saatettu alkoholi on tarkoitettu vietäväksi yhteisön ulkopuolelle. Se on tuotava johonkin tämän asetuksen 2 artiklassa luetelluista kolmansista maista, jossa siitä poistetaan vesi, yksinomaan polttoainealalla käytettäväksi.

Kansainvälinen valvontaliike antaa alkoholin määräpaikkaa ja käyttöä koskevat todisteet, jotka on toimitettava asianomaiselle interventioelimelle.

Tarjouskilpailun voittaja vastaa tähän liittyvistä kuluista.

III Tarjousten tekeminen

- Tarjoukset on tehtävä 50 000 hehtolitrin suuruiselta määrältä alkoholia, jonka tilavuusprosentti on 100.
Pienempää määrää koskevaa tarjousta ei hyväksytä.
- Tarjoukset on:
 - joko lähetettävä kirjattuna kirjeenä Euroopan komissiolle, Commission des Communautés européennes, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel,
 - tai jätettävä Euroopan yhteisöjen komission rakennuksen "Loi 130" vastaanottoon, bâtiment "Loi 130" de la Commission des Communautés européennes, rue de la Loi/Wetstraat 130, B-1049 Bruxelles/Brussel, 4 kohdassa tarkoitettuna päivänä kello 11 ja 12 välisenä aikana.
- Tarjoukset laitetaan suljettuun ja sinetöityyn kirjekuoreen, jonka päälle on laitettava merkintä "Soumission — adjudication simple n° 279/99 EY — Alcool, DG AGR/E/2 — À n'ouvrir qu'en séance du groupe" ("Osallistuminen yksittäiseen tarjouskilpailuun N:o 279/99 EY — Alkoholi PO AGR/E/2) — Saa avata vasta ryhmäkokouksessa", ja joka vuorostaan laitetaan komissiolle osoitettuun toiseen kirjekuoreen.
- Tarjousten on oltava perillä komissiossa viimeistään 19.1.2000 kello 12.00 Brysselin aikaa.
- Jokaisessa tarjouksessa on oltava tarjouksen tekijän nimi ja osoite ja niissä on ilmoitettava
 - yksittäistä tarjouskilpailua N:o 279/99 EY koskeva viite;
 - tarjottu hinta euroina hehtolitrilta alkoholia, jonka tilavuusprosentti on 100;
 - kaikki asetuksen (ETY) N:o 377/93 31 artiklassa säädetyt sitoumukset ja ilmoitukset, tarjouskilpailutetun alkoholin lopullinen määräpaikka sekä todiste toimijan kanssa tehdystä veden poistamista ja yksinomaan polttoainealalla tapahtuvaa käyttöä koskevasta sitoumuksesta.
- Jokaiseen tarjoukseen on liitettävä seuraavien interventioelinten antama todistus osallistumisvakuuden tallettamisesta:
 - AIMA, via Palestro 81, I-00185 Roma (p. (39-06) 47 49 91; teleksi 620331/620252/613003; f. (39-06) 445 39 40/495 39 40).

Tämän vakuuden on oltava 181 100 euroa.

YKSITTÄINEN TARJOUSKILPAILU N:o 280/99 EY

I Myyntiin saatetun alkoholin varastointipaikka, määrä ja ominaisuudet

Jäsenvaltio	Sijainti	Sammioiden numero	Määrä hehtolitroina 100 tilav.-%:n alkoholia	Viittaus asetukseen (ETY) N:o 822/87	Alkoholityyppi
ITALIA	F.Ili Balice Snc, Valenzano (Ba)		30 000	35 + 36	raaka
	M.V.A. Srl, Foggia		10 000	35 + 36	neutraali
	Aniello Esposito Srl, Pomigliano d'Arco (Na)		8 000	35 + 36	hyvä maku + 92 %
	Carlino Renzo & Gsnc, Novoli (Le)		2 000	35 + 36	hyvä maku + 92 %
	Yhteensä		50 000		

Asianomaisten henkilöiden on mahdollista saada kyseiselle interventioelimelle osoitetulla hakemuksella sen edustajan ottamia näytteitä myyntiin saatetusta alkoholista maksua vastaan, jonka suuruus on 2,415 euroa litralta.

II Alkoholin määräpaikka ja käyttö

Myyntiin saatettu alkoholi on tarkoitettu vietäväksi yhteisön ulkopuolelle. Se on tuotava johonkin tämän asetuksen 2 artiklassa luetelluista kolmansista maista, jossa siitä poistetaan vesi, yksinomaan polttoainealalla käytettäväksi.

Kansainvälinen valvontaliike antaa alkoholin määräpaikkaa ja käyttöä koskevat todisteet, jotka on toimitettava asianomaiselle interventioelimelle.

Tarjouskilpailun voittaja vastaa tähän liittyvistä kuluista.

III Tarjousten tekeminen

- Tarjoukset on tehtävä 50 000 hehtolitrin suuruiselta määrältä alkoholia, jonka tilavuusprosentti on 100.
Pienempää määrää koskevaa tarjousta ei hyväksytä.
- Tarjoukset on:
 - joko lähetettävä kirjattuna kirjeenä Euroopan komissiolle, Commission des Communautés européennes, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel,
 - tai jätettävä Euroopan yhteisöjen komission rakennuksen "Loi 130" vastaanottoon, bâtiment "Loi 130" de la Commission des Communautés européennes, rue de la Loi/Wetstraat 130, B-1049 Bruxelles/Brussel, 4 kohdassa tarkoitettuna päivänä kello 11 ja 12 välisenä aikana.
- Tarjoukset laitetaan suljettuun ja sinetöityyn kirjekuoreen, jonka päälle on laitettava merkintä "Soumission — adjudication simple n° 280/99 EY — Alcool, DG AGRI/E/2 — À n'ouvrir qu'en séance du groupe" ("Osallistuminen yksittäiseen tarjouskilpailuun N:o 280/99 EY — Alkoholi PO AGRI/E/2) — Saa avata vasta ryhmäkokouksessa"), ja joka vuorostaan laitetaan komissiolle osoitettuun toiseen kirjekuoreen.
- Tarjousten on oltava perillä komissiossa viimeistään 19.1.2000 kello 12.00 Brysselin aikaa.
- Jokaisessa tarjouksessa on oltava tarjouksen tekijän nimi ja osoite ja niissä on ilmoitettava
 - yksittäistä tarjouskilpailua N:o 280/99 EY koskeva viite;
 - tarjottu hinta euroina hehtolitralla alkoholia, jonka tilavuusprosentti on 100;
 - kaikki asetuksen (ETY) N:o 377/93 31 artiklassa säädetty sitoumukset ja ilmoitukset, tarjouskilpailutetun alkoholin lopullinen määräpaikka sekä todiste toimijan kanssa tehdystä veden poistamista ja yksinomaan polttoainealalla tapahtuvaa käyttöä koskevasta sitoumuksesta.
- Jokaiseen tarjoukseen on liitettävä seuraavien interventioelinten antama todistus osallistumisvakuuden tallettamisesta:
 - AIMA, via Palestro 81, I-00185 Roma (p. (39-06) 47 49 91; teleksi 620331/620252/613003; f. (39-06) 445 39 40/495 39 40).

Tämän vakuuden on oltava 180 100 euroa.

YKSITTÄINEN TARJOUSKILPAILU N:o 281/99 EY

I Myyntiin saatetun alkoholin varastointipaikka, määrä ja ominaisuudet

Jäsenvaltio	Sijainti	Sammioiden numero	Määrä hehtolitroina 100 tilav.-%:n alkoholia	Viittaus asetukseen (ETY) N:o 822/87	Alkoholityyppi
ITALIA	Villapana SpA, Villapana (Ra)		16 000	35	raaka
	D'Auria SpA, Ortona (Ch)		19 000	35	raaka
	D.E.T.A. Srl, Barberino Val d'Elsa (Fi)		6 000 1 000	35 39	raaka raaka
	Tampieri SpA Faenza (Ra)		8 000	35	raaka
	Yhteensä		50 000		

Asianomaisten henkilöiden on mahdollista saada kyseiselle interventioelimelle osoitetulla hakemuksella sen edustajan ottamia näytteitä myyntiin saatetusta alkoholista maksua vastaan, jonka suuruus on 2,415 euroa litralta.

II Alkoholin määräraikka ja käyttö

Myyntiin saatettu alkoholi on tarkoitettu vietäväksi yhteisön ulkopuolelle. Se on tuotava johonkin tämän asetuksen 2 artiklassa luetelluista kolmansista maista, jossa siitä poistetaan vesi, yksinomaan polttoainealalla käytettäväksi.

Kansainvälinen valvontaliike antaa alkoholin määräraikkaa ja käyttöä koskevat todisteet, jotka on toimitettava asianomaiselle interventioelimelle.

Tarjouskilpailun voittaja vastaa tähän liittyvistä kuluista.

III Tarjousten tekeminen

- Tarjoukset on tehtävä 50 000 hehtolitrin suuruiselta määrältä alkoholia, jonka tilavuusprosentti on 100.
Pienempää määrää koskevaa tarjousta ei hyväksytä.
- Tarjoukset on:
 - joko lähetettävä kirjattuna kirjeenä Euroopan komissiolle, Commission des Communautés européennes, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel,
 - tai jätettävä Euroopan yhteisöjen komission rakennuksen "Loi 130" vastaanottoon, bâtiment "Loi 130" de la Commission des Communautés européennes, rue de la Loi/Wetstraat 130, B-1049 Bruxelles/Brussel, 4 kohdassa tarkoitettuna päivänä kello 11 ja 12 välisenä aikana.
- Tarjoukset laitetaan suljettuun ja sinetöityyn kirjekuoreen, jonka päälle on laitettava merkintä "Soumission — adjudication simple n° 281/99 EY — Alcool, DG AGR/E/2 — À n'ouvrir qu'en séance du groupe" ("Osallistuminen yksittäiseen tarjouskilpailuun N:o 281/99 EY — Alkoholi PO AGR/E/2) — Saa avata vasta ryhmäkokouksessa"), ja joka vuorostaan laitetaan komissiolle osoitettuun toiseen kirjekuoreen.
- Tarjousten on oltava perillä komissiossa viimeistään 19.1.2000 kello 12.00 Brysselin aikaa.
- Jokaisessa tarjouksessa on oltava tarjouksen tekijän nimi ja osoite ja niissä on ilmoitettava
 - yksittäistä tarjouskilpailua N:o 281/99 EY koskeva viite;
 - tarjottu hinta euroina hehtolitralla alkoholia, jonka tilavuusprosentti on 100;
 - kaikki asetuksen (ETY) N:o 377/93 31 artiklassa säädetty sitoumukset ja ilmoitukset, tarjouskilpailutetun alkoholin lopullinen määräraikka sekä todiste toimijan kanssa tehdystä veden poistamista ja yksinomaan polttoainealalla tapahtuvaa käyttöä koskevasta sitoumuksesta.
- Jokaiseen tarjoukseen on liitettävä seuraavien interventioelinten antama todistus osallistumisvakuuden tallettamisesta:
 - AIMA, via Palestro 81, I-00185 Roma (p. (39-06) 47 49 91; teleksi 620331/620252/613003; f. (39-06) 445 39 40/495 39 40).

Tämän vakuuden on oltava 181 100 euroa.

LIITE II

Sitoumukset ja asiakirjat, jotka tarjouksen tekijän on esitettävä tarjouksen tekemisen yhteydessä:

1. Todiste siitä, että tarjouksen tekijä on antanut osallistumisvakuuden kullekin interventioelimelle.
2. Maininta alkoholin lopullisesta käyttöpaikasta ja tarjouksen tekijän sitoumus noudattaa tätä määräpaikkaa.
3. Tämän asetuksen voimaantulon jälkeiseltä ajalta oleva todistus siitä, että tarjouksen tekijä on tehnyt velvoittavan sopimuksen jonkin tämän asetuksen 2 artiklassa esitetyn kolmannen maan polttoainealan toimijan kanssa. Tämä toimija sitoutuu poistamaan veden tarjouskilpailutetusta alkoholista jossakin kyseisistä maista ja viemään sen maasta käytettäväksi polttoainealalla.
4. Tarjouksessa on lisäksi mainittava tarjouksen tekijän nimi ja osoite, viittaus tarjouskilpailuilmoitukseen ja tarjottu hinta euroina hehtolitralta 100 tilavuusprosentin alkoholia.
5. Tarjouksen tekijän sitoumus noudattaa kaikkia kyseistä tarjouskilpailua koskevia säännöksiä.
6. Tarjouksen tekijän ilmoitus, jossa tämä luopuu oikeudestaan vedota hänelle mahdollisesti myönnetyn tuotteen laatua tai ominaisuuksia koskeviin virheisiin, suostuu kaikkiin alkoholin määräpaikkaa ja käyttöä koskeviin tarkastuksiin sekä suostuu ottamaan tositustaakan alkoholin tässä tarjouskilpailuilmoituksessa vahvistettujen edellytysten mukaisesta käyttötarkoituksesta.

LIITE III

Ainoat käytettävissä olevat yhteysnumerot Brysseliin ovat:

PO AGRI/E/2 (à l'attention de/vastaanottajat MM. Chiappone/Innamorati):

- teleksi: 22037 AGREC B,
22070 AGREC B (kreikkalaiset kirjainmerkit),
 - faksi: (32-2) 295 92 52.
-

LIITE IV

**Ilmoitus erän hylkäämisestä tai hyväksymisestä viininvalmistuksesta peräisin olevan alkoholin myymiseksi
asetuksella (EY) N:o 2808/1999 avatun yksittäisen tarjouskilpailun yhteydessä**

- Tarjouskilpailun voittajaksi julistetun tarjouksentekijän nimi:
- Tarjouskilpailun päivämäärä:
- Päivä, jona tarjouskilpailun voittaja on hyväksynyt tai hylännyt erän:

Erän numero	Määrä hehtolitroina	Alkoholin sijaintipaikka	Hylkäämisen tai hyväksymisen perustelut

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2809/1999,**annettu 23 päivänä joulukuuta 1999,****tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä ja tariffikiintiöiden avaamisesta maito- ja maitotuotealalla annetun asetuksen (EY) N:o 1374/98 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

*1 artikla*ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 26 artiklan 3 kohdan ja 29 artiklan 1 kohdan,

Muutetaan asetus (EY) N:o 1374/98 seuraavasti:

1) Korvataan 19 artikla seuraavasti:

sekä katsoo seuraavaa:

"19 artikla

- 1) Euroopan yhteisön ja Etelä-Afrikan tasavallan kauppaa, kehitystä ja yhteistyötä koskevan sopimuksen väliaikaisesta soveltamisesta 29 päivänä heinäkuuta 1999 tehdyssä neuvoston päätöksessä 1999/753/EY ⁽²⁾ neuvosto esitti mainitun sopimuksen (jäljempänä 'sopimus') tiettyjen määräysten soveltamista väliaikaisesti. Sopimuksessa määrätään maitotuotteiden osalta toisaalta tiettyjen juustojen tullien poistamisesta tuotaessa niitä yhteisöön vahvistettujen tariffikiintiöiden rajoissa ja toisaalta tiettyjen muiden maitotuotteiden tuontitullien asteittaisesta poistamisesta 1 päivästä tammikuuta 2000 alkaen.
- 2) Tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä ja tariffikiintiöiden avaamisesta maito- ja maitotuotealalla säädetään komission asetuksessa (EY) N:o 1374/98 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1339/1999 ⁽⁴⁾. Näin ollen sitä olisi muutettava 1 päivästä tammikuuta 2000 alkaen sopimuksen kyseisten tuotteiden tuontia koskevien määräysten täytäntöönpanemiseksi.
- 3) On syytä poistaa todistusten siirtomahdollisuus Turkista ja Etelä-Afrikan tasavallasta lähtöisin olevaa tuontia koskevien etuusjärjestelmien moitteettoman toiminnan varmistamiseksi, keinottelun estämiseksi ja näiden järjestelmien saattamiseksi asiaa koskevien säännösten mukaiseksi, joista etuuskohteluun oikeuttavan tuonnin osalta säädetään yhteisön ja tiettyjen Keski- ja Itä-Euroopan maiden välisissä Eurooppa-sopimuksissa määrätyn järjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 2508/97 ⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 2631/1999 ⁽⁶⁾.
- 4) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat maidon ja maitotuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

1. Tätä artiklaa sovelletaan seuraavissa liitteissä tarkoitettujen tariffikiintiöiden rajoissa tapahtuvaan maitotuotteiden tuontiin:

- EY—Turkki-assosiaationeuvoston päätöksen N:o 1/98 pöytäkirjassa 1 oleva liite I,
- Euroopan yhteisön ja Etelä-Afrikan tasavallan välisen sopimuksen liite IV.

2. Maitotuotteet ja niihin sovellettavat tullit vahvistetaan

- Turkin osalta liitteessä III olevassa B kohdassa ja
- Etelä-Afrikan tasavallan osalta liitteessä III olevassa C kohdassa.

3. Liitteessä III olevassa B ja C kohdassa tarkoitettut kutakin vuotta koskevat määrät jaetaan samansuuruisiin osiin puolivuotiskausiksi, jotka alkavat 1 päivänä tammikuuta ja 1 päivänä heinäkuuta.

4. Asetuksen (ETY) N:o 3719/88 21 artiklan 1 kohdan mukaisesti todistukset voivat olla voimassa myöntämispäivää seuraavaan 31 päivään joulukuuta. Tämän artiklan mukaisesti annettuja tuontitodistuksia ei voida siirtää.

5. Edellä 13, 14, 16 ja 17 artiklassa olevia säännöksiä sovelletaan soveltuvin osin.

Kuitenkin

- a) poiketen siitä, mitä 13 artiklan 2 kohdassa säädetään, todistushakemuksen on koskettava vähintään 10:tä tonnia ja enintään saatavilla olevaa määrää jokaisen tämän artiklan 3 kohdassa tarkoitettujen ajanjakson osalta;
- b) poiketen siitä, mitä 13 artiklan 3 kohdan c alakohdassa säädetään, todistushakemuksen ja todistuksen 20 kohdassa on oltava viittaus tämän asetuksen 19 artiklaan;
- c) poiketen siitä, mitä 14 artiklan 3 kohdassa säädetään, jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle hakemusten jättämisen määräajan päättymistä seuraavana viidentenä työpäivänä liitteessä III olevassa B ja C kohdassa lueteltujen tuotteiden osalta jätetyt hakemukset. Tässä ilmoituksessa on oltava luettelo hakijoista ja haetut määrät CN-koodeittain. Kaikki tiedonannot, mukaan luettuina ilmoitukset siitä, että hakemuksia ei ole jätetty, on lähetettävä teleksillä tai faksina sovittuna työpäivänä liitteessä X olevan mallin mukaisesti."

⁽¹⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 48.⁽²⁾ EYVL L 311, 4.12.1999, s. 1.⁽³⁾ EYVL L 185, 30.6.1998, s. 21.⁽⁴⁾ EYVL L 159, 25.6.1999, s. 22.⁽⁵⁾ EYVL L 345, 16.12.1997, s. 31.⁽⁶⁾ EYVL L 321, 14.12.1999, s. 13.

2) Muutetaan 23 artikla seuraavasti:

a) Korvataan 1 kohta seuraavasti:

”1. Poiketen siitä, mitä 22 artiklassa säädetään:

a) Sveitsin ja yhteisön erityissopimuksen perusteella Sveitsistä lähtöisin olevaan tuontiin sovelletaan 2, 3 ja 4 kohtaa;

b) 2 ja 4 kohtaa sovelletaan:

i) EY—Turkki-assosiaationeuvoston päätöksen N:o 1/98 pöytäkirjassa 1 tarkoitettuja maitotuotteiden tuontiin, tämän asetuksen 19 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja tuotteita lukuun ottamatta;

ii) Euroopan yhteisön ja Etelä-Afrikan tasavallan välisen sopimuksen liitteessä IV tarkoitettujen maitotuotteiden tuontiin (*), tämän asetuksen 19 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja tuotteita lukuun ottamatta.

(*) EYVL L 311, 4.12.1999, s. 3.”

b) Korvataan 4 kohta seuraavasti:

”4. Alennetun tuontitullin soveltaminen edellyttää vapaaseen liikkeeseen luovutusta koskevan ilmoituksen

esittämistä tuontitodistuksen liitteenä sekä alkuperätodistuksen esittämistä

a) Sveitsistä tapahtuvan tuonnin osalta Euroopan talousyhteisön ja Sveitsen valaliiton sopimuksen (*) pöytäkirjan 3 määräysten mukaisesti;

b) Turkista tapahtuvan tuonnin osalta EY—Turkki-assosiaationeuvoston päätöksen N:o 1/98 pöytäkirjan 3 määräysten mukaisesti;

c) Etelä-Afrikan tasavallasta tapahtuvan tuonnin osalta Euroopan yhteisön ja Etelä-Afrikan tasavallan välisen sopimuksen pöytäkirjan 1 määräysten mukaisesti.

(*) EYVL L 300, 31.12.1972, s. 189.”

3) Liitetään tämän asetuksen liite I liitteeksi III C.

4) Liitetään tämän asetuksen liite II järjestysnumerolla 14 liitteeseen IV.

5) Korvataan asetuksen (EY) N:o 1374/98 liite X tämän asetuksen liitteellä III.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 2000.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 23 päivänä joulukuuta 1999.

Komission puolesta
Margot WALLSTRÖM
Komission jäsen

LIITE I

”C. ETELÄ-AFRIKKA

(Kalenterivuosi)

(Taric-järjestysnumero) (järjestysnumero)	CN-koodi	Tavaran kuvaus ⁽¹⁾	Alkuperämaa	Tuontivuosi	Kiintiö (tonnia)		Tuontitulli (EUR/100 netto kg)
					Vuosittainen	Puolivuosittainen	
15 (09.4151)	0406 10		Etelä-Afrikka	2000	5 000	2 500	0
	0406 20 90			2001	5 250	2 625	
	0406 30			2002	5 500	2 750	
	0406 40 90			2003	5 750	2 875	
	0406 90 01			2004	6 000	3 000	
	0406 90 21			2005	6 250	3 125	
	0406 90 50			2006	6 500	3 250	
	0406 90 69			2007	6 750	3 375	
	0406 90 78			2008	7 000	3 500	
	0406 90 86			2009	7 250	3 625	
	0406 90 87			2010	Rajoittamaton	Rajoittamaton	
	0406 90 88						
0406 90 93							
0406 90 99							

⁽¹⁾ Ks. asetuksen (ETY) N:o 2658/87 liite I.”

LIITE II

"Järjestysnumero	CN-koodi	Tavaran kuvaus (1)	Alkuperämaa	Tuontitulli % perustullista										
				Vuosi										
				2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
14	0401 0403 10 11 0403 10 13 0403 10 19 0403 10 31 0403 10 33 0403 10 39		Etelä-Afrikan tasavalta	91	82	73	64	55	45	36	27	18	9	0
	0402 91 0402 99 0403 90 51 0403 90 53 0403 90 59 0403 90 61 0403 90 63 0403 90 69 0404 10 48 0404 10 52 0404 10 54 0404 10 56 0404 10 58 0404 10 62 0404 10 72 0404 10 74 0404 10 76 0404 10 78 0404 10 82 0404 10 84 0406 10 20 0406 10 80 0406 20 90 0406 30 0406 40 90 0406 90 01 0406 90 21 0406 90 50 0406 90 69 0406 90 78 0406 90 86 0406 90 87 0406 90 88 0406 90 93 0406 90 99 1702 11 00 1702 19 00 2106 90 51 2309 10 15 2309 10 19 2309 10 39 2309 10 59	tuontimäärät, jotka ylittävät liitteessä III olevassa C kohdassa tarkoitetut kiintiöt	100	100	100	100	100	83	67	50	33	17	0	

Järjestysnumero	CN-koodi	Tavaran kuvaus (1)	Alkuperämaa	Tuontitulli % perustullista													
				Vuosi													
				2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010			
	2309 10 70 2309 90 35 2309 90 39 2309 90 49 2309 90 59 2309 90 70																

(1) Ks. asetuksen (ETY) N:o 2658/87 liite I.*

LIITE III

"LIITE X

ASETUKSEN 19 ARTIKLAN SOVELTAMINEN

Euroopan yhteisöjen komissio

PO AGRI/D/1 — Maito- ja maitotuoteala

TUONTITODISTUSHAKEMUKSET

Jäsenvaltio:

Ajanjakso:

CN-koodi	Hakija (nimi ja osoite)	Määrä (tonnia)	Alkuperämaa
			Turkki
		Yhteensä (tonnia)	
			Etelä-Afrikan tasavalta"
		Yhteensä (tonnia)	

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2810/1999,**annettu 29 päivänä joulukuuta 1999,****asetuksen (EY) N:o 2079/1999 muuttamisesta ja Saksan interventioelimen hallussaan pitämän rukiin vientiä koskevan pysyvän tarjouskilpailun kohteena olevan määrän nostamisesta 1 199 918 tonniin**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1253/1999⁽²⁾, ja erityisesti sen 5 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- 1) Komission asetuksessa (ETY) N:o 2131/93⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 39/1999⁽⁴⁾, vahvistetaan interventioelinten hallussa olevien viljojen myyntiin saattamisen menettelyt ja edellytykset.
- 2) Komission asetuksella (EY) N:o 2079/1999⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 2431/1999⁽⁶⁾, avataan pysyvä tarjouskilpailu Saksan interventioelimen hallussaan pitämän 999 520 ruis-tonnin viemiseksi. Saksa on ilmoittanut komissiolle interventioelimensä aikomuksesta lisätä 200 398 tonnilla vientiä varten tarjouskilpailutettavaa määrää. Saksan interventioelimen hallussaan pitämän rukiin vientiä koskevan pysyvän tarjouskilpailun kohteena oleva kokonaismäärä olisi nostettava 1 199 918 tonniin.
- 3) Tarjouskilpailutettavien määrien kasvun perusteella vaikuttaa tarpeelliselta muuttaa alueiden ja varastoitujen

määrien luetteloa. Olisi muutettava erityisesti asetuksen (EY) N:o 2079/1999 liitettä I.

- 4) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 2079/1999 seuraavasti:

- 1) Korvataan 2 artikla seuraavasti:

"2 artikla

1. Tarjouskilpailu koskee enintään 1 199 918 ruis-tonnia, joka viedään kaikkiin kolmansiin maihin.
2. Alueet, joissa 1 199 918 tonnia ruista on varastoituna, mainitaan liitteessä I."

- 2) Korvataan liite I tämän asetuksen liitteellä.

*2 artikla*Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 29 päivänä joulukuuta 1999.

Komission puolesta
Margot WALLSTRÖM
Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.⁽²⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 18.⁽³⁾ EYVL L 191, 31.7.1993, s. 76.⁽⁴⁾ EYVL L 5, 9.1.1999, s. 64.⁽⁵⁾ EYVL L 256, 1.10.1999, s. 39.⁽⁶⁾ EYVL L 296, 17.11.1999, s. 12.

LIITE

"LIITE I

(tonneina)

Varastointipaikka	Määrät
Schleswig-Holstein/Hamburg/Niedersachsen/ Bremen/Nordrhein-Westfalen	161 206
Hessen/Rheinland-Pfalz/Baden-Württemberg/ Saarland/Bayern	8 032
Berlin/Brandenburg/Mecklenburg-Vorpommern	721 597
Sachsen/Sachsen-Anhalt/Thüringen	309 083"

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2811/1999,**annettu 29 päivänä joulukuuta 1999,****asetuksen (EY) N:o 1760/98 muuttamisesta ja Ranskan interventioelimen hallussaan pitämän ohran vientiä koskevan pysyvän tarjouskilpailun kohteena olevan määrän nostamisesta 3 010 000 tonniin**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1253/1999 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 5 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- 1) Komission asetuksessa (ETY) N:o 2131/93 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 39/1999 ⁽⁴⁾, vahvistetaan interventioelinten hallussa olevien viljojen myyntiin saattamisen menettelyt ja edellytykset.
- 2) Komission asetuksella (EY) N:o 1760/98 ⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2050/1999 ⁽⁶⁾, avataan pysyvä tarjouskilpailu Ranskan interventioelimen hallussaan pitämän 2 838 000 ohratonnin viemiseksi. Ranska on ilmoittanut komissiolle interventioelimensä aikomuksesta lisätä 172 000 tonnilla vientiä varten tarjouskilpailutettavaa määrää. Ranskan interventioelimen hallussaan pitämän ohran vientiä koskevan pysyvän tarjouskilpailun kohteena oleva kokonaismäärä olisi nostettava 3 010 000 tonniin.
- 3) Tarjouskilpailutettavien määrien kasvun perusteella vaikuttaa tarpeelliselta muuttaa alueiden ja varastoitujen

määrien luetteloa. Olisi muutettava erityisesti asetuksen (EY) N:o 1760/98 liitettä I.

- 4) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 1760/98 seuraavasti:

- 1) Korvataan 2 artikla seuraavasti:

"2 artikla

1. Tarjouskilpailu koskee enintään 3 010 000:ta ohratonnia, joka viedään kaikkiin kolmansiin maihin, lukuun ottamatta Amerikan yhdysvaltoja, Kanadaa ja Meksikoa.

2. Alueet, joissa 3 010 000 tonnia ohraa on varastoituna, mainitaan liitteessä I."

- 2) Korvataan liite I tämän asetuksen liitteellä.

*2 artikla*Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 29 päivänä joulukuuta 1999.

Komission puolesta

Margot WALLSTRÖM

Komission jäsen⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.⁽²⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 18.⁽³⁾ EYVL L 191, 31.7.1993, s. 76.⁽⁴⁾ EYVL L 5, 9.1.1999, s. 64.⁽⁵⁾ EYVL L 221, 8.8.1998, s. 13.⁽⁶⁾ EYVL L 255, 30.9.1999, s. 13.

LIITE

"LIITE I

(tonneina)

Varastointipaikka	Määrät
Amiens	159 000
Châlons	323 600
Clermont	10 000
Dijon	217 000
Lille	607 000
Nantes	37 000
Nancy	72 000
Orléans	555 000
Paris	152 000
Poitiers	232 000
Rouen	644 000
Toulouse	1 400"

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2812/1999,
annettu 30 päivänä joulukuuta 1999,
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,
ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1498/98 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- 1) Asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kieroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta.

- 2) Edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetyille tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitettujen tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 31 päivänä joulukuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 30 päivänä joulukuuta 1999.

Komission puolesta
Margot WALLSTRÖM
Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EYVL L 198, 15.7.1998, s. 4.

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi annettu 30 päivänä joulukuuta 1999, komission asetukseen

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi ⁽¹⁾	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 00	052	89,4
	204	45,5
	624	155,8
	999	96,9
0709 90 70	052	143,5
	204	71,2
	999	107,3
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	55,6
	204	45,0
	624	47,8
	999	49,5
0805 20 10	052	62,0
	204	50,0
	999	56,0
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	50,5
	999	50,5
0805 30 10	052	62,7
	600	71,0
	999	66,8
	999	66,8
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	400	83,1
	404	75,5
	999	79,3
	999	79,3
0808 20 50	052	150,9
	064	80,1
	400	114,7
	999	115,2

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 2645/98 (EYVL L 335, 10.12.1998, s. 22) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2813/1999,
annettu 30 päivänä joulukuuta 1999,
sellaisenaan vietävän valkoisen sokerin ja raakasokerin vientitukien muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,
ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 13 päivänä syyskuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2038/1999 ⁽¹⁾, ja erityisesti sen 18 artiklan 5 kohdan kolmannen alakohdan,

sekä katsoo, että

- 1) valkoisen sokerin ja raakasokerin vientiin sovellettavat tuet vahvistetaan komission asetuksessa (EY) N:o 2642/1999 ⁽²⁾, ja
- 2) asetuksessa (EY) N:o 2642/1999 mainittujen yksityiskohtaisten sääntöjen soveltamisesta komission käytävissä oleviin tietoihin seuraa, että nykyisin voimassa

olevat vientituet olisi muutettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 2038/1999 1 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettujen sellaisenaan vietävien ja denaturoimattomien, asetuksen (EY) N:o 2642/1999, liitteessä vahvistettujen tuotteiden vientituet liitteessä esitettyjen määrien mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 2000.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 30 päivänä joulukuuta 1999.

Komission puolesta
Margot WALLSTRÖM
Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 252, 25.9.1999, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 324, 16.12.1999, s. 5.

LIITE

sellaisenaan vietävän valkoisen sokerin ja raakasokerin vientitukien muuttamisesta 30 päivänä joulukuuta 1999 annettuun komission asetukseen

Tuotekoodi	Tuen määrä
	— EUR/100 kg —
1701 11 90 9100	43,38 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	43,38 ⁽¹⁾
1701 11 90 9950	⁽²⁾
1701 12 90 9100	43,38 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	43,38 ⁽¹⁾
1701 12 90 9950	⁽²⁾
	— EUR/1 % sakkaroosia × 100 kg —
1701 91 00 9000	0,4716
	— EUR/100 kg —
1701 99 10 9100	47,16
1701 99 10 9910	49,38
1701 99 10 9950	47,16
	— EUR/1 % sakkaroosia × 100 kg —
1701 99 90 9100	0,4716

⁽¹⁾ Tätä määrää sovelletaan raakasokeriin, jonka tuotto on 92 %. Jos viedyn raakasokerin tuotto poikkeaa 92 %:sta, sovellettavan tuen määrä lasketaan asetuksen (EY) N:o 2038/1999 19 artiklan 4 kohdan säännösten mukaisesti.

⁽²⁾ Vahvistaminen keskeytetty komission asetuksella (ETY) N:o 2689/85 (EYVL L 255, 26.9.1985, s. 12), sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) 3251/85 (EYVL L 309, 21.11.1985, s. 14).

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2814/1999,
annettu 30 päivänä joulukuuta 1999,
siirappien ja tiettyjen muiden sellaisenaan vietävien sokerialan tuotteiden vientitukien vahvistamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 13 päivänä syyskuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2038/1999 ⁽¹⁾, ja erityisesti sen 18 artiklan 5 kohdan,

sekä katsoo, että

- 1) asetuksen (EY) N:o 2038/1999 18 artiklan nojalla mainitun asetuksen 1 artiklan 1 kohdan d alakohdassa tarkoitettuja tuotteita koskevien maailmanmarkkinoiden noteerausten tai hintojen ja kyseisten tuotteiden yhteisön hintojen välinen erotus voidaan korvata vientituella,
- 2) sokerialan vientitukien myöntämistä koskevista yksityiskohtaisista soveltamissäännöistä 7 päivänä syyskuuta 1995 annetun asetuksen (EY) N:o 2135/95 ⁽²⁾ 3 artiklan mukaan asetuksen (EY) N:o 2038/1999 1 artiklan 1 kohdan d alakohdassa tarkoitettujen vietyjen tuotteiden tuki sadalta kilogrammalta vastaa sakkaroosipitoisuudella, johon on tarvittaessa lisätty sakkaroosiksi muunnettujen muiden sokerien pitoisuus, kerrottua perusmäärää; tämä kyseisen tuotteen todettu sakkaroosipitoisuus määritetään asetuksen (EY) N:o 2135/95 3 artiklassa,
- 3) asetuksen (EY) N:o 2038/1999 21 artiklan 3 kohdan mukaan sellaisenaan vietyä sorboosia koskevan tuen perusmäärä vastaa tuen perusmäärää, josta on vähennetty kemianteollisuudessa käytettävän sokerin tuotantotuen soveltamista koskevista yleisistä säännöistä 25 päivänä maaliskuuta 1986 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1010/86 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1148/98 ⁽⁴⁾, mukaisesti jälkimmäisen asetuksen liitteessä luetelluille tuotteille voimassa olevan tuotantotuen sadasosa,
- 4) asetuksen (EY) N:o 2038/1999 21 artiklan 1 kohdan mukaan mainitun asetuksen 1 artiklan 1 kohdan d alakohdassa tarkoitettujen muiden sellaisenaan vietyjen tuotteiden tuen perusmäärä vastaa yhtä sadasosaa siitä

määrästä, joka saadaan ottaen huomioon muilla kuin alijäämälueilla sen kuukauden aikana, jolle perusmäärä on vahvistettu, voimassa oleva valkoisen sokerin interventiohinnan ja maailmanmarkkinoilla todettujen valkoisen sokerin noteerausten tai hintojen välinen erotus, sekä ottaen huomioon tarve saavuttaa tasapaino kolmansiin maihin jalostettuina tavaroina vietäväksi tarkoitettujen yhteisön perustuotteiden käytön ja näiden maiden jalostusliikenteeseen hyväksytyjen tuotteiden käytön välillä,

- 5) asetuksen (EY) N:o 2038/1999 21 artiklan 4 kohdan mukaan perusmäärän soveltaminen voidaan rajoittaa tiettyihin mainitun asetuksen 1 artiklan 1 kohdan d alakohdassa tarkoitettuihin tuotteisiin,
- 6) asetuksen (EY) N:o 2038/1999 18 artiklan nojalla voidaan säätää tuesta mainitun asetuksen 1 artiklan 1 kohdan f, g ja h alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden vientiin sellaisenaan; tuen taso on määritettävä sadalta kilogrammalta kuiva-ainetta, ottaen erityisesti huomioon CN-koodiin 1702 30 91 kuuluvien tuotteiden vientiin sovellettava tuki, asetuksen (EY) N:o 2038/1999 1 artiklan 1 kohdan d alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden vientiin sovellettava tuki sekä suunniteltuun vientiin liittyvät taloudelliset näkökohdat; mainitun 1 kohdan f ja g alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden tuki myönnetään ainoastaan tuotteille, jotka täyttävät asetuksen (EY) N:o 2135/95 5 artiklassa esitetyt edellytykset, ja h alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden tuki myönnetään ainoastaan tuotteille, jotka täyttävät asetuksen (EY) N:o 2135/95 6 artiklassa esitetyt edellytykset,
- 7) edellä tarkoitettut tuet on vahvistettava kuukausittain; tukia voidaan muuttaa muuna aikana,
- 8) näiden yksityiskohtaisten sääntöjen soveltamisesta seuraa, että kyseisten tuotteiden tuet olisi vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitettyjen määrien mukaisiksi,
- 9) sokerin hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

⁽¹⁾ EYVL L 252, 25.9.1999, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 214, 8.9.1995, s. 16.

⁽³⁾ EYVL L 94, 9.4.1986, s. 9.

⁽⁴⁾ EYVL L 159, 3.6.1998, s. 38.

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 2038/1999 1 artiklan 1 kohdan d, f, g ja h alakohdassa tarkoitettujen, sellaisenaan vietävien tuotteiden vientiin myönnettävät tuet vahvistetaan liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 2000.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 30 päivänä joulukuuta 1999.

Komission puolesta
Margot WALLSTRÖM
Komission jäsen

LIITE

siirappien ja tiettyjen muiden sellaisenaan vietävien sokerialan tuotteiden vientitukien vahvistamisesta 30 päivänä joulukuuta 1999 annettuun komission asetukseen

Tuotekoodi	Tuen määrä
	— EUR/100 kg kuiva-ainetta —
1702 40 10 9100	47,16 ⁽²⁾
1702 60 10 9000	47,16 ⁽²⁾
1702 60 80 9100	89,60 ⁽⁴⁾
	— EUR/1 % sakkaroosia × 100 kg —
1702 60 95 9000	0,4716 ⁽¹⁾
	— EUR/100 kg kuiva-ainetta —
1702 90 30 9000	47,16 ⁽²⁾
	— EUR/1 % sakkaroosia × 100 kg —
1702 90 60 9000	0,4716 ⁽¹⁾
1702 90 71 9000	0,4716 ⁽¹⁾
1702 90 99 9900	0,4716 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
	— EUR/100 kg kuiva-ainetta —
2106 90 30 9000	47,16 ⁽²⁾
	— EUR/1 % sakkaroosia × 100 kg —
2106 90 59 9000	0,4716 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Perusmäärää ei sovelleta siirappeihin, joiden puhtausaste on alle 85 prosenttia (asetus (EY) N:o 2135/95). Sakkaroosipitoisuus määritetään asetuksen (EY) N:o 2135/95 3 artiklan mukaisesti.

⁽²⁾ Sovelletaan ainoastaan asetuksen (EY) N:o 2135/95 5 artiklassa tarkoitettuihin tuotteisiin.

⁽³⁾ Perusmäärää ei voida soveltaa asetuksen (ETY) N:o 3513/92 (EYVL L 355, 5.12.1992, s. 12) liitteen 2 kohdassa määriteltyyn tuotteeseen.

⁽⁴⁾ Sovelletaan ainoastaan asetuksen (EY) N:o 2135/95 6 artiklassa tarkoitettuihin tuotteisiin.

Huom.: Tuotekoodit ja alaviitteet määritellään komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2815/1999,
annettu 30 päivänä joulukuuta 1999,
kemianteollisuudessa käytettävän valkoisen sokerin tuotantotuen vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,
ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 13 päivänä syyskuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2038/1999 ⁽¹⁾, ja erityisesti sen 9 artiklan 6 kohdan,

sekä katsoo, että

- 1) asetuksen (EY) N:o 2038/1999 9 artiklan 3 kohdassa säädetään, että jossain perustamissopimuksen 9 artiklan 2 kohdassa tarkoitetuista tilanteista oleville ja tiettyjen kemianteollisuuden tuotteiden valmistuksessa käytettävälle 1 artiklan 1 kohdan a ja f alakohdassa tarkoitetuille tuotteille ja saman kohdan d alakohdassa tarkoitetuille siirapeille voidaan päättää myöntää tuotantotukia,
- 2) tiettyjen kemianteollisuudessa käytettävien sokerialan tuotteiden tuotantotukeen sovellettavista yleisistä säännöistä 25 päivänä maaliskuuta 1986 annetussa neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 1010/86 ⁽²⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1148/98 ⁽³⁾, määritetään puitteet tuotantotukien vahvistamiseksi sekä ne kemialliset tuotteet, joille voidaan myöntää tuotantotukea niiden valmistuksessa käytettävien kyseisten perustuotteiden osalta; asetuksen (ETY) N:o 1010/86 5, 6 ja 7 artiklassa säädetään, että voimassa oleva raakasokerin, sakkaroosisiirappien ja sellaisenaan olevan isoglukoosin tuotantotuki lasketaan valkoiselle sokerille vahvistetun tuen perusteella kullekin perustuotteelle ominaisten edellytysten mukaisesti,
- 3) kemianteollisuudessa käytettävän sokerin tuotantotuen soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 24 päivänä heinäkuuta 1978 annetussa komission asetuksessa (ETY) N:o 1729/78 ⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1148/98, täsmennetään erityisesti tuotantotuen vahvistamista

koskevat säännökset; asetuksen (ETY) N:o 1729/78 1 artiklassa säädetään, että valkoisen sokerin tuotantotuki on vahvistettava neljännesvuosittain 1 päivänä heinäkuuta, 1 päivänä lokakuuta, 1 päivänä tammikuuta ja 1 päivänä huhtikuuta alkaviksi kausiksi; edellä mainittujen säännösten soveltamisesta seuraa, että tuotantotuki olisi vahvistettava 1 artiklan mukaiseksi ja mainitussa artiklassa esitetyksi kaudeksi,

- 4) asetuksen (EY) N:o 2038/1999 1 artiklan 2 kohdan a ja b alakohdassa tarkoitettua valkoisen sokerin ja raakasokerin määritelmän muuttamisen vuoksi lisättyä makutai väriainetta tai muita aineita sisältäviä sokereita ei enää pidetä näihin määritelmiin sisältyvinä ja niitä on sen vuoksi pidettävä ”muina sokereina”; asetuksen (ETY) N:o 1010/86 1 artiklan mukaan ne ovat kuitenkin perustuotteina oikeutettuja tuotantotukeen; näihin tuotteisiin sovellettavan tuotantotuen vahvistamiseksi olisi säädettävä niiden sakkaroosisipitoisuuteen perustuvasta laskentamenetelmästä, ja
- 5) tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat sokerin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1010/86 4 artiklassa tarkoitettua valkoisen sokerin tuotantotuki vahvistetaan EUR 45,716 sadalta kilogrammalta 1 päivän tammikuuta ja 31 päivän maaliskuuta 2000 väliseksi neljännesvuodeksi.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 2000.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 30 päivänä joulukuuta 1999.

Komission puolesta
Margot WALLSTRÖM
Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 252, 25.9.1999, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 94, 9.4.1986, s. 9.

⁽³⁾ EYVL L 159, 3.6.1998, s. 38.

⁽⁴⁾ EYVL L 201, 25.7.1978, s. 26.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2816/1999,
annettu 30 päivänä joulukuuta 1999,
viljojen tukeen sovellettavan korjauskertoimen muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1253/1999⁽²⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 8 kohdan,

sekä katsoo, että

- 1) viljojen tukeen sovellettava korjauskerroin vahvistetaan komission asetuksessa (EY) N:o 2402/1999⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2650/1999⁽⁴⁾,
- 2) tällä hetkellä voimassa oleva viljojen tukeen sovellettava korjauskerroin olisi muutettava tämän päivän cif-

hintojen ja cif-termiiniostohintojen perusteella ja ottaen huomioon markkinoiden odotettavissa oleva kehitys, ja

- 3) korjauskerroin ja tuki on vahvistettava samaa menettelyä noudattaen; kerrointa voidaan muuttaa kahden vahvistamisen välisenä aikana,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1766/92, 1 artiklan 1 kohdan a, b ja c alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden, lukuun ottamatta maltaita, ennakolta vahvistettuihin vientitukiin sovellettava korjauskerroin muutetaan liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 2000.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 30 päivänä joulukuuta 1999.

Komission puolesta

Margot WALLSTRÖM

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 18.

⁽³⁾ EYVL L 290, 12.11.1999, s. 26.

⁽⁴⁾ EYVL L 324, 16.12.1999, s. 19.

LIITE

viljojen tukeen sovellettavan korjauskertoimen muuttamisesta 30 päivänä joulukuuta 1999 annettuun komission asetukseen

(EUR/t)

Tuotekoodi	Määräpaikka (1)	Kuluva 1	1. jakso 2	2. jakso 3	3. jakso 4	4. jakso 5	5. jakso 6	6. jakso 7
1001 10 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 9400	01	0	-1,00	-2,00	-3,00	-4,00	—	—
1001 90 91 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 9000	03	0	0	-1,50	-2,25	-3,75	-3,75	-3,75
	02	0	0	-1,50	-2,25	-3,75	—	—
1002 00 00 9000	01	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 10 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 9000	01	0	0	0	0	0	—	—
1004 00 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 9400	01	0	0	0	0	0	—	—
1005 10 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 9000	01	0	0	0	0	0	—	—
1007 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 11 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 9100	01	0	0	-2,06	-3,08	-5,14	—	—
1101 00 15 9130	01	0	0	-1,92	-2,88	-4,80	—	—
1101 00 15 9150	01	0	0	-1,77	-2,66	-4,43	—	—
1101 00 15 9170	01	0	0	-1,64	-2,45	-4,09	—	—
1101 00 15 9180	01	0	0	-1,53	-2,30	-3,83	—	—
1101 00 15 9190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 9500	01	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 9700	01	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 9200	01	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 10 9400	01	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 10 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 9200	01	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 90 9800	—	—	—	—	—	—	—	—

(1) Määräpaikat ovat:

01 kaikki kolmannet maat,

02 muut kolmannet maat,

03 Mauritania, Mali, Nigeria, Senegal, Burkina Faso, Gambia, Guinea-Bissau, Guinea, Kap Verde, Sierra Leone, Liberia, Norsunluurannikko, Ghana, Togo, Tšad, Keski-Afrikan tasavalta, Benin, Kamerun, Päiväntasaajan Guinea, São Tomé ja Príncipe, Gabon, Kongo, Kongon demokraattinen tasavalta, Ruanda, Burundi, Angola, Sambia, Malawi, Mosambik, Namibia, Botswana, Zimbabwe, Lesotho, Swazimaa, Seychellit, Komorit, Madagaskar, Djibouti, Etiopia, Eritrea ja Mauritius.

Huom. Alueet määritellään komission asetuksessa (ETY) N:o 2145/92, sellaisena kuin se on muutettuna (EYVL L 214, 30.7.1992, s. 20).

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2817/1999,
annettu 30 päivänä joulukuuta 1999,
tuontitullien vahvistamisesta vilja-alalla**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1253/1999 ⁽²⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä vilja-alan tuontitullien osalta 28 päivänä kesäkuuta 1996 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1249/96 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2519/98 ⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 2 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

- 1) asetuksen (ETY) N:o 1766/92 10 artiklassa säädetään, että tuotaessa mainitun asetuksen 1 artiklassa tarkoitettuja tuotteita kannetaan yhteisen tullitariffin mukaiset tullit; kyseisen artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden osalta tuontitulli on kuitenkin yhtä suuri kuin näiden tuotteiden interventiohintaa tuonnin tapahtuessa korotettuna 55 prosentilla, josta on vähennetty kyseessä olevaan toimitukseen sovellettava cif-tuotantohinta; tuontitulli ei saa kuitenkaan ylittää yhteisen tullitariffin mukaista tullimaksua,
- 2) asetuksen (ETY) N:o 1766/92 10 artiklan 3 kohdan mukaan cif-tuontihinnat lasketaan kyseessä olevan tuotteen edustavien maailmanmarkkinahintojen perusteella,

- 3) asetuksessa (EY) N:o 1249/96 vahvistetaan asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt vilja-alan tuontitullien osalta,
- 4) tuontitulleja sovelletaan uusien tullien vahvistamisen voimaantuloon asti; ne jäävät myös voimaan, jos seuraavaa kausittaista vahvistamista edeltävien kahden viikon aikana ei ole käytettävissä asetuksen (EY) N:o 1249/96 liitteessä II tarkoitettua viitepörssiä noteerausta,
- 5) tuontitullijärjestelmän moitteettoman toiminnan vuoksi olisi tullien laskemisessa käytettävä kelluvien valuuttojen osalta viiteajanjakson aikana edustavia markkinakursseja, ja
- 6) asetuksen (EY) N:o 1249/96 soveltamisesta seuraa, että tuontitullit vahvistetaan tämän asetuksen liitteen mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 10 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen tuontitullien vilja-alalla vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä I liitteessä II annettujen tekijöiden perusteella.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 2000.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 30 päivänä joulukuuta 1999.

Komission puolesta
Margot WALLSTRÖM
Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 18.

⁽³⁾ EYVL L 161, 29.6.1996, s. 125.

⁽⁴⁾ EYVL L 315, 25.11.1998, s. 7.

LIITE I

Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 10 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden tuontitullit

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuontitulli tuotaessa maa-, joki- tai merikuljetuksena Välimeren, Mustanmeren tai Itämeren satamista (EUR/t)	Tuontitulli tuotaessa lentoteitse tai muista satamista ⁽²⁾ (EUR/t)
1001 10 00	Durumvehnä korkealaatuinen	27,34	17,34
	keskilaatuinen ⁽¹⁾	37,34	27,34
1001 90 91	Tavallinen vehnä, siemenvilja	34,23	24,23
1001 90 99	Tavallinen vehnä, korkealaatuinen, muu kuin siemenvilja ⁽³⁾	34,23	24,23
	keskilaatuinen	78,89	68,89
	heikkolaatuinen	91,70	81,70
1002 00 00	Ruis	79,18	69,18
1003 00 10	Ohra, siemenvilja	79,18	69,18
1003 00 90	Ohra, muu kuin siemenvilja ⁽³⁾	79,18	69,18
1005 10 90	Maissi, siemenvilja, muu kuin hybridimaissi	97,84	87,84
1005 90 00	Maissi, muu kuin siemenvilja ⁽³⁾	97,84	87,84
1007 00 90	Durra, muut kuin kylvämiseen tarkoitetut hybridit	79,18	69,18

⁽¹⁾ Sellaisen durumvehnän osalta, joka ei vastaa asetuksen (EY) N:o 1249/96 liitteessä I tarkoitettua keskilaatuisen durumvehnän vähimmäislaatua, sovelletaan heikkolaatukselle tavalliselle vehnälle vahvistettua tullia.

⁽²⁾ Atlantin valtameren tai Suezin kanavan kautta yhteisöön tulevien tavaroiden osalta (asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 4 kohta) tuoja voi päästä osalliseksi tullialennuksesta, joka on:

— 3 EUR/t, jos purkamissatama sijaitsee Välimerellä, tai

— 2 EUR/t, jos purkamissatama sijaitsee Irlannissa, Yhdistyneessä kuningaskunnassa, Tanskassa, Ruotsissa, Suomessa tai Iberian niemimaan Atlantin valtameren puoleisella rannikolla.

⁽³⁾ Tuoja voi päästä osalliseksi kiinteämääräisestä alennuksesta, jonka määrä on 14 tai 8 EUR tonnilta, jos asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 5 kohdassa säädetyt edellytykset täyttyvät.

LIITE II

Tullien laskentatekijät

(15.12.1999 ja 29.12.1999 välisenä aikana)

1. Vahvistamispäivää edeltävien kahden viikon keskiarvot:

Pörssinoteeraukset	Minneapolis	Kansas-City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Tuote (valkuais-%, kun kosteus on 12 %)	HRS2. 14 %	HRW2. 11,5 %	SRW2	YC3	HAD2	keskilaa- tuinen (*)	US barley 2
Noteeraus (EUR/t)	115,17	99,32	89,73	79,04	156,91 (**)	146,91 (**)	103,77 (**)
Lisä/Meksikonlahti (EUR/t)	34,86	6,04	2,82	7,38	—	—	—
Lisä/Suuret järvet (EUR/t)	—	—	—	—	—	—	—

(*) Vähennys 10 EUR/t ("discount") (asetuksen (EY) N:o 1249/96 4 artiklan ensimmäinen kappale).

(**) Fob Duluth.

2. Maksut: Meksikonlahti—Rotterdam: 15,13 EUR/t; Suuret järvet—Rotterdam: 27,99 EUR/t.

3. Asetuksen (EY) N:o 1249/96 4 artiklan 2 kohdan kolmannessa alakohdassa tarkoitetut tukipalkkiot: 0,00 EUR/t (HRW2)
0,00 EUR/t (SRW2).

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2818/1999,
annettu 30 päivänä joulukuuta 1999,
perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin maitotuotteisiin
sovellettavien tukien määrien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkina-järjestelystä 27 päivänä kesäkuuta 1968 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 804/68 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1587/96 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 17 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- 1) Asetuksen (ETY) N:o 804/68 17 artiklan 1 kohdan mukaan kyseisen asetuksen 1 artiklan a–e ja g kohdassa tarkoitettujen tuotteiden maailmanmarkkinoiden ja yhteisön markkinoiden hintojen ero voidaan kattaa vientituella. Tiettyjen perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietävien maataloustuotteiden vientituen myöntämisympäristön soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä ja tuen määrän vahvistamisperusteista 30 päivänä toukokuuta 1994 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1222/94 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1702/1999 ⁽⁴⁾, määritellään tuotteet, joille olisi vahvistettava niiden vientiin asetuksen (ETY) N:o 804/68 liitteessä lueteltuina tavaroina sovellettava tuen määrä.
- 2) Asetuksen (EY) N:o 1222/94 4 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan mukaan tuen määrä 100 kilogrammalle kutakin kyseistä perustuotetta on vahvistettava kullekin kuukaudelle.
- 3) Asetuksen (EY) N:o 1222/94 4 artiklan 3 kohdassa säädetään, että tuen määrän vahvistamiseksi on tarvittaessa otettava huomioon kaikissa jäsenvaltioissa mainitun asetuksen liitteessä A lueteltujen perustuotteiden tai niihin rinnastettavien tuotteiden osalta sovellettava tuotantotuki, avustukset tai muut vaikutukseltaan vastaavat toimenpiteet kyseisen alan yhteisestä markkinajärjestelystä annetun asetuksen säännösten mukaisesti.
- 4) Asetuksen (ETY) N:o 804/68 11 artiklan 1 kohdan mukaan yhteisössä tuotetulle ja kaseiiniksi muutetulle rasvattomalle maidolle myönnetään tukea, jos tämä

maito ja tästä maidosta valmistettu kaseiini täyttävät tietyt edellytykset, jotka vahvistetaan kaseiiniksi ja kasei-naateiksi jalostetulle rasvattomalle maidolle myönnettävää tukea koskevista yleisistä säännöistä 15 päivänä heinäkuuta 1968 annetussa neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 987/68 ⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1435/90 ⁽⁶⁾.

- 5) Voin myynnistä alennettuun hintaan sekä konditoria-tuotteiden, jäätelöiden ja muiden elintarvikkeiden valmistukseen tarkoitettulle kermalle, voille ja voiöljylle myönnettävästä tuesta 15 päivänä joulukuuta 1997 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 2571/97 ⁽⁷⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 494/1999 ⁽⁸⁾, sallitaan voin ja kerman toimittaminen alennettuun hintaan tiettyjä tavaroita valmistaville laitoksille.
- 6) On varmistettava jatkossakin varojen tiukka hallinnointi ottaen huomioon menoarviot ja varojen saatavuus.
- 7) Maidon ja maitotuotteiden hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Asetuksen (EY) N:o 1222/94 liitteessä A ja asetuksen (ETY) N:o 804/68 1 artiklassa tarkoitettuihin perustuotteisiin, jotka viedään asetuksen (ETY) N:o 804/68 liitteessä lueteltuina tavaroina, sovellettavat vientituen määrät vahvistetaan liitteen mukaisesti.

2. Tuen määrää ei vahvisteta niille edellisessä kohdassa tarkoitetuille tuotteille, joita ei mainita liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 2000.

⁽¹⁾ EYVL L 148, 28.6.1968, s. 13.

⁽²⁾ EYVL L 206, 16.8.1996, s. 21.

⁽³⁾ EYVL L 136, 31.5.1994, s. 5.

⁽⁴⁾ EYVL L 201, 31.7.1999, s. 30.

⁽⁵⁾ EYVL L 169, 18.7.1968, s. 6.

⁽⁶⁾ EYVL L 138, 31.5.1990, s. 8.

⁽⁷⁾ EYVL L 350, 20.12.1997, s. 3.

⁽⁸⁾ EYVL L 59, 6.3.1999, s. 17.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 30 päivänä joulukuuta 1999.

Komission puolesta
Margot WALLSTRÖM
Komission jäsen

LIITE

perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin maitotuotteisiin sovellettavien tukien vahvistamisesta 30 päivänä joulukuuta 1999 annettuun komission asetukseen

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Tavaroiden kuvaus	Tuen määrä
ex 0402 10 19	Maito jauheena, rakeina tai muussa kiinteässä muodossa, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämätön, rasvapitoisuus enintään 1,5 painoprosenttia (TJ 2):	
	a) vietäessä CN-koodiin 3501 kuuluvia tavaroita	—
	b) vietäessä muita tavaroita	77,36
ex 0402 21 19	Maito jauheena, rakeina tai muussa kiinteässä muodossa, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämätön, rasvapitoisuus 26 painoprosenttia (TJ 3):	
	a) vietäessä TJ 3:n kaltaisina tuotteina voita tai kermaa sisältäviä tavaroita alennetulla hinnalla asetuksen (EY) N:o 2571/97 mukaisesti	78,60
	b) vietäessä muita tavaroita	107,92
ex 0405 10	Voi, jossa on rasvaa 82 painoprosenttia (TJ 6):	
	a) vietäessä alennetulla hinnalla toimitettua voita tai kermaa sisältäviä tavaroita, jotka on valmistettu asetuksessa (EY) N:o 2571/97 annettujen edellytysten mukaisesti	67,35
	b) vietäessä CN-koodiin 2106 90 98 kuuluvia tavaroita, joiden maitorasvapitoisuus on vähintään 40 painoprosenttia	169,60
	c) vietäessä muita tavaroita	162,35

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2819/1999,
annettu 30 päivänä joulukuuta 1999,
perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin sokerialan tuotteisiin sovellettavista tuen määristä**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 13 päivänä syyskuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2038/1999⁽¹⁾, ja erityisesti sen 18 artiklan 5 kohdan a alakohdan ja 15 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- 1) Asetuksen (EY) N:o 2038/1999 18 artiklan 1 ja 2 kohdan mukaisesti voidaan kyseisen asetuksen 1 artiklan 1 kohdan a, c, d, f, g ja h alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden kansainvälisten kauppahintojen ja yhteisön hintojen välinen erotus kattaa vientituella, jos kyseiset tuotteet viedään kyseisen asetuksen liitteessä mainittuina tavaroina. Tiettyjen perustamissopimuksen liitteeseen kuulumattomina tavaroina vietävien maataloustuotteiden vientituen myöntämisyjärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä ja tuen määrän vahvistamisperusteista 30 päivänä toukokuuta 1994 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1222/94⁽²⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1702/1999⁽³⁾, täsmennetään kyseisistä tuotteista ne, joille olisi vahvistettava niitä asetuksen (EY) N:o 2038/1999 liitteessä I mainittuina tavaroina vietäessä sovellettava tuen määrä.
- 2) Asetuksen (EY) N:o 1222/94 4 artiklan 1 kohdan mukaisesti tuen määrä on vahvistettava kuukausittain 100 kilogrammalle kutakin kyseistä perustuotetta.
- 3) Asetuksen (EY) N:o 2038/1999 18 artiklan 3 kohdassa samoin kuin Uruguayn kierroksen monenvälisen neuvottelujen osana tehdyn maataloutta koskevan sopimuksen 11 artiklassa määrätään, että tavaraan sisällyvälle tuotteelle myönnettävä vientituki ei saa olla suurempi kuin kyseiseen tuotteeseen sitä sellaisenaan vietäessä sovellettava tuki.
- 4) Tässä asetuksessa vahvistettujen tukien määrien osalta voidaan käyttää ennakkovahvistusta, sillä tulevien

kuukausien markkinatilannetta ei ole mahdollista vielä varmuudella arvioida.

- 5) Perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomiin tavaroihin sisällyville maataloustuotteille myönnettävän vientituen osalta tehdyt maksusitoumukset saattavat vaarantua, jos tuen määrät vahvistetaan ennakolta suuriksi. Tämän vuoksi olisi kyseisissä tapauksissa toteutettava suojatoimenpiteitä estämättä silti pitkän aikavälin sopimusten tekoa. Erityisen tuen määrän vahvistaminen niitä tapauksia varten, joissa tuen ennakkovahvistusta käytetään, on toimenpide, jolla kyseisten eri tavoitteiden saavuttaminen mahdollistetaan.
- 6) Asetuksen (EY) N:o 1222/94 4 artiklan 5 kohdan b alakohdassa säädetään, että jos asetuksen 4 artiklan 5 kohdan a alakohdassa tarkoitettua todistusta ei toimiteta, alennettu vientituki on säädettävä ottaen huomioon tuotantotuen määrä, jota sovelletaan neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1010/86⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1148/98⁽⁵⁾, mukaisesti kyseiselle perustuotteelle tuotteen oletettuna valmistusajankohtana.
- 7) On varmistettava jatkossakin varojen tiukka hallinnointi ottaen huomioon menoarvot ja varojen saatavuus.
- 8) Sokerin hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1222/94 liitteessä A esitettyihin ja asetuksen (EY) N:o 2038/1999 1 artiklan 1 ja 2 kohdassa tarkoitettuihin perustuotteisiin, jotka viedään asetuksen (EY) N:o 2038/1999 liitteessä I mainittuina tavaroina, sovellettavat tuen määrät vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä ilmoitetun suuruisiksi.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 2000.

⁽¹⁾ EYVL L 252, 25.9.1999, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 136, 31.5.1994, s. 5.

⁽³⁾ EYVL L 201, 31.7.1999, s. 30.

⁽⁴⁾ EYVL L 94, 9.4.1986, s. 9.

⁽⁵⁾ EYVL L 159, 3.6.1998, s. 38.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 30 päivänä joulukuuta 1999.

Komission puolesta
Margot WALLSTRÖM
Komission jäsen

LIITE

perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin sokerialan tuotteisiin sovellettävien tuen määrien vahvistamisesta 30 päivänä joulukuuta 1999 annettuun komission asetukseen

Tuote	Tuen määrä EUR/100 kg	
	tuen ennakkovahvistusta käytettäessä	muissa tapauksissa
Valkoinen sokeri:		
— asetuksen (EY) N:o 1222/94 4 artiklan 5 kohdan b alakohdan mukaisesti	1,44	1,44
— kaikissa muissa tapauksissa	47,16	47,16

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2820/1999,**annettu 30 päivänä joulukuuta 1999,****A1-menettelyn mukaisten hedelmä- ja vihannesalan vientitodistusten antamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen, ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 2200/96 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä hedelmä- ja vihannesalan vientitukien osalta 14 päivänä marraskuuta 1996 annetun komission asetuksen (EY) N:o 2190/96 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1303/1999 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 2 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

- 1) komission asetuksessa (EY) N:o 2331/1999 ⁽³⁾ vahvistetaan määrät, joille voidaan antaa A1-menettelyn mukaisesti muita kuin elintarvikeavun yhteydessä haettuja vientitodistuksia,
- 2) asetuksen (EY) N:o 2190/96 2 artiklassa vahvistetaan edellytykset, joilla komissio voi toteuttaa erityistoimenpiteitä niiden määrien ylittämisen välttämiseksi, joille A1-menettelyn mukaisia todistuksia saa antaa, ja
- 3) komission käytössä tällä hetkellä olevien tietojen mukaan nämä määrät, lisättyinä ja vähennettyinä asetuksen (EY) N:o 2190/96 2 artiklan 3 kohdassa tarkoitetuilla määrillä, ylittyisivät, jos 27 päivästä joulukuuta 1999 alkaen kuorettomille manteleille haettuja

A1-menettelyn mukaisia todistuksia annetaan rajoituksetta; sen vuoksi olisi vahvistettava tälle tuotteelle 27 päivästä joulukuuta 1999 haettuihin määriin sovellettava prosentti, jonka mukaisesti todistuksia annetaan, ja hylättävä saman hakuajanjakson myöhempänä ajankohdantana jätettävät hakemukset, jotka koskevat A1-menettelyn mukaisia todistuksia,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

A1-menettelyn mukaisia vientitodistuksia kuorettomille manteleille, joita koskeva hakemus on jätetty 27 päivänä joulukuuta 1999 asetuksen (EY) N:o 2331/1999 1 artiklan mukaisesti, annetaan 90,5 prosentille haetusta määrästä.

Hylätään tämän tuotteen osalta A1-menettelyn mukaisia todistuksia koskevat hakemukset, jotka on jätetty 27 päivänä joulukuuta 1999 jälkeen ja ennen 17 päivää tammikuuta 2000.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 31 päivänä joulukuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 30 päivänä joulukuuta 1999.

Komission puolesta
Margot WALLSTRÖM
Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 292, 15.11.1996, s. 12.

⁽²⁾ EYVL L 155, 22.6.1999, s. 29.

⁽³⁾ EYVL L 281, 4.11.1999, s. 3.

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

NEUVOSTO

**NEUVOSTON PÄÄTÖS,
tehty 17 päivänä joulukuuta 1999,
Euroopan yhteisöjen tilintarkastustuomioistuimen kahdeksan jäsenen nimittämisestä**

(1999/872/EY, EHTY, Euratom)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 247 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan hiili- ja teräsyhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 45 b artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan atomienergiayhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 160 b artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon ⁽¹⁾,

sekä katsoo, että

- 1) Patric Everrardin, Jørgen Mohrin, Antoni Castellsin, Barry Desmondin, Giorgio Clementen, Armino de Jesus De Sousa Ribeiron, Aunus Salmen ja Jan O. Karlssonin toimikaudet päättyvät 9 päivänä helmikuuta 2000, ja
- 2) tämän vuoksi on syytä nimittää uudet jäsenet,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Nimitetään seuraavat henkilöt tilintarkastustuomioistuimen jäseniksi 1 päivänä maaliskuuta 2000 alkavaksi ja 28 päivänä helmikuuta 2006 päättyväksi toimikaudeksi:

- Robert Reynders
- Jørgen Mohr
- Juan Manuel Fabra Valles
- Máire Geoghegan-Quinn
- Giorgio Clemente
- Vítor Manuel da Silva Caldeira
- Aunus Salmi
- Jan O. Karlsson

2 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 17 päivänä joulukuuta 1999.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
K. HEMILÄ

⁽¹⁾ Lausunnot on annettu 16. joulukuuta 1999; niitä ei ole vielä julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

NEUVOSTON PÄÄTÖS,
tehty 17 päivänä joulukuuta 1999,
Tunisiasta peräisin olevan, yhteisöön tuotavan käsittelemättömän oliiviöljyn tuontijärjestelmää
koskevan Euroopan yhteisön ja Tunisian tasavallan välisen sopimuksen tekemisestä kirjeenvaihtona

(1999/873/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 133 artiklan yhdessä 300 artiklan 2 kohdan ensimmäisen kohdan kanssa,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- 1) Euroopan yhteisön ja Tunisian tasavallan välillä on neuvoteltu kirjeenvaihtona tehtävä sopimus, jolla jatketaan 1 päivän tammikuuta 2000 ja 31 päivän joulukuuta 2000 väliseksi ajaksi Tunisiasta peräisin olevan, yhteisöön tuotavan käsittelemättömän oliiviöljyn tuontijärjestelmän voimassaoloa sellaisena, kuin tästä järjestelmästä on määrätty Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Tunisian välisestä assosioinnista tehdyn Euro—Välimeri-sopimuksen pöytäkirjassa N:o 1 olevassa 3 artiklassa⁽¹⁾.
- 2) Tämä sopimus olisi hyväksyttävä yhteisön puolesta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Hyväksytään yhteisön puolesta Euroopan yhteisön ja Tunisian tasavallan välinen Tunisiasta peräisin olevan, yhteisöön tuotavan käsittelemättömän oliiviöljyn tuontijärjestelmästä kirjeenvaihtona tehty sopimus. Sopimuksen teksti on tämän päätöksen liitteenä.

2 artikla

Neuvoston puheenjohtaja valtuutetaan nimeämään henkilö, jolla on oikeus allekirjoittaa sopimus yhteisöä sitovasti.

Tehty Brysselissä 17 päivänä joulukuuta 1999.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

K. HEMILÄ

⁽¹⁾ EYVL L 97, 30.3.1998, s. 1.

**Tunisiasta peräisin olevan yhteisöön tuotavan käsittelemättömän oliiviöljyn tuontijärjestelmää koskeva Euroopan yhteisön ja Tunisian tasavallan välinen
KIRJEENVAIHTONA TEHTY SOPIMUS**

A. Euroopan yhteisön kirje

Bryssel, 21. joulukuuta 1999

Arvoisa Herra,

Minulla on kunnia viitata neuvotteluihin, joita on Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Tunisian tasavallan välisestä assosioinnista tehdyn Euro—Välimeri-sopimuksen pöytäkirjassa N:o 1 olevan 3 artiklan 3 kohdan mukaisesti käyty Tunisian viranomaisten ja Euroopan komission yksiköiden välillä Tunisiasta peräisin olevan käsittelemättömän oliiviöljyn tuontijärjestelmästä.

Näiden neuvottelujen tarkoituksena on ollut tarkastella tilannetta uudelleen 1 päivästä tammikuuta 2000 sovellettavan järjestelmän vahvistamiseksi.

Näiden neuvottelujen tuloksena on nykyistä järjestelmää päätetty jatkaa yhdellä vuodella samoin edellytyksin eli:

Käsittelemättömästä, CN-koodeihin 1509 10 10 ja 1509 10 90 kuuluvasta oliiviöljystä, joka on kokonaisuudessaan tuotettu Tunisiassa ja kuljetettu sieltä suoraan yhteisöön, kannetaan yhteisöön tuotaessa 1 päivän tammikuuta 2000 ja 31 päivän joulukuuta 2000 välisenä aikana 46 000 tonnin määrään asti tuontitullia 7,81 EUR 100 kilogrammalta.

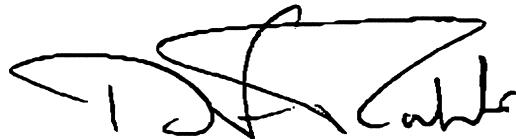
Tänä aikana tilanteen tarkastelua jatketaan edelleen 1 päivästä tammikuuta 2001 sovellettavan järjestelmän vahvistamiseksi.

Sopimuspuolet hyväksyvät tämän sopimuksen omia menettelyjään noudattaen.

Olisin kiitollinen, jos voisitte vahvistaa, että hallituksenne hyväksyy tämän kirjeen sisällön.

Vastaanottakaa, arvoisa Herra, korkeimman kunnioitukseni vakuutus.

Euroopan unionin neuvoston puolesta



B. *Tunisian tasavallan hallituksen kirje*

Bryssel, 21 joulukuuta 1999

Arvoisa Herra,

Minulla on kunnia ilmoittaa saaneeni seuraavan tänään päivätyn kirjeenne:

"Minulla on kunnia viitata neuvotteluihin, joita on Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Tunisian tasavallan välisestä assosioinnista tehdyn Euro—Välimeri-sopimuksen pöytäkirjassa N:o 1 olevan 3 artiklan 3 kohdan mukaisesti käyty Tunisian viranomaisten ja Euroopan komission yksiköiden välillä Tunisiasta peräisin olevan käsittelemättömän oliiviöljyn tuontijärjestelmästä.

Näiden neuvottelujen tarkoituksena on ollut tarkastella tilannetta uudelleen 1 päivästä tammikuuta 2000 sovellettavan järjestelmän vahvistamiseksi.

Näiden neuvottelujen tuloksena on nykyistä järjestelmää päätetty jatkaa yhdellä vuodella samoin edellytyksin eli:

Käsittelemättömästä, CN-koodeihin 1509 10 10 ja 1509 10 90 kuuluvasta oliiviöljystä, joka on kokonaisuudessaan tuotettu Tunisiassa ja kuljetettu sieltä suoraan yhteisöön, kannetaan yhteisöön tuotaessa 1 päivän tammikuuta 2000 ja 31 päivän joulukuuta 2000 välisenä aikana 46 000 tonnin määrään asti tuontitullia 7,81 EUR 100 kilogrammalta.

Tänä aikana tilanteen tarkastelua jatketaan edelleen 1 päivästä tammikuuta 2001 sovellettavan järjestelmän vahvistamiseksi.

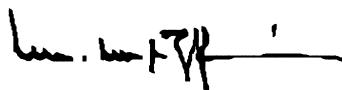
Sopimuspuolet hyväksyvät tämän sopimuksen omia menettelyjään noudattaen.

Olisin kiitollinen, jos voisitte vahvistaa, että hallituksenne hyväksyy tämän kirjeen sisällön."

Minulla on kunnia vahvistaa, että Tunisian tasavallan hallitus hyväksyy kirjeenne sisällön.

Vastaanottakaa, arvoisa Herra, korkeimman kunnioitukseni vakuutus.

Tunisian tasavallan hallituksen puolesta



KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 10 päivänä joulukuuta 1999,

Animo-sanoman koodeista tehdyn päätöksen 93/70/ETY muuttamisesta eräiden jalostettujen nisäkasperäisten proteiinien sisällyttämiseksi siihen

(tiedoksiannettu numerolla K(1999) 4251)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(1999/874/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon eläinlääkärin- ja kotieläinjalostustarkastuksista yhteisön sisäisessä tiettyjen elävien eläinten ja tuotteiden kaupassa 26 päivänä kesäkuuta 1990 annetun neuvoston direktiivin 90/425/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 92/118/ETY⁽²⁾, ja erityisesti sen 20 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- 1) Animo-sanoman nopeaan ymmärtämisen mahdollistamiseksi komissio on päätöksessään 93/70/ETY⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 98/168/EY⁽⁴⁾, täsmentänyt eläinten ja eläintuotteiden osalta käytettävät koodit.
- 2) Komission päätöksessään 97/735/EY⁽⁵⁾ säädetään tietynlaisella nisäkasperäisellä eläinjätteellä käytävää kauppaa koskevista uusista säännöksistä ja erityisesti siitä, että lähettäjä- ja määräjäsenvaltioiden on ilmoitettava toisilleen Animo-tietokonejärjestelmällä kyseisten tavaralähetysten laadusta ja määräpalkasta.
- 3) Komissio on muuttanut päätöstään 93/70/ETY päätöksellä 98/168/EY täydentämällä tietynlaisella nisäkasperäisellä eläinjätteellä käytävässä kaupassa käytettäviä koodeja.
- 4) Täältä osin elävien eläinten ja eläintuotteiden osalta käytettävät koodit ovat osoittautuneet epätäydelliseksi, joten niihin olisi sisällytettävä puuttuvat tuotteet.
- 5) Tässä päätöksessä säädetty toimenpiteet ovat pysyvän eläinlääkintäkomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutetaan päätöksen 93/70/ETY liite seuraavasti:

Lisätään I osaston "1.3 ELÄINPERÄISET TUOTTEET" luvun 12 kohtaan "Myös eläinten rehuksi tarkoitetut jalostetut eläinvalkuaiset (jauhot ja eläinrasvan sulatusjätteet) -lemmikkieläinten ravinto" seuraavasti:

⁽¹⁾ EYVL L 224, 18.8.1990, s. 29.

⁽²⁾ EYVL L 62, 15.3.1993, s. 49.

⁽³⁾ EYVL L 25, 2.2.1993, s. 34.

⁽⁴⁾ EYVL L 62, 3.3.1998, s. 37.

⁽⁵⁾ EYVL L 294, 28.10.1997, s. 7.

	1	2	3
"05 Eläinten rehuksi tarkoitetut jalostetut nisäkäspäriset proteiinit, jotka eivät kuulu 12—01 kohtaan			
01 — lihajauho	47010501000000		
02 — verijauho	47010503000000		
03 — luujauho	47010504000000		
04 — kuivattu eläinrasvan sulatusjäte	47010508000000		
05 — näiden jauhojen sekoitukset	47010599000000"		

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 10 päivänä joulukuuta 1999.

Komission puolesta

David BYRNE

Komission jäsen